

C. IULII CAESARIS

COMMENTARII DE BELLO GALLICO.

*IN 224.*

# C. IULII CAESARIS

COMMENTARI

DE BELLO GALLICO.

IN USUM SCHOLARUM

RECENSUIT ET VERBORUM INDICEM TABULAMQUE GALLIAE  
ANTIQUAE ADDIDIT

D<sup>r</sup> MICHAEL GITLBAUER,

PROFESSOR UNIVERSITATIS VINDOBONENSIS.

PARS ALTERA (VI—VIII)



FRIBURGI BRISGOVIAE.

SUMPTIBUS HERDER.

MDCCCLXXXV.

EIUSDEM LIBRARIAE AEDES SUNT ARGENTORATI ET MONACHII ATQUE  
IN URBE S. LUDOVICI AMERICANA.

## LIBER VI.

I. Multis de causis Caesar maiorem Galliae motum exspectans per M. Silanum, C. Antistium Reginum, T. Sextium legatos dilectum habere instituit; simul ab Cn. Pompeio proconsule petit, quoniam ipse ad urbem cum imperio rei publicae causa maneret, quos ex Cisalpina Gallia consul sacramento rogavisset, ad signa convenire et ad se proficisci iuberet: magni interesse etiam in reliquum tempus ad opinionem Galliae tantas videri Italiae facultates, ut, siquid esset in bello detrimenti acceptum, non modo brevi tempore sarciri sed etiam maioribus augeri copiis posset. quod cum Pompeius et rei publicae et amicitiae tribuisset, celeriter confecto per suos dilectu tribus ante exactam hiemem et constitutis et adductis legionibus duplicatoque earum cohortium numero, quas cum Q. Titurio amiserat, et celeritate et copiis docuit, quid populi Romani disciplina atque opes possent.

II. Interfecto Indutiomaro ad eius propinquos a Treveris imperium defertur. illi finitimos Germanos sollicitare et pecuniam polliceri non desistunt. cum ab proximis impetrare non possent, ulteriores temptant. inventis nonnullis civitatibus

iure iurando inter se confirmant obsidibusque de pecunia cavent; Ambiorigem sibi societate et foedere adiungunt. Caesar, cum undique bellum parari videret, Nervios, Aduatucos, Menapios adiunctis Cisirhenanis omnibus Germanis esse in armis, Senonas ad imperatum non venire et cum Carnutibus finitimisque civitatibus consilia communicare, ab Treveris Germanos crebris legationibus sollicitari, maturius sibi de bello cogitandum putavit.

- 1 III. Itaque nondum hieme confecta proximis quattuor coactis legionibus de improviso in fines  
 2 Nerviorum contendit et, priusquam illi aut convenire aut profugere possent, magno pecoris atque hominum numero capto atque ea praeda militibus concessa vastatisque agris in deditionem venire atque obsides sibi dare coegit. eo celeriter confecto negotio rursus in hiberna legiones  
 4 reduxit. concilio primo vere, uti instituerat, indieto, cum reliqui praeter Senonas, Carnutas Treverosque venissent, defectionis hoc esse arbitratum, ut omnia postponere videretur, concilium  
 5 Lutetiam Parisiorum transfert. confines erant hi Senonibus civitatemque patrum memoria coniunxerant, sed ab hoc consilio afuisse existimantur.  
 6 hac re pronuntiata eodem die cum legionibus proficiscitur magnisque itineribus eo pervenit.
- 1 IV. Cognito adventu Acco, qui princeps consilii fuerat, iubet multitudinem convenire. prius-

quam id effici posset, adesse Romanos nuntiatur. necessario desistunt legatosque mittunt per  
 2 Aeduos, quorum antiquitus erat in fide civitas. libenter Caesar petentibus Aeduis dat veniam  
 3 excusationemque accipit, quod aestivum tempus instantis belli, non quaestionis esse arbitrabatur. obsidibus imperatis centum Aeduis custodiendos  
 4 tradit. eodem Carnutes legatos obsidesque mittunt  
 5 uti deprecatoribus Remis, quorum erant clientela; eadem ferunt responsa. peragit  
 6 concilium Caesar equitesque imperat civitatibus.

V. Hac parte Galliae pacata totus et mente  
 1 et animo in bellum insistit. Cavarinum cum  
 2 equitatu Senonum secum proficisci iubet, nequis ex huius iracundia aut ex eo, quod meruerat,  
 3 odio motus existat. quod pro explorato habebat  
 4 Ambiorigem proelio non esse contenturum, reliqua eius consilia animo circumspiciebat. erant  
 5 Menapii propinqui Eburonum finibus, perpetuis paludibus silvisque muniti, qui uni legatos numquam miserant. cum his esse hospitium  
 6 Ambiorigi; item per Treveros venisse Germanis in amicitiam. haec prius illi detrahenda auxilia  
 7 quam ipsum lacesseret. hoc inito consilio totius exercitus impedimenta ad Labienum mittit  
 8 duasque legiones; ipse cum expeditis quinque in Menapios proficiscitur. illi nulla coacta manu  
 9 loci praesidio freti in silvas paludesque confugiunt suaque eodem conferunt.

VI. Caesar partitis copiis cum C. Fabio et 1



M. Crasso quaestore, celeriter effectis pontibus  
 2 adit tripertito, aedificia vicosque incendit, magno  
 3 pecoris atque hominum numero potitur. quibus  
 4 rebus coacti Menapii legatos mittunt. ille ob-  
 sidibus coactis hostem se habituros confirmat,  
 si aut Ambiorigem aut eius legatos finibus suis  
 5 recepissent. Commium Atrebatem cum equitatu  
 in Menapiis relinquit, ipse in Treveros profi-  
 ciscitur.

1 VII. Dum haec a Caesare geruntur, Treveri  
 magnis coactis peditatus equitatusque copiis La-  
 2 bienum adoriri parabant iamque ab eo non lon-  
 gius bidui aberant, cum duas venisse legiones  
 3 missu Caesaris cognoscunt. positis castris a mi-  
 libus passuum xv auxilia exspectare constituunt.  
 4 Labienus hostium sperans temeritate fore aliquam  
 dimicandi facultatem, praesidio inpedimentis re-  
 liecto cum viginti quinque cohortibus magnoque  
 equitatu proficiscitur et mille passuum intermisso  
 5 spatio castra communit. erat inter Labienum atque  
 hostem difficili transitu flumen ripisque prae-  
 ruptis. hoc neque ipse transire audebat neque  
 6 hostes transituros existimabat. augebatur auxi-  
 liorum cottidie spes. loquitur palam ,quoniam  
 Germani adpropinquare dicantur, sese postero die  
 7 prima luce castra moturum'. celeriter haec ad  
 hostes deferuntur, ut ex magno Gallorum numero  
 nonnullos Gallicis rebus favere natura cogebat.  
 8 Labienus noctu tribunis militum primisque or-  
 dinibus, quid sit consilii, proponit et, quo faci-

lius hostibus det suspicionem, maiore strepitu et  
 tumultu quam fert consuetudo castra moveri  
 iubet. haec quoque ante lucem ad hostes de-  
 feruntur.

VIII. Vix agmen novissimum extra munitio-  
 1 nes processerat, cum Galli cohortati inter se, ne  
 speratam praedam ex manibus dimitterent (lon-  
 gum esse perterritis Romanis exspectare neque  
 suam pati dignitatem, ut tantis copiis tam exi-  
 guam manum, praesertim fugientem atque in-  
 peditam adoriri non audeant) flumen transire et  
 iniquo loco committere proelium non dubitant.  
 quae fore suspicatus Labienus, ut omnes citra  
 2 flumen eliceret, eadem usus simulatione itineris  
 placide progrediebatur. tum praemissis paulum  
 3 inpedimentis atque in tumulto quodam coniocatis  
 ,habetis' inquit ,milites, quam petistis, facultatem;  
 praestate eandem nobis ducibus virtutem, quam  
 4 saepenumero imperatori praestitistis: adesse, haec  
 coram cernere existimate. simul signa converti  
 5 aciemque dirigi iubet et paucis turmis praesidio  
 ad inpedimenta dimissis reliquos equites ad la-  
 tera disponit. celeriter clamore sublato pila in  
 6 hostes inmittunt. illi, ubi praeter spem, quos  
 fugere credebant, infestis signis ad se ire vide-  
 runt, primo concursu in fugam coniecti proximas  
 silvas petierunt. quos Labienus equitatu con-  
 7 sectatus magno numero interfecto capit. paucis  
 post diebus Germani, qui auxilio veniebant, per-  
 cepta Treverorum fuga sese receperunt, cum iis 8

propinqui Indutiomari, qui defectionis auctores fuerant. Cingetorigi, quem ab initio permansisse in officio demonstravimus, principatus atque imperium est traditum.

IX. Caesar, postquam ex Menapiis in Treveros venit, duabus de causis Rhenum transire constituit: quod auxilia Treveris miserant, altera, ne Ambiorix receptum haberet. paulum supra eum locum, quo ante exercitum traduxerat, facere pontem instituit. nota ratione magno militum studio paucis diebus efficitur. firmo in Treveris praesidio relicto, nequis subito motus oreretur, reliquas copias equitatumque traducit. Ubi, qui ante obsides dederant atque in deditionem venerant, legatos mittunt: neque auxilia in Treveros missa neque fidem laesam; parcat, ne communi odio Germanorum innocentes pro nocentibus poenas pendant; si amplius obsidum velit, dari. cognita Caesar causa reperit ab Suebis auxilia missa esse; Ubiorum satisfactionem accipit, aditus viasque in Suebos perquiri.

X. Interim fit ab Ubiis certior Suebos omnes copias cogere atque iis nationibus, quae sub eorum imperio, denuntiare, ut auxilia peditatus equitatusque mittant. his cognitis rebus rem frumentariam providet, castris idoneum locum deligit; Ubiis imperat, ut pecora deducant, sperans barbaros atque imperitos homines inopia cibariorum adduci ad iniquam pugnandi conditionem posse; mandat, ut crebros exploratores in

Suebos mittant. illi imperata faciunt et paucis diebus intermissis referunt: Suebos omnes, postea quam certiores nuntii de exercitu venerint, cum omnibus suis sociorumque copiis, quas coegissent, penitus ad extremos fines se recepisse; silvam infinita magnitudine, quae appellatur Baccenis, longe introrsus pertinere et pro nativo muro obiectam Cheruscos ab Suebis Suebosque ab Cheruscis prohibere: ad eius initium Suebos adventum Romanorum exspectare constituisse.

XI. Quoniam ad hunc locum perventum est, non alienum esse videtur de Galliae Germaniaeque moribus et quo differant hae nationes inter sese proponere. in Gallia non solum in omnibus civitatibus atque in omnibus pagis sed paene in singulis domibus factiones sunt earumque principes summam auctoritatem habere existimantur, quorum ad arbitrium iudiciumque summa omnium rerum consiliorumque redeat; quod antiquitus institutum videtur, nequis ex plebe contra potentiorum auxilium egeret: suos enim quisque opprimi et circumveniri non patitur neque, aliter si faciat, ullam habet auctoritatem. haec eadem ratio est in summa totius Galliae.

XII. Cum Caesar in Galliam venit, alterius factionis principes erant Aedui, alterius Sequani. hi cum per se minus valerent, quod summa auctoritas antiquitus erat in Aeduis magnaetque clientelae, Germanos atque Ariovistum sibi adiunxerant eosque ad se magnis iacturis pollicita-

3 tionibusque perduxerant. proeliis verò complu-  
 4 ribus factis secundis atque omni nobilitate Aeduo-  
 5 rum interfecta tantum potentia antecesserant, ut  
 6 magnam partem clientium ab Aeduis traducerent  
 7 obsidesque principum filios acciperent et publice  
 8 iurare cogerent nihil contra se consilii inuitos  
 9 et partem finitimi agri per vim possiderent. qua  
 10 necessitate adductus Divitiacus Romam profectus  
 11 infecta re redierat. adventu Caesaris facta com-  
 12 mutatione rerum, obsidibus Aeduis redditis, clien-  
 13 telis restitutis, novis comparatis (quod, qui se  
 14 ad eorum amicitiam adgregerant, meliore con-  
 15 ditione atque aequiore imperio uti videbant),  
 16 reliquis rebus gratia, dignitate amplificata, Se-  
 17 quanti principatum dimiserant. in eorum locum  
 18 Remi successerant; quare quotquot propter ve-  
 19 teres inimicitias nullo modo cum Aeduis con-  
 20 iungi poterant, se Remis in clientelam dicabant.  
 21 hos diligenter tuebantur: ita et novam et repente  
 22 collectam auctoritatem tenebant. eo tum statu  
 23 res erat, ut longe principem Aedui, secundum  
 locum Remi obtinerent.

1 XIII. In omni Gallia eorum hominum, qui  
 2 aliquo sunt numero atque honore, genera sunt  
 3 duo: nam plebes paene servorum habetur loco,  
 4 quae nihil audet, nulli adhibetur consilio. pleri-  
 5 que, cum aere alieno aut magnitudine tributorum  
 6 aut iniuria potentiorum premuntur, in sese dicant  
 7 nobiles eadem omnia iura, quae dominis in  
 8 servos. de his duobus generibus alterum est

druidum, alterum equitum. illi rebus divinis 4  
 intersunt, sacrificia publica ac privata procurant,  
 religiones interpretantur magnoque sunt apud  
 omnes honore. nam fere de omnibus publicis 5  
 privatisque, siquod est facinus, si caedes facta,  
 de hereditate, de finibus idem decernunt poenas-  
 que constituunt; siqui aut privatus aut populus 6  
 decreto non stetit, sacrificiis interdicunt. haec  
 poena apud eos est gravissima. quibus est inter- 7  
 dictum, numero impiorum ac sceleratorum habentur:  
 omnes cedunt, aditum fugiunt, nequid ex  
 contagione incommodi accipiant; neque petenti-  
 bus ius redditur neque honos ullus communi-  
 catur. omnibus druidibus praeest unus, qui sum- 8  
 mam inter eos habet auctoritatem. hoc mortuo 9  
 aut, siqui excellit dignitate, succedit, aut, si  
 sunt pares, suffragio druidum, nonnumquam etiam  
 armis de principatu contendunt. certo tempore 10  
 in finibus Carnutum, quae regio totius Galliae  
 media habetur, considunt in loco consecrato.  
 huc omnes undique, qui controversias habent,  
 conveniunt. disciplina in Britannia reperta atque 11  
 inde in Galliam translata existimatur: et nunc,  
 qui diligentius eam rem cognoscere volunt, ple-  
 rumque illo proficiscuntur.

XIV. Druides militiae vacationem omniumque 1  
 rerum habent immunitatem. tantis excitati prae- 2  
 miis et sua sponte multi in disciplinam conveni-  
 unt et a parentibus propinquisque mittuntur.  
 magnum ibi numerum versuum ediscere dicuntur. 3

itaque annos nonnulli vicanos in disciplina permanent. neque fas esse existimant ea litteris mandare, cum in reliquis fere publicis privatisque Graecis utantur. id mihi duabus de causis instituisse videntur, quod neque in vulgum disciplinam efferri velint neque litteris confisos minus memoriae studere; quod fere plerisque accidit, ut praesidio litterarum diligentiam in perdiscendo ac memoriam remittant. inprimis volunt persuadere non interire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios atque hoc ad virtutem excitari metu mortis neglecto. multa praeterea de sideribus atque eorum motu, de mundi ac terrarum magnitudine, de rerum natura, de deorum potestate disputant et iuventuti tradunt.

1.2 XV. Alterum genus est equitum. hi, cum est usus (atque aliquid incidit fere quotannis) omnes in bello versantur atque, ut quisque est genere, copiis amplissimus, ita plurimos ambactos habet. hanc unam gratiam potentiamque noverunt.

1 XVI. Natio est admodum dedita religionibus 2 atque ob eam causam, qui sunt adfecti gravi- 3 bus morbis quique in proeliis periculisque ver- 4 santur, aut pro victimis homines inmolant aut se inmolaturos vovent administrisque druidibus 3 utuntur, quod, pro vita nisi vita reddatur, non posse deorum immortalium numen placari arbitrantur, publiceque eiusdem generis instituta sacrificia. inmania simulacra habent, quorum contexta viminibus membra vivis hominibus com-

plent; quibus succensis circumventi\* flamma exanimantur. supplicia eorum, qui in furto aut latrocinio aut aliqua noxa sint comprehensi, gratiora dis immortalibus esse arbitrantur; sed cum eius generis copia deficit, etiam ad innocentium supplicia descendunt.

XVII. Deum maxime Mercurium colunt (huius sunt plurima simulacra, hunc omnium inventorem artium ferunt, hunc viarum atque itinerum ducem, hunc ad quaestus pecuniae mercaturasque habere vim maximam), post hunc Apollinem et Martem et Iovem et Minervam. de his eandem fere, quam reliquae gentes, habent opinionem: Apollinem morbos depellere, Minervam operum atque artificiorum initia tradere, Iovem imperium caelestium tenere, Martem bella regere. huic, cum dimicare constituerunt, quae bello ceperint, plerumque devovent; animalia capta inmolant, reliquas res in unum locum conferunt. multis extractos tumulos locis conspicari licet; neque saepe accidit, ut neglecta quispiam religione aut capta occultare aut posita tollere auderet, gravissimumque supplicium cum cruciatu constitutum est.

XVIII. Galli se omnes ab Dite patre prognatos praedicant idque druidibus proditum dicunt. ob eam causam spatium omne temporis non numero dierum sed noctium finiunt; dies natales et mensium et annorum initia sic observant, ut noctem dies subsequatur. in reliquis

vitae institutis hoc fere differunt, quod suos liberos, nisi cum adoleverunt, ut munus militiae sustinere possint, palam ad se adire non patiuntur.

1 XIX. Viri, quantas pecunias ab uxoribus  
2 dotis nomine acceperunt, tantas ex suis bonis  
3 aestimatione facta cum dotibus communicant.  
4 huius omnis pecuniae coniunctim ratio habetur;  
5 uter vita superarit, ad eum pervenit. viri in  
6 uxores sicuti in liberos vitae necisque habent  
7 potestatem; et cum inlustriore loco natus deces-  
8 sit, eius propinqui conveniunt et, si res in sus-  
9 picionem venit, de uxoribus in servilem modum  
10 quaestionem habent et, si compertum est, igni  
11 atque omnibus tormentis exerueciatas interficiunt.  
12 funera sunt pro cultu Gallorum magna et  
13 sumptuosa; omniaque, quae vivis cordi fuisse  
14 arbitrantur, in ignem inferunt, etiam animalia,  
15 ac paulo supra hanc memoriam servi et clientes,  
16 quos dilectos constabat, una cremabantur.

1 XX. Quae civitates commodius administrari  
2 existimantur, habent legibus sanctum, si quis quid  
3 de re publica acceperit, uti ad magistratum de-  
4 ferat neve cum quo alio communicet, quod saepe  
5 homines temerarios atque imperitos falsis rumo-  
6 ribus terreri et ad facinus impelli et de summis  
7 rebus consilium capere cognitum est. magistratus,  
8 quae visa sunt, occultant, quae ex usu iudicave-  
9 runt, multitudini produnt. de re publica nisi per  
10 concilium loqui non conceditur.

XXI. Germani multum ab hac consuetudine  
1 differunt. nam neque druides habent, qui rebus  
2 divinis praesint, neque sacrificiis student. deorum  
3 numero eos solos ducunt, quos cernunt et quo-  
4 rum aperte opibus iuvantur, Solem et Vulcanum  
5 et Lunam, reliquos ne fama quidem acceperunt.  
6 vita omnis in venationibus atque in studiis rei  
7 militaris consistit; ab parvulis labori ac duritiae  
8 student. qui diutissime inpuberes permanserunt,  
9 maximam inter suos ferunt laudem: hoc statu-  
10 ram ali nervosque confirmari.<sup>4</sup>

XXII. Agri culturae non student maiorque  
1 pars victus in lacte, caseo, carne consistit. neque  
2 quisquam agri modum certum aut fines habet  
3 proprios, sed magistratus ac principes in annos  
4 singulos gentibus (cognitionibus hominum qui-  
5 que una coierunt), quantum et quo loco visum  
6 est, adtribuunt atque anno post alio transire co-  
7 gunt. eius rei multas adferunt causas: ne ad-  
8 sidua consuetudine studium belli gerendi agri  
9 cultura commutent; ne latos fines parare stu-  
10 deant potentiores, ne humiliores possessioni-  
11 bus expellantur; ne accuratius ad frigora atque  
12 aestus vitandos aedificent; nequa oriatur pecu-  
13 niae cupiditas, qua ex re factiones dissensiones-  
14 que nascuntur; ut animi aequitate plebem con-  
15 tineant, cum suas quisque opes cum potentissimis  
16 aequari videat.

XXIII. Maxima laus est quam latissime cir-  
1 cum se vastatis finibus solitudines habere: hoc  
2 Caesaris bellum Gallicum.

proprium virtutis, agris finitimos cedere neque  
 3 quemquam propè audere consistere; simul hoc  
 se fore tutiores repentinae incursionis timore  
 4 sublato. magistratus, qui bello praesint, ut vitae  
 5 necisque habeant potestatem, deliguntur. in pace  
 nullus est communis magistratus, sed principes  
 regionum atque pagorum inter suos ius dicunt.  
 6 latrocinia nullam habent infamiam, quae extra  
 7 fines cuiusque civitatis fiunt. atque ubi quis ex  
 principibus in concilio dixit, se ducem fore: qui  
 sequi velint, profiteantur; consurgunt, qui et  
 causam et hominem probant, suumque auxilium  
 pollicentur atque ab multitudine conlaudantur;  
 8 qui secuti non sunt, in desertorum ac proditorum  
 9 numero ducuntur. hospitem violare fas non pu-  
 tant; qui quacumque de causa ad eos venerunt,  
 sanctos habent: omnium domus patent victusque  
 communicatur.

1 XXIV. Ac fuit antea tempus, cum Germanos  
 Galli virtute superarent, propter hominum mul-  
 titudinem agrique inopiam trans Rhenum colo-  
 2 nias mitterent. ita, quae fertilissima Germaniae  
 sunt loca circum Hercyniam silvam, quam Era-  
 tostheni et quibusdam Graecis fama notam esse  
 video (quam illi Orcyniam appellant), Volcae  
 3 Tectosages occupaverunt; quae gens ad hoc tem-  
 pus his sedibus sese continet summamque habet  
 4 opinionem; nam in eadem inopia, egestate, pa-  
 tientia, qua Germani, permanent, eodem vietu  
 5 et cultu corporis utuntur. Gallis autem quod

provinciarum propinquitas et transmarinarum re-  
 rum notitia multa ad copiam atque usus largitur,  
 paulatim adsuefacti superari multisque victi proe-  
 6 liis ne se quidem ipsi cum illis virtute com-  
 parant.

XXV. Huius silvae latitudo novem dierum 1  
 iter expedito patet; non enim aliter finiri potest,  
 neque mensuras itinerum noverunt. oritur ab 2  
 Helvetiorum et Nemetum et Rauricorum finibus  
 rectaque fluminis Danuvii regione pertinet ad  
 fines Dacorum et Anartium; hinc se flectit sini- 3  
 strorsus multarumque gentium fines adtingit;  
 neque quisquam est, qui se aut adisse ad initium 4  
 dicat, cum dierum iter LX processerit, aut, quo  
 ex loco oriatur, acceperit; multaque in ea genera 5  
 ferarum nasci constat, quae reliquis in locis visa  
 non sint; ex quibus quae maxime differant et  
 prodenda videantur, haec sunt.

XXVI. Est bos cervi figura, cuius a media 1  
 fronte inter aures unum cornu existit excelsius  
 magisque directum his, quae nobis nota sunt,  
 cornibus; ab eius summo sicut palmae late dif- 2  
 funduntur. eadem est feminae marisque natura, 3  
 eadem forma magnitudoque cornuum.

XXVII. Sunt item, quae appellantur alces. 1  
 harum est consimilis capris figura et varietas:  
 magnitudine paulo antecedunt mutilaeque sunt  
 cornibus et crura sine nodis articulisque habent  
 neque procumbunt neque se adflictae casu sub- 2  
 levare possunt. sunt arbores pro cubilibus: ad 3



eas se adplicant atque ita paulum modo reclinatae  
 4 quietem capiunt. quarum ex vestigiis cum est  
 animadversum, quo se recipere consuerint, omnes  
 aut ab radicibus subruunt aut accidunt arbores  
 tantum, ut summa species stantium relinquatur.  
 5 huc cum se consuetudine reclinaverunt, infirmas  
 arbores pondere adfigunt atque una ipsae con-  
 cidunt.

1 XXVIII. Tertium est genus, qui uri appel-  
 lantur. sunt magnitudine paulo infra elephantos,  
 2 specie et figura tauri. magna vis eorum et  
 magna velocitas: neque homini neque ferae, quam  
 3 conspexerunt, parcunt. hos studiose foveis captos  
 interficiunt. hoc se labore durant adulescentes  
 atque hoc genere venationis exercent et, qui  
 plurimos interfecerunt, relatis in publicum corni-  
 bus, quae sint testimonio, magnam ferunt laudem.  
 4 sed adsuescere ad homines et mansuefieri ne  
 5 parvuli quidem excepti possunt. amplitudo cor-  
 num et figura multum a nostrorum boum cor-  
 6 nibus differt. haec studiose conquisita ab labris  
 argento circumcludunt atque in amplissimis epu-  
 lis pro poculis utuntur.

1 XXIX. Caesar, postquam comperit Suebos  
 omnes sese in silvas recepisse, inopiam frumenti  
 2 veritus constituit non progredi longius; sed ne  
 omnino metum reditus sui barbaris tolleret atque  
 ut eorum auxilia tardaret, reducto exercitu par-  
 tem ultimam pontis, quae ripas Ubiorum con-  
 3 tingebat, in longitudinem pedum ducentorum

rescindit atque in extremo ponte turrim tabu-  
 latorum quattuor constituit praesidiumque cohorti-  
 um XII ponit magnisque eum locum munitioni-  
 bus firmat: C. Volcatium Tullum adulescentem  
 praeficit. ipse, cum maturescere frumenta in-  
 4 ciperent, profectus per Arduennam silvam, quae  
 milibus amplius quingentis in longitudinem patet,  
 L. Minucium Basilum cum omni equitatu prae-  
 mittit, siquid celeritate itineris atque oppor-  
 tunitate temporis proficere posset; monet, ut  
 5 ignes in castris fieri prohibeat, nequa procul  
 significatio fiat: sese confestim subsequi.

XXX. Basilus, ut imperatum est, facit. 1  
 celeriter confecto itinere multos inopinantes de-  
 prendit; eorum indicio ad ipsum Ambiorigem  
 contendit. multum cum in omnibus rebus, tum 2  
 in re militari potest fortuna. nam ut magno  
 accidit casu, ut in ipsum incautum etiam atque  
 imparatum incideret, sic magnae fuit fortunae  
 ipsum effugere mortem. sed hoc factum est, 3  
 quod aedificio circumdato silva, ut sunt fere  
 Gallorum, qui plerumque silvarum petunt pro-  
 pinquitates, comites familiaresque eius angusto  
 in loco paulisper equitum nostrorum vim susti-  
 nuerunt. his pugnantibus illum in equum quidam 4  
 sustulit: fugientem silvae texerunt. sic et ad  
 subeundum periculum et ad vitandum multum  
 fortuna valuit.

XXXI. Ambiorix copias suas iudicione non 1  
 conduxerit, quod proelio dimicandum non existi-

marit an tempore exclusus, cum reliquum exer-  
 2 citum subsequi crederet, dubium est: certe di-  
 missis nuntiis sibi quemque consulere iussit.  
 quorum pars in Arduennam silvam, pars in con-  
 3 tinentes paludes profugit; qui proximi Oceano  
 fuerunt, insulis sese occultaverunt, quas aestus  
 4 efficere consuerunt; multi ex suis finibus egressi  
 5 se suaque omnia alienissimis crediderunt. Catu-  
 volcus, rex dimidiae partis Eburonum, qui  
 una cum Ambiorige consilium inierat, aetate  
 iam confectus cum laborem ferre non posset,  
 omnibus precibus detestatus Ambiorigem, qui  
 eius consilii auctor fuisset, taxo, cuius magna  
 in Gallia Germaniaque copia est, se exani-  
 mavit.

1 XXXII. Segni Condrusique, qui sunt inter  
 Eburones Treverosque, legatos ad Caesarem  
 miserunt oratum, ne se in hostium numero du-  
 ceret neve omnium Germanorum unam esse  
 causam iudicaret: ‚nihil se de bello cogitasse,  
 2 nulla Ambiorigi auxilia misisse.‘ Caesar explo-  
 rato, siqui ad eos Eburones ex fuga convenis-  
 3 sent, ad se ut reducerentur, imperavit. tum  
 copiis in tres partes distributis impedimenta om-  
 4 nium legionum Aduatucam contulit. hunc cum  
 reliquis rebus locum probat tum (quod superioris  
 anni munitiones integrae manebant) ut militum  
 laborem sublevaret. praesidio impedimentis le-  
 gionem quartam decimam reliquit, unam ex tribus,  
 quas proxime conscriptas ex Italia traduxerat:

Q. Tullium Ciceronem praeficit ducentosque equi- 5  
 tes adtribuit.

XXXIII. Partito exercitu T. Labienum cum 1  
 legionibus tribus ad Oceanum versus in eas  
 partes, quae Menapios attingunt, proficisci iubet,  
 C. Trebonium cum pari legionum numero ad 2  
 eam regionem, quae Aduatucos adiacet, depop-  
 ulandam mittit; ipse cum reliquis ad flumen Scal- 3  
 dem quod influit in Mosam extremasque Arduennae  
 partes ire constituit, quo cum paucis equitibus  
 profectum Ambiorigem audiebat. discedens post 4  
 diem vii. sese reversurum confirmat. Labienum 5  
 Treboniumque hortatur, si pro commodo facere  
 possint, ad diem revertantur, ut rursus com-  
 municato consilio exploratisque hostium rationi-  
 bus aliud initium caperent.

XXXIV. Erat, ut supra demonstravimus, 1  
 manus certa nulla, non oppidum, non praesidium,  
 sed in omnes partes dispersa multitudo. ubi cui- 2  
 que aut valles abdita aut palus impedita spem  
 aliquam offerebat, consederat magnamque res 3  
 diligentiam requirebat non in summa exercitus  
 tuenda (nullum enim poterat universis ab pro-  
 territis periculum accidere) sed in singulis militi- 4  
 bus conservandis; nam et praedae cupiditas multos  
 longius evocabat et silvae incertis itineribus con-  
 fertos adire prohibebant. si negotium confici 5  
 vellet, dimittendae plures manus diducendique  
 erant milites; si continere ad signa manipulos, 6  
 ut ratio et consuetudo exercitus postulabat, locus



erat praesidio barbaris neque insidiandi et circum-  
 7 veniendi deerat audacia. in eius modi difficulta-  
 8 tibus finitimas civitates omnes evocat spe prae-  
 dae, ut potius Gallorum vita quam legionarius  
 9 miles periclitetur. magnus undique numerus ce-  
 leriter convenit.

1. 2 XXXV. Hic, quantum in bello fortuna possit  
 3. 4 et quantos adferat casus, cognosci potuit. trans  
 Rhenum ad Germanos pervenit fama diripi  
 Eburones atque ultro omnes ad praedam evocari.  
 5. 6 cogunt equitum duo milia Sugambri, transeunt  
 Rhenum triginta milibus passuum infra eum  
 locum, ubi pons erat praesidiumque ab Caesare  
 relictum; primos Eburonum fines adeunt; multos  
 ex fuga excipiunt, magno pecoris numero, cuius  
 7 sunt cupidissimi barbari, potiuntur. invitati praeda  
 longius procedunt. non hos palus in bello la-  
 trociniisque natos, non silvae morantur. quibus  
 in locis sit Caesar, ex captivis quaerunt; pro-  
 8 fectum longius reperiunt omnemque exercitum  
 discessisse. atque unus ex captivis, quid vos  
 inquit, miseram hanc sectamini praedam? tribus  
 horis Aduatucam venire potestis: huc omnes suas  
 9 fortunas exercitus contulit; praesidii tantum est,  
 ut ne murus quidem cingi possit neque quisquam  
 10 egredi extra munitiones audeat. oblata spe  
 Germani, quam nacti erant praedam, relinquunt;  
 ipsi Aduatucam contendunt usi eodem duce,  
 cuius haec indicio cognoverant.

1 XXXVI. Cicero, qui omnes superiores dies

summa diligentia milites continuisset ac ne ca-  
 lonem quidem quemquam extra munitionem  
 egredi passus esset, septimo die diffidens de  
 numero dierum Caesarem fidem servaturum, simul 2  
 permotus vocibus illius patientiam paene ob-  
 sessionem nullum eius modi casum expectans  
 quinque cohortes frumentatum in proximas se-  
 getes mittit. complures erant ex legionibus 3  
 aegri relictis; ex quibus qui hoc spatio dierum  
 convalescerant, circiter ccc, sub vexillo una mit-  
 tuntur; magna praeterea multitudo calonum facta  
 potestate sequitur.

XXXVII. Hoc ipso tempore Germani equites 1  
 interveniunt protinusque eodem illo, quo venerant,  
 cursu ab decumana porta in castra inrumpere  
 conantur nec prius sunt visi obiectis ab ea parte 2  
 silvis quam castris adpropinquarent, usque eo ut,  
 qui sub vallo tenderent mercatores, recipiendi  
 sui facultatem non haberent. inopinantes nostri 3  
 re nova perturbantur ac vix primum impetum  
 cohors in statione sustinet. aegre portas tuentur; 4. 5  
 reliquos aditus locus ipse per se munitioque  
 defendit. trepidatur atque alius ex alio causam 6  
 tumultus quaerit; neque quo signa ferantur neque  
 quam in partem quisque conveniat, provident.  
 alius castra capta pronuntiat, alius deleto exer- 7  
 citu atque imperatore victores barbaros venisse  
 contendit; plerique novas sibi ex loco religiones 8  
 fingunt Cottaeque et Titurii calamitatem ante  
 oculos ponunt. tali timore firmatur opinio bar- 9

10 baris nullum esse intus praesidium. perrumpere  
nituntur seque ipsi adhortantur, ne tantam for-  
tunam ex manibus dimittant.

1 XXXVIII. Erat aeger relictus P. Sextius  
Baculus, qui primum pilum duxerat ac diem iam  
2 quintum cibo caruerat. hic diffusus suae atque  
omnium saluti inermis ex tabernaculo prodit;  
videt imminere hostes atque in summo rem  
discrimine: capit arma a proximis atque in porta  
3 consistit. sequuntur hunc centuriones eius co-  
hortis, quae in statione erat; paulisper una  
4 proelium sustinent. relinquit animus Sextium;  
5 aegre per manus servatur. hoc spatio inter-  
posito reliqui sese confirmant tantum, ut speciem  
defensorum praebeant.

1 XXXIX. Interim confecta frumentatione mi-  
lites clamorem exaudiunt; praecurrunt equites;  
2, 3 quanto res in periculo, cognoscunt. nemo est  
4 tam fortis, quin rei novitate perturbetur. bar-  
bari signa procul conspicati oppugnatione desi-  
stunt; redisse primo legiones credunt, postea  
despecta paucitate ex omnibus partibus impetum  
faciunt.

1 XL. Calones in proximum tumultum pro-  
currunt. hinc celeriter deiecti in signa mani-  
pulosque eo magis timidos perterrent milites.  
2 alii, cuneo ut celeriter perrumpant, censent:  
, quoniam tam propinqua sint castra, etsi pars  
aliqua circumventa ceciderit, at reliquos servari  
3 posse; alii, ut in iugo consistant atque eundem

omnes ferant casum. hoc veteres non probant 4  
milites, quos sub vexillo una profectos docuimus.  
itaque inter se cohortati duce C. Trebonio, equite  
Romano, per medios hostes perrumpunt inco-  
lumesque ad unum omnes in castra perveniunt.  
5 hos subsecuti eodem impetu virtute servantur. 5  
at, qui in iugo constiterant, neque in eo consilio 6  
permanere neque eam, quam in aliis vim cele-  
ritatemque viderant, imitari, sed se recipere.  
centuriones, ne ante partam laudem amitterent, 7  
fortissime pugnantes conciderunt. militum pars 8  
horum virtute submotis hostibus praeter spem in-  
columis in castra pervenit, pars a barbaris cir-  
cumventa periit.

— XLI. Germani desperata expugnatione castro- 1  
rum, quod nostros iam constitisse in munitionibus  
videbant, cum ea praeda, quam in silvis depo-  
suerant, trans Rhenum sese receperunt. ac tan- 2  
tus fuit etiam post discessum hostium terror,  
ut, ea nocte cum C. Volusenus missus cum equi-  
tatu venisset, fidem non faceret adesse Caesarem,  
ut paene alienata mente deletis omnibus copiis 3  
equitatum se ex fuga recepisse neque incolumi ex-  
ercitu Germanos castra oppugnatos fuisse conten-  
derent. quem timorem Caesaris adventus sustulit. 4

— XLII. Reversus ille, eventus belli non igno- 1  
rans unum, quod cohortes ex statione essent  
emissae, questus (ne minimo quidem casu locum  
relinqui debuisse) multum fortunam in repentino 2  
hostium adventu potuisse iudicavit, multo etiam

amplius, quod paene ab ipso vallo portisque  
 3 castrorum barbaros avertisset, maxime admirandum,  
 quod Germani, qui eo consilio Rhenum transierant,  
 ut Ambiorigis fines depopularentur, ad castra Romanorum delati,  
 optatissimum Ambiorigi beneficium.

1 XLIII. Caesar rursus ad vexandos hostes magno coacto numero in omnes partes dimittit.  
 2 vici atque aedificia incendebantur; praeda agebatur;  
 3 frumenta non solum a tanta multitudine consumebantur,  
 sed tempore atque imbribus procubuerant, ut, siqui etiam in praesentia se occultassent,  
 tamen deducto exercitu inopia pereundum  
 4. 5 videretur. ac saepe in eum locum ventum est, ut infinito labore suscepto,  
 qui se summam gratiam inituros putarent, paene naturam studio vincerent.

1 XLIV. Tali modo vastatis regionibus exercitum Caesar duarum cohortium damno Durocortum Remorum  
 2 reducit concilioque in eum locum indicto de coniuratione Senonum et Carnutum  
 3 quaestionem instituit et de Accone, qui princeps eius consilii fuerat,  
 graviore sententia pronuntiata more maiorum supplicium sumpsit.  
 4 nonnulli iudicium veriti profugerunt. quibus cum aqua atque igni interdixisset,  
 5 duas legiones ad fines Treverorum, duas in Lingonibus, reliquas in Senonum finibus  
 Agedineci conlocavit frumentoque exercitui proviso, ut instituerat,  
 in Italiam ad conventus agendos profectus est.

## LIBER VII.

I. Quia Gallia Caesar, ut constituerat, in 1 Italiam ad conventus agendos proficiscitur. ibi de Clodii caede senatusque consulto certior factus,  
 2 ut omnes iuniores Italiae coniurarent, dilectum tota provincia habere instituit. eae res  
 3 in Galliam Transalpinam celeriter perferuntur. ipsi adfingunt rumoribus Galli,  
 quod res poscere videbatur, retineri urbano motu Caesarem neque in tantis  
 4 dissensionibus ad exercitum venire. hac impulsione, qui se populi Romani imperio  
 5 subiectos dolerent, liberius atque audacius consilia inire. indictis inter se principes  
 6 conciliis queruntur de Acconis morte: hunc casum ad ipsos recidere;  
 7 miserantur communem fortunam; omnibus pollicitationibus ac praemiis deprecantur,  
 8 qui sui capitis periculo Galliam in libertatem vindicent. inprimis rationem habendam,  
 9 ut Caesar ab exercitu intercludatur. id esse facile, quod neque legiones  
 10 absente imperatore ex hibernis egredi neque imperator sine praesidio ad legiones  
 11 pervenire possit. postremo in acie praestare interfici quam non veterem belli gloriam  
 12 libertatemque recuperare.

II. Profitentur Carnutes, se nullum periculum 1

recusare principesque ex omnibus bellum factu-  
 2 ros; at quoniam in praesentia obsidibus cavere  
 inter se non possint, sanciantur conlatis militari-  
 bus signis (more gravissimae caerimoniae), ne  
 3 facto initio ab reliquis deserantur<sup>1</sup>. tum con-  
 laudatis Carnutibus, dato iure iurando ab omni-  
 bus, qui aderant, tempore constituto ab concilio  
 disceditur.

1 III. Ubi ea dies venit, Carnutes Gutruato  
 et Connetodumno ducibus, desperatis hominibus,  
 Cenabum signo dato concurrunt civesque Ro-  
 manos, qui ibi constiterant, in iis C. Fufium  
 Citam, honestum equitem Romanum, qui rei  
 frumentariae iussu Caesaris praecerat, interficiunt  
 2 bonaque eorum diripiunt. celeriter ad omnes  
 Galliae civitates fama perfertur. nam ubi quae  
 maior atque inlustrior incidit res, clamore signi-  
 ficant; alii deinceps excipiunt et proximis tra-  
 3 dunt, ut tum accidit. nam quae Cenabi oriente  
 sole gesta essent, ante primam confectam vigi-  
 liam in finibus Arvernorum audita sunt, quod  
 spatium est milium passuum circiter centum LX.

1 IV. Vercingetorix, Celtilli filius, Arvernus,  
 summae potentiae adulescens, cuius pater princi-  
 patum obtinuerat et ob eam causam erat inter-  
 2 fectus, convocatis suis facile incendit: eius con-  
 silio ad arma concurritur. prohibetur ab Goban-  
 nitione, patruo suo, reliquisque principibus, qui  
 hanc temptandam fortunam non existimabant,  
 3 oppido Gergovia: non desistit tamen atque, quos-

cumque adit, ad suam sententiam perducit; hor-  
 4 tatur, ut arma capiant, magnisque coactis copiis  
 adversarios suos expellit: rex ab suis appel-  
 latur. dimittit quoque versus legationes; obtesta-  
 5 tur, ut in fide maneant. celeriter sibi Senones,  
 6 Parisios, Pictones, Cadurcos, Turonos, Aulercos,  
 Lemovices, Andos reliquosque omnes, qui Ocea-  
 num adtingunt, adiungit; omnium consensu ad  
 eum defertur imperium. omnibus his civitatibus  
 7 obsides imperat, certum numerum militum, ar-  
 8 morum quantum quaeque quodque ante tempus  
 efficiat, constituit; inprimis equitatu studet.  
 summae diligentiae summam severitatem addit; 9  
 nam maiore commisso delicto igni atque omni-  
 10 bus tormentis necat, levio de causa auribus  
 desectis aut singulis effossis oculis domum re-  
 mittit, ut sint reliquis documento.

V. Luclerium Cadurcum, summae hominem 1  
 audaciae, cum parte copiarum in Rutenos mittit;  
 ipse in Bituriges proficiscitur. eius adventu 2  
 Bituriges ad Aeduos, quorum erant in fide, le-  
 gatos mittunt subsidium rogatum. Aedui de 3  
 consilio legatorum, quos Caesar ad exercitum  
 reliquerat, copias equitatus peditatusque Biturigi-  
 bus mittunt. qui cum ad flumen Ligerim venis- 4  
 sent, quod Bituriges ab Aeduis dividit, paucos  
 dies ibi morati neque transire ausi domum rever-  
 tuntur legatisque renuntiant: se Biturigum per- 5  
 fidiam veritos revertisse: quibus id consilii fuisse,  
 ut, si flumen transissent, una ipsi, altera Arverni

se circumstiterent.<sup>4</sup> Bituriges eorum discessu  
statim cum Arvernibus iunguntur.

VI. His rebus in Italiam Caesari nuntiatis,  
cum iam urbanas res virtute Cn. Pompeii com-  
modiorem in statum pervenisse intellexeret, in  
Transalpinam Galliam profectus est. magna dif-  
ficultate adiciebatur, qua ratione ad exercitum  
pervenire posset: nam si legiones in provinciam  
arcesseret, se absente in itinere proelio dimica-  
turus; si ipse ad exercitum contenderet, ne iis  
quidem, qui pacati viderentur, suam salutem  
recte committi.<sup>4</sup>

VII. Interim Lacterius Cadurcus in Rutenos  
missus Arvernibus conciliat. progressus in Nitio-  
broges et Gabalos ab utrisque obsides accipit  
et magna coacta manu in provinciam Narbonem  
versus eruptionem facere contendit. qua re nun-  
tiateda Caesar omnibus consiliis anteverendum  
existimavit: timentes confirmat, praesidia in Ru-  
tenis provincialibus, Volcis Arecomicis, Tolosati-  
bus circumque Narbonem constituit, partem co-  
piarum ex provincia supplementumque, quod ex  
Italia adduxerat, in Helvios, qui fines Arvernorum  
contingunt, convenire iubet.

VIII. His rebus represso iam Lacterio in  
Helvios proficiscitur. etsi mons Cevenna, qui  
Arvernos ab Helviis discludit, durissimo tempore  
iter impediabat, tamen discussa nive vi in altitu-  
dinem pedum atque ita viis patefactis summo  
militum sudore ad fines Arvernorum pervenit.

quibus oppressis inopinantibus, quod se Cevenna  
ut muro munitos existimabant, equitibus imperat,  
ut quam latissime vagentur et quam maximum  
hostibus terrorem inferant. celeriter haec ad  
Vercingetorigem perferuntur; quem perterriti  
omnes Arverni circumstunt atque obsecrant, ut  
suis fortunis consulat, praesertim cum videat  
omne ad se bellum translatum. quorum ille  
precibus permotus castra ex Biturigibus movet  
Arvernos versus.

IX. At Caesar biduum in his locis moratus,  
quod haec usu ventura opinione praeceperat,  
Brutum adolescentem his copiis praeficit; monet,  
ut in omnes partes equites quam latissime per-  
vagantur: daturum se operam, ne longius triduo  
absit; quam maximis potest itineribus Viennam  
pervenit. ibi nactus recentem equitatum neque  
diurno neque nocturno itinere intermisso per  
fines Aeduorum in Lingones contendit, ubi duae  
legiones hiemabant, ut, siquid etiam ab his  
iniretur consilii, celeritate praecurreret: ad reli-  
quas legiones mittit priusque omnes in unum  
locum cogit quam de eius adventu Arvernibus nun-  
tianti posset. hac re cognita Vercingetorix rursus  
in Bituriges atque inde profectus Gergoviam  
Boiorum, quos ibi Helvetico proelio victos Caes-  
sar conlocaverat Aeduisque adtribuerat, oppugnare.

X. Magnam haec res Caesari difficultatem  
adferebat: si reliquam partem hiemis legiones  
contineret, ne stipendiariis Aeduorum expugnatis

cuncta Gallia deficeret; si maturius educeret, ne  
 2 ab re frumentaria laboraret. praestare visum est  
 tamen omnes difficultates perpeti quam tanta  
 contumelia accepta omnium suorum voluntates  
 3 alienare. itaque cohortatus Aeduos de suppor-  
 tando commeatu praemittit ad Boios, qui de suo  
 adventu doceant hortenturque, ut in fide maneant.  
 4 duabus Agedinci legionibus atque impedimentis  
 totius exercitus relictis ad Boios proficiscitur.

1 XI. Altero die cum ad oppidum Senonum  
 Vellaunodunum venisset, nequem post se hostem  
 relinqueret, quo expeditiore re frumentaria utere-  
 2 tur, biduo circumvallavit; tertio die missis ex  
 oppido legatis de deditioe arma ferri, iumenta  
 3 produci, sescentos obsides dari iubet. ea qui  
 conficeret, C. Trebonium legatum relinquit, ipse  
 4 Cenabum Carnutum proficiscitur, qui tum primum  
 adlato nuntio de oppugnatione Vellaunoduni, cum  
 longius eam rem ductum iri existimarent, prae-  
 5 sidium comparabant: biduo pervenit. castris ante  
 oppidum positus, diei tempore exclusus in poste-  
 rum oppugnationem differt, quaeque usui sint,  
 6 militibus imperat et, quod oppidum pons fluminis  
 Ligeris contingebat, veritus, ne noctu profugerent,  
 7 duas legiones in armis excubare iubet. Cena-  
 benses paulo ante mediam noctem silentio egressi  
 8 flumen transire. qua re per exploratores nuntiata  
 Caesar legiones, quas expeditas esse iusserat,  
 portis incensis intromittit atque oppido potitur  
 perpaucis ex hostium numero desideratis, quod

pontis atque itinerum angustiae fugam interclu-  
 serant. oppidum diripit atque incendit, praedam 9  
 militibus donat, exercitum Ligerem traducit atque  
 in Biturigum fines pervenit.

XII. Vercingetorix, ubi de Caesaris ad- 1  
 ventu cognovit, oppugnatione desistit atque  
 obviam proficiscitur. ille oppidum Biturigum 2  
 positum in via Noviodunum oppugnare. cum 3  
 legati venissent oratum, ut sibi ignosceret suae-  
 que vitae consuleret, arma ferri, equos produci,  
 obsides dari iubet. parte iam obsidum tradita, 4  
 centurionibus et paucis militibus intromissis, qui  
 arma iumentaue conquirerent, equitatus procul  
 visus est, qui agmen Vercingetorigis antecesserat.  
 oppidani, simulatque in spem auxilii venerunt, 5  
 clamore sublato arma capere, portas claudere,  
 murum complere: centuriones, cum novi aliquid 6  
 iniri intellexissent, gladiis dstrictis portas occu-  
 paverunt suosque omnes incolumes receperunt.

XIII. Caesar equitatum educi iubet, proelium 1  
 equestre committit; laborantibus iam suis Ger-  
 manos equites circiter cccc submittit. eorum im- 2  
 petum Galli sustinere non potuerunt atque in  
 fugam coniecti multis amissis se ad agmen rece-  
 perunt. quibus profligatis rursus oppidani per-  
 territi comprehensos, quorum opera plebem con-  
 citatam existimabant, ad Caesarem duxerunt se-  
 seque dederunt. Caesar ad oppidum Avaricum, 3  
 quod erat maximum munitissimumque Biturigum  
 atque fertilissima regione, profectus est.



1 XIV. Vercingetorix tot continuis incommodis  
 2 acceptis suos ad concilium convocat. longe alia  
 ratione esse bellum gerendum. omnibus modis  
 huic rei studendum, ut pabulatione Romani pro-  
 3 hibeantur. id esse facile, quod anni tempore  
 4 sublevantur. pabulum necessario ex aedificiis  
 5 petere: hos cotidie deleri posse. praeterea rei  
 familiaris commoda negligenda: vicos atque  
 aedificia incendi oportere quoque versus, quo  
 6 adire posse videantur (ipsis rerum copiam sup-  
 7 petere, Romanos aut inopiam non laturos aut  
 8. 9 longius processuros), praeterea oppida, quae non  
 munitione et loci natura ab omni sint periculo  
 10 tuta. haec si gravia videantur, multo illa gravius  
 aestimare, liberos, coniuges in servitutum abstrahi,  
 ipsos interfici; quae sit necesse accidere victis.

1 XV. Omnium consensu hac sententia probata  
 2 uno die amplius xx urbes Biturigum incenduntur.  
 in omnibus partibus incendia conspiciuntur; quae  
 etsi magno cum dolore omnes ferebant, tamen  
 hoc sibi solacii proponebant: 'explorata victoria  
 3 celeriter amissa recuperaturos.' deliberatur de  
 4 Avarico, incendi placeret an defendi. procum-  
 bunt ad pedes Bituriges, ne pulcherrimam urbem,  
 quae praesidio et ornamento sit, suis manibus  
 5 succendere cogentur; facile se loci natura de-  
 fensuros, quod ex omnibus partibus flumine et  
 palude circumdata unum habeat et perangustum  
 6 aditum.' datur petentibus venia dissuadente  
 Vercingetorige: defensores oppido deliguntur.

XVI. Vercingetorix minoribus itineribus sub- 1  
 sequitur et locum castris deligit paludibus silvis-  
 que munitum ab Avarico longe milia passuum  
 XVI. ibi per certos exploratores in singula diei 2  
 tempora, quae ad Avaricum gererentur, cognosce-  
 bat: omnes pabulationes frumentationesque ob- 3  
 servabat dispersosque adoriebatur magnoque in-  
 commodo adiciebat, etsi, quantum ratione poterat,  
 occurrebatur, ut incertis temporibus diversisque  
 itineribus iretur.

XVII. Castris ad eam partem oppidi posi- 1  
 tis, quae intermissa a flumine aditum, ut su-  
 pra diximus, angustum habebat, aggerem ap-  
 parare, vineas agere, turres duas constituere;  
 nam circumvallare loci natura prohibebat. de re 2  
 frumentaria Boios atque Aeduos adhortari non  
 desistit; quorum alteri, quod nullo studio age-  
 bant, non multum adiuvabant, alteri non magnis  
 facultatibus celeriter, quod habuerunt, consumpse-  
 runt. summa difficultate rei frumentariae adfecto 3  
 exercitu usque eo, ut complures dies frumento  
 milites caruerint et pecore ex longinquiribus  
 vicis adacto extremam famem sustentarent, nulla  
 tamen vox est audita populi Romani maiestate  
 et superioribus victoriis indigna. quin etiam a 4  
 Caesare cum in opere singulas legiones appel-  
 laret et, si acerbius inopiam ferrent, se dimis-  
 surum oppugnationem diceret, universi, ne id  
 faceret, petebant: 'sic se complures annos illo 5  
 imperante meruisse, ut nusquam incepta re dis-

cederent; hoc se ignominiae duros, si oppugnationem reliquissent. praestare omnes perferre acerbitates quam non civibus Romanis, qui Cenabi perfidia Gallorum interissent, parentare. haec eadem centurionibus tribunisque militum mandabant.

XVIII. Cum iam muro turres adpropinquassent, ex captivis Caesar cognovit Vercingetorigem consumpto pabulo castra movisse propius Avaricum atque ipsum cum equitatu expeditisque, qui inter equites proeliari consuissent, profectum, quo nostros postero die pabulatum venturos arbitraretur. media nocte silentio profectus ad hostium castra mane pervenit. illi celeriter carros in artiores silvas abdiderunt, copias omnes in loco edito instruxerunt. qua re nuntiata Caesar sarcinas conferri, arma expediri iussit.

XIX. Collis erat leniter ab infimo adclivis; hunc ex omnibus fere partibus palus difficilis cingebat non latior pedibus quinquaginta. hoc se interruptis pontibus Galli fiducia loci continebant generatimque distributi omnia vada obtinebant, ut, si perrumpere conaremur, haesitantes premerent: ut, qui propinquitatem loci videret, paratos prope aeque Marte ad dimicandum existimaret, qui iniquitatem condicionis perspiceret, inani simulatione sese ostentare cognosceret. indignantes milites Caesar, et signum proelii exposcentes edocet, quanto detrimento necesse sit constare victoriam; quos cum sic

paratos videat, ut nullum pro sua laude periculum recusent, summae se iniquitatis condemnari debere, nisi eorum vitam sua habeat cariorem. sic milites consolatus reliqua quaeque ad oppugnationem oppidi administrare.

XX. Vercingetorix, cum ad suos redisset, prodicionis insimulatus, quod castra propius Romanos movisset, quod cum omni equitatu discessisset, quod sine imperio copias reliquisset, quod Romani tanta opportunitate venissent (non haec omnia fortuito aut sine consilio accidere potuisse; regnum illum Galliae malle Caesaris concessu quam ipsorum habere beneficio), haec respondit: quod castra movisset, factum inopia pabuli etiam ipsis hortantibus; quod propius Romanos accessisset, persuasum loci opportunitate; equitum vero operam neque in loco palustri considerari et fuisse utilem, quo sint profecti. summam imperii se consulto nulli discedentem tradidisse, ne is multitudinis studio ad dimicandum impelleretur: cui rei propter animi mollietiam studere omnes. Romani si casu intervenerint, fortunae, si alicuius indicio vocati, huic habendam gratiam, quod et paucitatem eorum cognoscere et virtutem despiciere potuerint, qui dimicare non ausi turpiter se receperint. imperium se per prodicionem nullum desiderare, quod habere victoria posset, quae iam esset sibi atque omnibus Gallis explorata; quin etiam ipsis remittere, si sibi magis honorem tribuere quam ab se salutem



8 accipere videantur.' ,haec ut intellegatis' inquit,  
 9 ,a me sincere pronuntiari, audite Romanos mi-  
 10 lites'. producit servos, quos in pabulatione paucis  
 ante diebus exceperat et fame vinclisque ex-  
 11 cruciaverat. hi docti, quae interrogati pronun-  
 tiarent, 'milites se esse legionarios' dicunt; 'fame  
 adductos clam ex castris exisse, siquid frumenti  
 12 aut pecoris in agris reperire possent; simili omnem  
 exercitum inopia premi nec iam vires sufficere;  
 itaque statuisset imperatorem, si nihil in oppu-  
 gnatione profecissent, triduo exercitum deducere.'  
 12 ,haec' inquit ,a me beneficia habetis, quem pro-  
 ditionis insimulatis; cuius opera sine vestro san-  
 guine tantum exercitum victorem fame consump-  
 tum videtis; quem nequa civitas recipiat, a me  
 provisum est.'

1 XXI. Conclamat omnis multitudo et suo more  
 armis concrepat: ,summum esse Vercingetorigem  
 duces nec de eius fide dubitandum nec maiore  
 2 ratione bellum administrari posse.' statuunt, ut  
 x milia hominum delecta in oppidum mittantur  
 3 nec solis Biturigibus communem salutem com-  
 mittendam.

1 XXII. Singularem militum virtuti consilia Gal-  
 lorum occurrebant, ut est summae generis soller-  
 2 tiae atque ad omnia imitanda aptissimum. nam  
 et laqueis falces avertebant, quas cum destina-  
 verant, tormentis introrsus reducebant, et aggerem  
 cuniculis subtrahebant, eo scientius, quod apud  
 eos magna sunt ferrariae atque omne generis

cuniculorum notum atque usitatum est. totum 3  
 autem murum ex omni parte turribus contabula-  
 verant atque has coriis intexerant. tum crebris 4  
 diurnis nocturnisque eruptionibus aut aggeri ignem  
 inferebant aut milites occupatos adoriebantur et  
 nostrarum turrium altitudinem, quantum has coti- 5  
 dianus agger expresserat, commissis suarum tabu-  
 latis adaequabant et apertos cuniculos praecusta  
 et praecuta materia et pice fervefacta et maximi  
 ponderis saxi morabantur moenibusque adpro-  
 pinquare prohibebant.

XXIII. Muri autem omnes hac fere forma. 1  
 traves directae in longitudinem paribus inter-  
 vallis, distantes inter se binos pedes, in solo  
 conlocantur. haec revinciuntur introrsus et multo 2  
 aggere vestiuntur: intervalla grandibus in fronte  
 saxi effarciuntur. conlocatis et coagmentatis 3  
 alius insuper ordo additur, ut idem illud inter-  
 vallum servetur neque inter se contingant traves,  
 sed paribus intermissae spatiis singulae singulis  
 saxi interiectis arte contineantur. sic deinceps 4  
 omne opus contextitur. hoc cum in speciem de- 5  
 forme non est alternis trabibus ac saxi, quae  
 rectis lineis suos ordines servant, tum summam  
 habet opportunitatem, quod ab incendio lapis et  
 ab ariete materia defendit, quae perpetuis trabi-  
 bus pedes quadragenos revincta neque perrumpi  
 neque distrahi potest.

XXIV. His tot rebus impedita oppugnatione 1  
 milites, cum toto tempore frigore et adsiduis

imbribus tardarentur, tamen continenti labore omnia haec superaverunt et diebus xxv aggerem latum pedes cccxxx, altum pedes lxxx exstruxerunt. cum murum paene contingeret et Caesar ad opus consuetudine excubaret militesque hortaretur, paulo ante tertiam vigiliam est animadversum, fumare aggerem quem cuniculo hostes succenderant, eodemque tempore toto muro clamore sublato duabus portis ab utroque latere turrium eruptio fiebat. alii faces atque aridam materiem de muro in aggerem iaciebant, picem, reliquas res, quibus ignis excitari potest, fundebant, ut, quo primum occurreretur aut cui rei ferretur auxilium, vix ratio iniri posset. tamen, quod instituto Caesaris duae legiones pro castris excubabant pluresque partitis temporibus erant in opere, celeriter factum est, ut alii eruptionibus resisterent, alii turres reducerent aggeremque interscinderent, omnis vero ex castris multitudo ad restinguendum concurreret.

XXV. Cum in omnibus locis consumpta iam reliqua parte noctis pugnaretur semperque hostibus spes victoriae redintegraretur, eo magis, quod deustos pluteos turrium videbant nec facile adire apertos ad auxiliandum, accidit inspectantibus nobis, quod dignum memoria visum praetereundum non existimavimus. quidam ante portam oppidi Gallus per manus sevi ac picis traditas glebas in ignem e regione turris proiciebat; scorpione ab latere dextro traiectus concidit. hunc

ex proximis unus iacentem transgressus eodem illo munere fungebatur; eadem ratione exanimato alteri successit tertius et tertio quartus, nec prius ille est a propugnatoribus vacuus relictus locus quam restincto aggere atque submotis hostibus finis est pugnandi factus.

XXVI. Galli, quod res nulla successerat, postero die consilium ceperunt ex oppido profugere hortante et iubente Vercingetorige: id silentio noctis non magna iactura suorum effecturos sperabant, propterea quod neque longe ab oppido castra, et palus quae intercedebat, Romanos ad insequendum tardabat. iamque hoc facere noctu apparabant, cum matres familiae repente in publicum procurrerunt flentesque proiectae ad pedes suorum omnibus precibus petierunt, ne se et communes liberos hostibus ad supplicium dederent, quos ad capiendam fugam naturae et virium infirmitas impediret. ubi eos in sententia perstare viderunt, quod plerumque in summo periculo timor misericordiam non recipit, conclamare et significare de fuga Romanis coeperunt. quo timore perterriti Galli, ne ab equitatu Romanorum viae praeoccuparentur, consilio destiterunt.

XXVII. Postero die Caesar promota turri porrectisque operibus magno coorto imbre non inutilem hanc ad capiendum consilium tempestatem arbitratus quod paulo incautius custodias in muro dispositas videbat, suos quoque languidius

2 in opere versari iussit et legionibus in occulto  
expeditis, cohortatus, ut aliquando pro tantis la-  
boribus fructum victoriae perciperent, iis, qui  
primi murum escendissent, praemia proposuit  
3 militibusque signum dedit. illi subito ex omni-  
bus partibus evolaverunt murumque celeriter  
compleverunt.

1 XXVIII. Hostes re nova perterriti, muro  
turribusque deiecti in foro ac locis patentioribus  
2 cuneatim constiterunt. ubi neminem in aequum  
locum sese demittere sed toto undique muro cir-  
cumfundi viderunt, veriti ne omnino spes fugae  
tolleretur, abiectis armis ultimas oppidi partes  
3 continenter petiverunt parsque, cum angusto exitu  
portarum se ipsi premerent, a militibus, pars  
iam egressa portis ab equitibus est interfecta.  
4 nec fuit quisquam, qui praedae studeret: scilicet  
Cenabensi caede et labore operis incitati non  
aetate confectis, non mulieribus, non infantibus  
5 pepercerunt. denique ex omni numero, qui fuit  
circiter milium XL, vix DCCC, qui primo clamore  
audito se ex oppido eiecerant, incolumes ad  
6 Vercingetorigem pervenerunt. quos ille multa  
iam nocte sic excepit (veritus nequa in castris  
concurso et misericordia vulgi seditio oreretur),  
ut procul in via dispositis familiaribus suis prin-  
cipibusque civitatum disparandos deducendosque  
ad suos curaret.

1 XXIX. Postero die concilio convocato con-  
solatus cohortatusque est, ne se admodum animo

demitterent. non virtute neque in acie vicisse 2  
Romanos sed artificio quodam et scientia oppu-  
gnationis, cuius rei fuerint ipsi imperiti. errare, 3  
siqui in bello omnes secundos rerum proventus  
exspectent. sibi numquam placuisse Avaricum 4  
defendi, cuius rei testes ipsos haberet, sed factum  
imprudencia Biturigum et nimia obsequentia  
reliquorum, uti hoc incommodum acciperetur.  
id tamen se celeriter maioribus commodis sana- 5  
turum. nam quae ab reliquis Gallis civitates 6  
dissentirent, sua diligentia adiuncturum atque  
unum consilium totius Galliae effecturum, cuius  
consensui ne orbis quidem terrarum possit ob-  
sistere; idque se prope iam effectum habere.  
interea aequum esse castra munire, quo facilius 7  
repentinos impetus sustinerent.

XXX. Fuit haec oratio non ingrata Gallis 1  
maxime, quod ipse animo non defecerat neque  
conspectum multitudinis fugerat; plusque animo 2  
providere et praesentire existimabatur, quod re  
integra primo incendendum Avaricum, post de-  
serendum censuerat. itaque ut reliquorum im- 3  
peratorum res adversae auctoritatem minuunt,  
sic huius ex contrario dignitas incommodo accepto  
in dies augebatur.

XXXI. Nec minus quam est pollicitus Ver- 1  
cingetorix laborabat, ut reliquas civitates adiun-  
geret. huic rei idoneos homines deligebat, quorum 2  
quisque aut oratione subdola aut amicitia facillime  
posset. qui Avarico expugnato refugerant, ar- 3

4 mandos vestiendosque curat; simul, ut deminutae copiae redintegrarentur, imperat certum numerum militum sagittariosque omnes conquiri et ad se mitti iubet. his rebus celeriter id, quod Avarici 5 deperierat, expletur. interim Teutomatus, Olliviconis filius, rex Nitiobrogum, cuius pater ab senatu nostro amicus erat appellatus, cum magno equitum numero, quos ex Aquitania conduxerat, ad eum pervenit.

1 XXXII. Caesar Avarici complures dies commemoratus summamque ibi copiam frumenti et reliqui commeatus nanctus exercitum ex labore atque inopia refecit. iam prope hieme confecta 2 cum ipso anni tempore ad gerendum bellum vocaretur, legati ad eum principes Aeduorum veniunt oratum, ut maxime necessario tempore subveniat: 3 summo esse in periculo rem, quod, cum singuli antiquitus creari consuissent, duo magistratum 4 gerant. horum esse alterum Convictolitavem, florentem et illustrem adolescentem, alterum Cotum, antiquissima familia natum atque ipsum hominem summae potentiae et magnae cognationis, cuius frater Valetiacus proximo anno eundem magistratum 5 gesserit. civitatem esse omnem in armis; divisum senatum, divisum populum, suas cuiusque clientelas. quod si diutius alatur controversia, fore, uti pars cum parte configat; id ne accidat, positum in eius diligentia atque auctoritate.

1 XXXIII. Caesar, ne tanta et tam coniuncta populo Romano civitas, quam ipse semper coluisset

omnibusque rebus ornasset, ad vim atque arma descenderet atque ea pars, quae minus confideret, auxilia a Vercingetorige arcesseret, huic rei prae- 2 vertendum et, quod legibus Aeduorum iis, qui summum magistratum obtinerent, excedere ex finibus non liceret, ipse in Aeduos proficisci statuit senatumque omnem et quos inter controversia esset ad se Decetiam evocavit. cum do- 3 ceretur paucis clam convocatis alio loco, alio tempore atque oportuerit, fratrem a fratre renuntiatum, cum leges duo ex una familia vivo utroque etiam in senatu esse prohiberent, Cotum imperium deponere, Convictolitavem, qui per sacerdotes more esset creatus, obtinere iussit.

XXXIV. Hoc decreto interposito cohortatus 1 Aeduos, ut controversiarum obliviscerentur equitatumque omnem et peditum milia x sibi celeriter mitterent, quae in praesidiis rei frumentariae dis- 2 poneret, exercitum in duas partes divisit: quattuor legiones in Senones Parisiosque Labieno ducendas dedit, sex ipse in Arvernos ad oppidum Gergoviam secundum flumen Elaver duxit; equitatus partem illi adtribuit, partem sibi reliquit. qua re 3 cognita Vercingetorix omnibus interruptis pontibus ab altera parte iter facere.

XXXV. Cum uterque utriusque esset in con- 1 spectu fereque e regione castra poneret, dispositis exploratoribus, necubi effecto ponte Romani copias traducerent, erat in magnis Caesar difficultatibus, 2

quod non fere ante autumnum Elaver vado transiri  
 3 solet. itaque silvestri loco e regione unius eorum  
 pontium, quos Vercingetorix rescindendos cura-  
 4 verat, cum duabus legionibus restitit; reliquas  
 copias cum omnibus impedimentis, ut consueverat,  
 misit sic apertis quibusdam cohortibus, uti nu-  
 5 merus legionum constare videretur. cum iam ex  
 tempore coniecturam ceperat, in castra perventum,  
 6 isdem sublicis ponte celeriter effecto legionibus-  
 que traductis et loco castris idoneo delecto reli-  
 7 quas copias revocavit. Vercingetorix re cognita,  
 ne contra suam voluntatem dimicare cogeretur,  
 magnis itineribus antecessit.

1 XXXVI. Caesar quintis castris Gergoviam  
 pervenit equestrique proelio levi facto, perspecto  
 urbis situ, quae posita in altissimo monte omnes  
 aditus difficiles habebat, non prius agendum  
 constituit quam rem frumentariam expedisset.  
 2 at Vercingetorix castris prope oppidum positis  
 mediocribus circum se intervallis separatim sin-  
 gularum civitatum copias collocaverat atque om-  
 nibus eius iugi collibus occupatis, qua despici  
 3 poterat, horribilem speciem praebebat principes-  
 que prima luce ad se iubebat neque ullum fere  
 diem intermittebat, quin quid in quoque esset  
 5 animi ac virtutis periclitaretur. erat e regione  
 oppidi collis sub ipsis radicibus montis egregie  
 munitus atque ex omni parte circumcisus; quem  
 si tenerent nostri, et aquae magna parte et pabu-  
 6 latione libera prohibitori hostes videbantur. si-

lento noctis Caesar egressus, priusquam subsidio  
 veniri posset, praesidio potitus, duas ibi legiones  
 conlocavit fossamque duplicem duodenum pedum  
 a maioribus castris ad minora perduxit, ut tuto  
 etiam singuli commeare possent.

XXXVII. Dum haec ad Gergoviam geruntur, 1  
 Convictolitavis Aeduus sollicitatus ab Arvernibus  
 pecunia cum quibusdam adolescentibus praemium 2  
 communicat hortaturque, ut se liberos et imperio  
 natos meminerint. unam esse Aeduorum civi- 3  
 tatem, quae certissimam Galliae victoriam detineat;  
 eius auctoritate reliquas contineri; qua traducta  
 locum consistendi Romanis non fore. esse non- 4  
 nullo se Caesaris beneficio adfectum; sed plus  
 communi libertati tribuere. cur enim potius Aedui 5  
 de suo iure ad Caesarem disceptatorem quam  
 Romani ad Aeduos veniant? celeriter adolescen- 6  
 tibus et oratione et praemio deductis, cum se  
 vel principes eius consilii fore profiterentur, ratio  
 perficiendi quaerebatur. placuit, uti Litaviceus 7  
 decem illis milibus, quae ad bellum mitterentur,  
 praeficeretur: reliqua qua ratione agi placeat,  
 constituunt.

XXXVIII. Litaviceus, cum milia passuum cir- 1  
 citer xxx ab Gergovia abesset, convocatis subito  
 omnibus lacrimans: quo proficiscimur? inquit, om- 2  
 nis noster equitatus, omnis nobilitas insimulati pro-  
 ditionis ab Romanis interfecti sunt. ab his cogno- 3  
 scite, qui ex ipsa caede fugerunt; nam ego dolore  
 prohibeor, quae gesta sunt, pronuntiare. pro- 4

ducuntur, quos ille edocuerat, atque eadem multi-  
 tudini exponunt: ,equites Aeduorum interfectos,  
 quod conlocuti cum Arvernīs dicerentur; ipsos se  
 ex media caede fugisse.' conclamant Aedui et  
 Litavicum obsecrant, ut sibi consulat. ,quasi  
 vero' inquit ille ,consilii sit res ac non necesse  
 nobis Gergoviam contendere et cum Arvernīs  
 nosmet coniungere. an dubitamus, quin nefario  
 facinore admissō Romani iam ad nos interficiendos  
 concurrant? proinde, siquid in nobis animi, per-  
 sequamur eorum mortem, qui indignissime in-  
 terierunt, atque hos latrones interficiamus.' ostendit  
 cives Romanos, qui eius praesidii fiducia in via  
 erant; frumenta commeatusque diripit, ipsos cru-  
 deliter excruciatos interficit. nuntios dimittit,  
 hortatur, ut simili ratione suas iniurias perse-  
 quantur.

XXXIX. Eporedorix, summo loco natus adu-  
 lescens et summae domi potentiae, et una Viri-  
 domarus, pari aetate et gratia sed genere dispari,  
 quem Caesar ab Divitiaco traditum ex humili  
 ad summam dignitatem perduxerat, in equitum  
 numero convenerant nominatim ab eo evocati.  
 in illa controversia alter pro Convictolitavi, alter  
 pro Coto summis opibus pugnaverant. ex his  
 Eporedorix cognito Litaviceo consilio media fere  
 nocte rem ad Caesarem defert; orat ,ne patiatur  
 civitatem pravis adolescentium consiliis ab ami-  
 citia populi Romani deficere: quod futurum, si  
 se tot hominum milia cum hostibus coniunxerint,

quorum salutem neque propinqui negligere neque  
 civitas levi momento aestimare posset.'

XL. Magna adfectus sollicitudine hoc nuntio 1  
 Caesar nulla interposita dubitatione legiones ex-  
 peditas quattuor equitatumque omnem educit:  
 C. Fabium legatum cum legionibus duabus castris 2  
 praesidio relinquit. fratres Litavici cum com- 3  
 prehendi iussisset, paulo ante reperit ad hostes  
 fugisse. adhortatus milites, ne necessario tempore 4  
 permoveantur, cupidissimis omnibus progressus  
 milia passuum xxv, agmen Aeduorum conspicatus  
 inmisso equitatu moratur: Eporedorigem et Viri- 5  
 domarus, quos illi interfectos existimabant, inter  
 equites versari suosque appellare iubet. his co- 6  
 gnitis et Litavici fraude perspecta Aedui manus  
 tendere et proiectis armis mortem deprecari.  
 Litavicus cum suis clientibus, quibus more Gal- 7  
 lorum nefas est etiam in extrema fortuna deserere  
 patronos, Gergoviam fugit.

XLI. Caesar nuntiis missis (suo beneficio 1  
 conservatos, quos iure belli interficere potuisset)  
 tribusque horis exercitui ad quietem datis castra 2  
 ad Gergoviam movit. medio fere itinere equites  
 a Fabio missi, quanto res in periculo fuerit, ex-  
 ponunt. ,summis copiis castra oppugnata cum  
 integri defessis succederent nostrosque adsiduo  
 labore defatigarent, quibus propter magnitudinem  
 castrorum perpetuo esset in vallo permanendum.  
 multitudine sagittarum atque telorum multos vul- 3  
 neratos; ad haec sustinenda magno usui fuisse



tormenta. Fabium duabus relictis portis obstruere ceteras pluteosque vallo addere et se in posterum diem parare'. his rebus cognitis Caesar summo studio militum ante ortum solis in castra pervenit.

XLII. Dum haec ad Gergoviam geruntur, Aedui nullum sibi ad cognoscendum spatium relinquunt. inpellit alios avaritia, alios iracundia et temeritas, quae maxime illi hominum generi est innata, ut levem auditionem habeant pro re comperita. bona civium Romanorum diripiunt, caedes faciunt, in servitutem abstrahunt. adiuvat rem Convictolitavis: plebem ad furorem inpellit. M. Aristium tribunum militum iter ad legionem facientem fide ex oppido Cabillono educunt. continuo in itinere adorti omnibus impedimentis exuunt; repugnantes diem noctemque obsident; multis utrimque interfectis maiorem multitudinem concitant.

XLIII. Interim nuntio adlato omnes in potestate Caesaris teneri concurrunt ad Aristium: nihil publico factum consilio'; quaestionem de bonis direptis decernunt, Litavici fratrumque bona publicant, legatos ad Caesarem mittunt; sed contaminati facinore et timore poenae exterriti consilia clam de bello inire incipiunt civitatesque reliquas legationibus sollicitant. Caesar tamen quam mitissime potest, legatos appellat: nihil gravius de civitate iudicare neque de sua in Aeduos benevolentia deminuere'. ipse maiorem Galliae motum exspectans, ne ab omnibus circum-

sisteretur, consilia inibat, quemadmodum Gergovia discederet.

XLIV. Haec cogitanti accidere visa est factas. nam cum in minora castra venisset, animum advertit collem nudatum hominibus, qui superioribus diebus vix prae multitudine cerni poterat. miratus quaerit ex perfugis causam. constabat inter omnes (quod iam ipse per exploratores cognoverat) dorsum esse eius iugi prope aequum sed angustum, qua esset aditus ad alteram partem; vehementer illos timere, ne uno colle ab Romanis occupato, si alterum amisissent, paene circumvallati atque omni exitu et pabulatione interclusi viderentur; ad hunc muniendum omnes evocatos'.

XLV. Hac re cognita Caesar mittit complures equitum turmas, de media nocte ut paulo tumultuosius vagarentur. prima luce magnum numerum iumentorum produci, stramenta detrahi mulionesque cum cassidibus equitum specie circumvehi iubet. his paucos addit equites: longo circuitu easdem omnes iubet petere regiones. haec procul ex oppido videbantur neque tanto spatio, certi quid esset, explorari poterat. legionem unam eodem mittit; paulum progressam inferiore constituit loco silvisque occultat. augetur Gallis suspicio atque omnes illo copiae traducuntur. vacua castra hostium Caesar conspicatus tectis insignibus raros milites ex maioribus castris in minora traducit legatisque, quid fieri velit, ostendit; inprimis

monet, ut contineant milites, ne studio pugnandi  
 9 aut spe praedae longius progrediantur; quid ini-  
 quitas loci habeat, proponit; hoc una celeritate  
 10 posse mutari; occasionis esse, non proelii<sup>1</sup>. alio  
 ascensu eodem tempore Aeduos mittit.

1 XLVI. Murus ab planicie recta regione mille  
 2. 3 cc passus aberat. a medio fere colle, ut natura  
 montis ferebat, ex grandibus saxis sex pedum  
 murum praeduxerant Galli atque inferiore omni  
 spatio vacuo relicto superiorem partem collis  
 usque ad murum densissimis castris compleverant.  
 4 milites dato signo celeriter ad munitionem per-  
 5 veniunt eamque transgressi castris potiuntur; ac  
 tanta fuit celeritas, ut Teotomatus, rex Nitiobrogum,  
 subito in tabernaculo oppressus, ut meridie con-  
 quieverat, superiore parte nuda, vulnerato equo  
 vix se ex manibus praedantium militum eriperet.

1 XLVII. Consecutus id, quod animo propo-  
 suerat, Caesar receptui canere iussit legionisque  
 2 decimae, quacum erat, signa consistere: reliquarum  
 legionum milites non audito tubae sono, quod  
 satis magna valles intercedebat, tamen ab tribunis  
 militum legatisque, ut erat a Caesare praeceptum,  
 3 retinebantur; sed elati spe celeris victoriae et  
 superiorum temporum secundis proeliis nihil adeo  
 arduum sibi existimant, quod non virtute consequi  
 possent, neque finem prius sequendi fecerunt quam  
 4 muro portisque adpropinquarunt. tum vero ex  
 omnibus partibus orto clamore, qui longius aberant,  
 repentino tumultu perterriti, cum intra portas esse

existimarent, sese ex oppido eiecerunt. matres 5  
 familiae de muro vestem argentumque iactabant  
 et prominentes passis manibus obtestabantur, ut  
 sibi parcerent neu, sicut Avarici fecissent, ne  
 a mulieribus quidem atque infantibus abstine-  
 rent; nonnullae per manus demissae sese trade- 6  
 bant. L. Fabius, centurio legionis VIII., quem 7  
 inter suos eo die dixisse constabat, excitari se  
 Avaricensibus praemiis neque commissurum, ut  
 prius quisquam murum ascenderet<sup>1</sup>, tres suos  
 nactus manipulares atque ab iis sublevatus, ipse  
 rursus singulos exceptans in murum extulit.

XLVIII. Interim ii, qui ad alteram partem, 1  
 ut supra demonstravimus, convenerant, primo  
 exaudito clamore, inde etiam crebris nuntiis in-  
 citati praemissis equitibus magno cursu eo con-  
 tenderunt. ut quisque primus venerat, sub muro 2  
 consistebat. cum magna multitudo convenisset, 3  
 matres familiae suos obtestari et more Gallico  
 sparsum capillum ostentare liberosque in con-  
 spectum proferre. erat nec loco nec numero aequa 4  
 contentio; simul et cursu et spatio pugnae  
 fatigati non facile recentes atque integros susti-  
 nebant.

XLIX. Caesar cum iniquo loco pugnari hostem- 1  
 que augeri videret, praemetuens suis ad T. Sextium  
 legatum, quem minoribus castris praesidio reli-  
 querat, misit, ut cohortes celeriter educeret et  
 sub infimo colle constitueret, ut, si nostros loco 2  
 pulsos vidisset, quo minus libere hostes insequ-



3 rentur, terreret. ipse paulum cum legione pro-  
gressus eventum pugnae exspectabat.

1 L. Cum acerrime cominus pugnaretur, subito  
2 sunt Aedui visi. hi similitudine armorum vehe-  
menter nostros perterruerunt ac, tametsi dextris  
umeris exsertis, quod insigne esse consuerat,  
tamen id ipsum sui fallendi causa milites ab  
3 hostibus factum existimabant. < eodem tempore  
L. Fabius centurio, quique una murum ascen-  
derant, circumventi atque interfecti praecipita-  
4 bantur. M. Petronius, eiusdem legionis centurio,  
cum portas excidere conatus esset, a multitu-  
dine oppressus ac desperans, multis vulneribus  
acceptis manipularibus suis, 'quoniam' inquit, 'me  
una vobiscum servare non possum, vestrae quidem  
certe vitae prospiciam, quos cupiditate gloriae  
5 adductus in periculum deduxi. vos data facultate  
vobis consulite'. simul in medios hostes inrupit  
duobusque interfectis reliquos a porta paululum  
6 submovit. conantibus auxiliari suis, 'frustra' inquit  
, 'meae vitae subvenire conamini, quem iam sanguis  
viresque deficiunt. proinde abite, dum est facultas,  
vosque ad legionem recipite'. ita pugnans con-  
cidit.

1 LI. Nostri cum undique premerentur, XLVI cen-  
turionibus amissis deieci sunt loco. sed in-  
tolerantius Gallos insequentes legio decima tar-  
2 davit: hanc rursus XIII. legionis cohortes exceperunt.  
3 legiones, ubi primum planiciem attigerunt, infestis  
4 signis constiterunt. Vercingetorix ab radicibus

collis suos intra munitiones reduxit. eo die milites  
paulo minus septingenti desiderati.

LII. Postero die Caesar contione advocata 1  
temeritatem cupiditatemque reprehendit, quod sibi  
ipsi iudicavissent, quo procedendum videretur,  
neque ab tribunis militum legatisque retineri po-  
tuissent. 'quanto opere eorum animi magnitudinem 2. 3  
admiraretur, quos non castrorum munitiones, non  
altitudo montis, non murus oppidi tardare potuisset,  
tanto opere licentiam arrogantiamque, quod plus  
se quam imperatorem de victoria atque exitu  
rerum sentire existimarent; non minus se mo- 4  
destiam quam virtutem desiderare'.

LIII. Hac habita contione et ad extremum 1  
confirmatis militibus, ne ob hanc causam per-  
moverentur, eadem de protectione cogitans le-  
giones eduxit aciemque idoneo loco constituit.  
cum Vercingetorix nihilo magis in aequum locum 2  
descenderet, levi facto equestri proelio atque eo  
secundo in castra exercitum reduxit. cum hoc 3  
idem postero die fecisset, satis ad Gallicam osten-  
tationem minuendam militumque animos confir-  
mandos factum existimans in Aeduos movit castra.  
ne tum quidem insecutis hostibus tertio die flumen 4  
Elaver exercitum traduxit.

LIV. Ibi a Viridomaro atque Eporedorige 1  
discit, 'cum omni equitatu Litavicum ad sollici-  
tandos Aeduos profectum; opus esse ipsos ante-  
cedere ad confirmandam civitatem.' etsi multis iam 2  
rebus perfidiam perspectam habebat, tamen eos

retinendos non censuit, ne aut inferre iniuriam  
 3 videretur aut aliquam suspicionem. discedentibus  
 his breviter sua in Aeduos merita exposuit: quos  
 et quam humiles accepisset, compulsos in oppida,  
 multatos agris, omnibus ereptis, imposito stipendio,  
 4 obsidibus summa cum contumelia extortis: ut non  
 solum in pristinum statum redissent, sed omnium  
 temporum dignitatem et gratiam antecessisse vi-  
 derentur. his dictis eos ab se dimittit.

1 LV. Noviodunum erat oppidum Aeduorum ad  
 2 ripas Ligeris opportuno loco positum. huc Caesar  
 omnes obsides, frumentum, pecuniam publicam,  
 3 impedimentorum magnam partem contulerat; huc  
 magnum numerum equorum in Italia atque Hi-  
 4 spania coemptum miserat. eo cum venissent et de  
 statu civitatis cognovissent, Litavicum Bibracti  
 receptum, Convictolitavim magistratum magnam-  
 que partem senatus ad eum convenisse, legatos ad  
 Vercingetorigem de pace et amicitia concilianda  
 publice missos, non praetermittendum tantum com-  
 5 modum existimaverunt. itaque interfectis Novio-  
 duni custodibus pecuniam atque equos inter se  
 6 partiti sunt; obsides Bibracte ad magistratum de-  
 7 ducendos curaverunt; oppidum, quod ab se teneri  
 non posse iudicabant, necui esset usui Romanis,  
 8 incenderunt; frumenti quod subito potuerunt, na-  
 vibus avexerunt, reliquum flumine atque incendio  
 9 corruerunt. ipsi copias cogere, praesidia custo-  
 diasque ad ripas Ligeris disponere equitatumque  
 omnibus locis ostentare, si ab re frumentaria Ro-

manos excludere possent. quam ad spem multum  
 eos adiuvabat, quod Liger ex nivibus creverat.

LVI. Quibus rebus cognitis Caesar maturandum  
 1 sibi censuit, si esset in perficiendis pontibus peri-  
 clitandum, ut prius quam essent maiores coactae  
 copiae dimicaret. nam ne commutato consilio iter  
 2 in provinciam converteret, cum infamia atque in-  
 dignitas rei et oppositus mons Cevenna viarumque  
 difficultas impediabat, tum maxime, quod abiuncto  
 Labieno vehementer timebat. itaque admodum  
 3 magnis diurnis nocturnisque itineribus confectis  
 contra omnium opinionem ad Ligerem venit vado-  
 4 que per equites invento pro rei necessitate op-  
 portuno, ut brachia modo atque umeri ad susti-  
 nenda arma liberi ab aqua esse possent, disposito  
 equitatu, qui vim fluminis refringerent, atque ho-  
 stibus primo aspectu perturbatis incolumem exer-  
 citum traduxit frumentumque in agris et pecoris  
 5 copiam nactus iter in Senonas facere institit.

LVII. Labienus eo supplemento, quod nuper  
 1 ex Italia venerat, relicto Agedinci, ut esset in-  
 pedimentis praesidio, cum IV legionibus Lutetiam  
 proficiscitur, oppidum Parisiorum, positum in in-  
 2 sula fluminis Sequanae. cuius adventu cognito  
 3 magnae copiae convenerunt. summa imperii tradi-  
 tur Camulogeno Aulerco, qui prope confectus aetate  
 tamen propter singularem scientiam rei militaris  
 ad eum est honorem evocatus. is cum animad-  
 4 vertisset perpetuam esse paludem, quae influeret  
 in Sequanam atque illum omnem locum magno-

pere impediret, hic consedit nostrosque transitu prohibere instituit.

LVIII. Labienus primo vineas agere, cratibus atque aggere paludem explere atque iter munire conabatur. postquam id difficilius confieri animum advertit, silentio e castris tertia vigilia egressus eodem quo venerat itinere Metiosedum pervenit, oppidum Senonum in Sequana positum, ut paulo ante de Lutetia diximus. deprensas navibus celeriterque coniunctis atque rei novitate perterritis oppidanis, quorum magna pars erat evocata, sine contentione oppido potitur. refecto ponte, quem superioribus diebus hostes resciderant, exercitum traducit et secundo flumine ad Lutetiam iter facere coepit. hostes re cognita ab iis, qui Metiosedo fugerant, Lutetiam incendunt; ipsi e regione Labieni considunt.

LIX. Iam de secundo Galliae motu rumores adferebantur: interclusum itinere Caesarem, inopia frumenti coactum in provinciam contendisse. Bellovacum defectione Aeduorum cognita manus cogere atque bellum parare. Labienus tanta rerum commutatione longe aliud sibi capiendum consilium intellegebat neque iam, ut proelio hostes lacesseret sed ut incolumem exercitum Agedincum reduceret, cogitabat. namque altera parte Bellovacum, quae civitas maximam habet opinionem virtutis, instabant, altera Camulogenus parato exercitu: tum legiones a praesidio atque impedimentis interclusas maximum flumen distinebat.

LX. Sub vesperum concilio convocato cohortatus, ut ea, quae imperasset, diligenter industrieque administrarent, naves, quas Metiosedo deduxerat, singulas equitibus Romanis adtribuit et prima confecta vigilia IV milia passuum secundo flumine silentio progredi iubet. quinque cohortes, quas minime firmas esse existimabat, castris praesidio relinquit; quinque eiusdem legionis reliquas de media nocte cum omnibus impedimentis adverso flumine magno tumultu mittit. ipse post paulo silentio egressus cum tribus legionibus eum locum petit, quo naves appellari iusserat.

LXI. Exploratores hostium, ut omni parte erant dispositi, inopinantes opprimuntur; exercitus equitatusque equitibus Romanis administrantibus, quos ei negotio praefecerat, celeriter transmittitur. uno fere tempore hostibus nuntiatur in castris Romanorum praeter consuetudinem tumultuari et magnum ire agmen adverso flumine et paulo infra milites navibus transportari. quibus rebus auditis, quod existimabant, tribus locis transire legiones atque omnes perturbatos fugam parare, suas quoque copias in tres partes distribuerunt. nam praesidio e regione castrorum relicto et parva manu Metiosedum versus missa reliquas copias contra Labienum duxerunt.

LXII. Prima luce et nostri omnes erant transportati et hostium acies cernebatur. Labienus milites cohortatus, ut pristinae virtutis et

secundissimorum proeliorum memoria ipsum Caesarem adesse existimarent, dat signum proelii. primo concursu ab dextro cornu, ubi septima legio constiterat, hostes pelluntur; ab sinistro, quem locum XII. legio tenebat, cum primi ordines transfixi coneidissent, tamen acerrime reliqui resistebant. ipse dux Camulogenus suis aderat, hortabatur incerto etiam exitu. cum VII. legionis tribunis nuntiatur, quae in sinistro cornu gererentur, post tergum hostium legionem ostenderunt signaque intulerunt. ne eo quidem tempore quisquam loco cessit, sed circumventi omnes interfectique sunt. eandem fortunam tulit Camulogenus. at, qui praesidio erant relictii, cum proelium commissum audissent, subsidio suis ierunt collemque ceperunt neque victorum impetum sustinere potuerunt. sic cum fugientibus permixti, quos non silvae montesque texerunt, ab equitatu sunt interfecti. hoc negotio confecto Labienus revertitur Agedincum, ubi impedimenta totius exercitus relictia erant; die tertio cum omnibus copiis ad Caesarem pervenit.

LXIII. Aeduorum legationes in omnes partes circummittuntur; quantum gratia, auctoritate, pecunia valent, ad sollicitandas civitates utuntur; nacti obsides, quos Caesar apud eos deposuerat, horum supplicio dubitantes territant. petunt a Vercingetorige Aedui, ut ad se veniat rationesque belli gerendi communicet; re impetrata contendunt, ut ipsis summa imperii tradatur. con-

cilium Bibracte indicitur: conveniunt undique frequentes. suffragiis res permittitur; ad unum omnes Vercingetorigem probant imperatorem. ab hoc concilio Remi, Lingones, Treveri afuerunt, illi, quod amicitiam Romanorum sequebantur, Treveri, quod aberant longius et ab Germanis premebantur. magno dolore Aedui ferunt se deiectos principatu, queruntur fortunae commutationem neque tamen suscepto bello suum consilium ab reliquis separare audent. inviti summae spei adolescentes Eporedorix et Viridomarus Vercingetorigi parent.

LXIV. Imperat reliquis civitatibus obsides, diem constituit: omnes equites, XV milia numero, celeriter convenire iubet. peditatu, se fore contentum neque fortunam temptaturum, sed, quoniam abundet equitatu, perfacile esse factu frumentationibus pabulationibusque Romanos prohibere; aeque modo animo sua ipsi frumenta corrumpant aedificiaque incendant: quam rei familiaris iacturam perpetuum imperium libertatemque consequi. Aeduis Segusiavisque, qui sunt finitimi provinciae, X milia peditum imperat; addit equites DCCC. his praeficit fratrem Eporedorigis bellumque inferre Allobrogibus iubet. altera ex parte Gabalos proximosque pagos Arvernorum in Helvios, item Rutenos Cadurcosque ad fines Volcarum Arecomicorum depopulandos mittit. nihilo minus clandestinis nuntiis legationibusque Allobrogas sollicitat, quorum mentes

8 nondum resedisse sperabat: principibus pecunias, civitati autem imperium totius provinciae pollicetur.

1 LXV. Praesidia cohortium duarum et viginti ex ipsa provincia ab L. Caesare legato opponerantur. Helvii sua sponte cum finitimis proelio congressi C. Valerio Donnotauro, Caburi filio, principe civitatis, compluribusque aliis interfectis intra muros compelluntur. Allobroges crebris ad Rhodanum dispositis praesidiis magna cura et diligentia suos fines tuentur. Caesar, quod hostes equitatu superiores esse intellegebat et interclusis omnibus itineribus nulla re ex provincia atque Italia sublevari poterat, trans Rhenum in Germaniam mittit ad eas civitates, quas superioribus annis pacaverat, equitesque ab his arcessit et levis armaturae pedites, qui inter eos proeliari consueverant. adventu minus idoneis equis utebantur: ab tribunis militum reliquisque equitibus Romanis equos sumit Germanisque distribuit.

1 LXVI. Interea hostium copiae ex Arvernibus equitesque, qui erant imperati, conveniunt. magno horum coacto numero, cum Caesar per extremos Lingonum fines iter faceret, quo facilius subsidium provinciae ferre posset, circiter milia passuum x ab Romanis trinis castris Vercingetorix consedit convocatisque ad concilium praefectis equitum venisse tempus victoriae demonstrat: fugere in provinciam Romanos Galliae ex-

cedere. id sibi ad praesentem obtinendam libertatem satis esse; ad reliqui temporis pacem atque otium parum profici; maioribus enim coactis copiis reversuros. proinde inpeditos adoriantur pedites atque eo morentur iter; si, id quod magis futurum confidat, relictis inpedimentis suae salutis consulant, et usu rerum necessariorum et dignitate spoliatum iri. nam de equitibus quidem nemo progredi extra agmen audeat, ipsos quidem non debere dubitare. id quo maiore faciant animo, copias se omnes pro castris habiturum et terrori futurum. conclamant equites sanctissimo iure iurando confirmari oportere, ne tecto recipiatur, ne ad liberos, ne ad parentes, ad uxorem aditum habeat, qui non per agmen per-equitasset.

LXVII. Probata re atque omnibus adactis, postero die in tres partes distributo equitatu duae se acies ab duobus lateribus ostendunt. una a primo agmine iter inpedire coepit. qua re nuntiata Caesar suum quoque equitatum tripertito divisum contra hostem ire iubet. pugnatur una omnibus partibus. consistit agmen; inpedimenta inter legiones recipiuntur. siqua in parte nostri laborare aut gravius premi videbantur, eo signa inferri aciemque iubebat; quae res et hostes tardabat et nostros confirmabat. tandem Germani ab dextro latere summum iugum nacti hostes loco depellunt; fugientes usque ad flumen, ubi Vercingetorix cum pedestribus copiis con-

6 sederat, persequuntur. qua re animadversa reli-  
qui, ne circumirentur, veriti se fugae mandant.  
7 omnibus locis fit caedes. tres nobilissimi Aedui  
capti ad Caesarem perducuntur: Cotus, prae-  
fectus equitum, qui controversiam cum Con-  
vietolitavi proximis comitiis habuerat, et Cavarillus,  
qui post defectionem Litavici pedestribus copiis  
praefuerat, et Eporedorix, quo duce ante adven-  
tum Caesaris Aedui cum Sequanis bello conten-  
derant.

1 LXVIII. Fugato omni equitatu Vercingetorix  
copias reduxit protinusque Alesiam, quod est  
2 oppidum Mandubiorum, iter facere coepit. Cae-  
sar impedimentis in proximum collem deductis,  
duabus legionibus praesidio relictis secutus quan-  
tum diei tempus est passum, circiter tribus mili-  
bus ex novissimo agmine interfectis altero die  
3 ad Alesiam castra fecit: perspecto situ adhortatus  
milites circumvallare institit.

1 LXIX. Ipsum erat oppidum in colle summo  
2 admodum edito loco, cuius radices duo duabus  
3 ex partibus flumina subleebant. ante planicies  
circiter milia passuum III in longitudinem patebat;  
4 reliquis ex omnibus partibus colles mediocri in-  
teriecto spatio pari altitudinis fastigio oppidum  
5 cingebant. sub muro, quae pars collis ad orien-  
tem spectabat, omnem copiae Gallorum com-  
pleverant, fossam et maceriam VI pedum prae-  
6 duxerant. eius munitionis, quae ab Romanis in-  
stituebatur, circuitus XI milia passuum tenebat.

castra opportunis locis erant posita ibique castella 7  
viginti tria facta: interdum stationes ponebantur,  
nequa subito eruptio fieret; noctu excubitoribus  
ac firmis praesidiis tenebantur.

LXX. Opere instituto fit equestre proelium 1  
in ea planicie, quam intermissam collibus supra  
demonstravimus. summa vi ab utrisque conten-  
ditur. laborantibus nostris Caesar Germanos 2  
submittit legionesque pro castris constituit. prae- 3  
sidio legionum addito nostris animus augetur;  
hostes in fugam coniecti se ipsi multitudine in-  
pediunt atque angustioribus portis coacervantur.  
Germani acrius sequuntur. fit magna caedes; 4. 5  
nonnulli relictis equis fossam transire et maceriam  
transcendere conantur. paulum legiones Caesar,  
quas pro vallo constituerat, promoveri iubet. non 6  
minus, qui intra munitiones erant, perturbantur:  
veniri ad se confestim existimantes ad arma con-  
clamant; nonnulli perterriti in oppidum inrum- 7  
punt. Vercingetorix iubet claudi, ne castra nuden-  
tur. multis interfectis, compluribus equis captis  
Germani sese recipiunt.

LXXI. Vercingetorix, priusquam munitio- 1  
nes ab Romanis perficiantur, consilium capit  
omnem ab se equitatum dimittere. mandat, ut 2  
suam quisque civitatem adeat: omnes, qui per  
aetatem arma ferre possint, ad bellum cogant.  
sua in illos merita proponit; obtestatur, ut suae 3  
salutis rationem habeant neu se optime meritum  
in cruciatum dedant. quod si indiligentiores



4 fuerint, milia hominum octoginta secum interi-  
 5 tura ratione inita exigue dierum xxx: sed paulo  
 6 etiam longius tolerare posse parcendo. his dietis,  
 7 qua opus intermissum, secunda vigilia silentio  
 8 equitatum mittit. frumentum omne ad se referri  
 9 iubet; capitis poenam iis, qui non paruerint, con-  
 10 stituit: pecus, cuius magna erat copia, viritim  
 11 distribuit; frumentum parce et paulatim metiri  
 12 institit. copias omnes, quas pro oppido collo-  
 13 caverat, in oppidum recepit. his rationibus auxi-  
 14 lia exspectare et bellum administrare.

1 LXXII. Quibus rebus cognitis Caesar haec  
 2 genera munitionis instituit. fossam pedum xx  
 3 directis lateribus duxit, ut eius solum tantundem  
 4 pateret quantum summa labra. reliquas omnes  
 5 munitiones ab ea fossa pedes cccc duxit, id hoc  
 6 consilio, quoniam non facile totum corona mili-  
 7 tum cingeretur, ne de improvise aut noctu multi-  
 8 tudo advolaret aut interdum tela in nostros operi  
 9 destinatos coniceret. hoc intermisso spatio duas  
 10 fossas xv pedes latas eadem altitudine perduxit;  
 11 quarum interiorem campestribus ac demissis locis  
 12 aqua ex flumine derivata complevit. post eas  
 13 aggerem ac vallum xv pedum exstruxit. huic  
 14 loricam pinnaeque adiecit grandibus cervis eminen-  
 15 tibus ad commissuras pluteorum et turres toto  
 16 opere circumdedit, quae pedes lxxx inter se  
 17 distarent.

1 LXXIII. Erat eodem tempore et materiari  
 2 et frumentari necesse; deminutis copiis nonnum-

quam opera Galli temptare. quare ad haec rursus 2  
 addendum Caesar putavit, quo minore numero  
 militum defendi possent. itaque truncis arborum  
 aut admodum firmis ramis abscisis atque horum  
 delibratis ac praeacutis cacuminibus perpetuae  
 fossae quinos pedes altae ducebantur. huc illi 3  
 stipites demissi et ab infimo revincti, ne revelli  
 possent, ab ramis eminebant. quini coniuncti 4  
 inter se atque complicati (quo qui intraverant,  
 se ipsi acutissimis vallis induebant): hos cippos  
 appellabant. ante ordinibus in quincuncem dispo- 5  
 sitis scrobes paulatim angustiore fastigio. huc 6  
 teretes stipites feminis crassitudine ab summo  
 praeacuti et praeusti demittebantur ita, ut non  
 amplius digitis quattuor ex terra eminent; simul 7  
 singuli ab infimo solo pedes ternos exculcaban-  
 tur; reliqua pars scrobis ad occultandas insidias  
 viminibus integebatur. huius generis octoni or- 8  
 dines ternos inter se pedes distabant. id ex  
 similitudine lilium appellabatur. ante haec taleae 9  
 pedem longae ferreis hamis infixae totae in terram  
 mediocribus intermissis spatiis omnibus locis dis-  
 serebantur, quos stimulos nominabant.

LXXIV. His rebus perfectis regiones secutus 1  
 quam potuit aequissimas pro loci natura xiv milia  
 passuum complexus eiusdem generis munitiones,  
 diversas ab his, contra exteriorem hostem per-  
 fecit, ut ne magna quidem multitudine, si ita  
 accidat, munitionum praesidia circumfundi possent.  
 ne autem cum periculo ex castris egredi cogatur, 2

dierum xxx pabulum frumentumque habere con-  
vectum iubet.

1 LXXV. Galli concilio principum indicto non  
omnes, qui arma ferre possent, ut censuit Ver-  
cingetorix, convocandos statuunt sed certum  
numerum imperandum, ne tanta multitudine con-  
fusa nec moderari nec discernere suos nec fru-  
2 mentandi rationem habere possent. imperant  
Aeduis, Segusiavis, Ambivaretis, Aulercis Branno-  
vicibus milia xxxv; parem numerum Arvernīs,  
3 Eleutetis, Cadurcis, Gabalis, Vellaviis; Sequanis,  
Senonibus, Biturigibus, Santonis, Rutenis, Carnu-  
tibus duodena milia; Bellovacis x; octona Pictoni-  
bus et Turonis et Parisiis et Helvetiis; sena An-  
dibus, Ambianis, Mediomatricis, Petrocoriis, Ner-  
viis, Morinis, Nitiobrogibus quina milia; Aulercis  
Cenomanis totidem; Atrebatibus iv; Veliocassis  
totidem; Lemovicibus et Aulercis Ebuovicibus  
4 terna; Rauricis et Boiis bina; xxx universis civi-  
tatibus, quae Oceanum attingunt quaeque eorum  
consuetudine Aremoricae appellantur, quo sunt  
in numero Curiosolites, Redones, Ambibarii,  
5 Caletes, Osismi, Lexobii, Venelli. ex his Bello-  
vacii suum numerum non contulerunt: se suo  
nomine atque arbitrio cum Romanis bellum  
gesturos neque cuiusquam imperio obtempera-  
turos; rogati tamen ab Commio pro eius hospitio  
duo milia miserunt.

1 LXXVI. Huius opera fideli atque utili su-  
perioribus annis erat usus Caesar; pro meritis

civitatem eius immunem esse iusserat, iura leges-  
que reddiderat atque ipsi Morinos attribuerat.  
tamen universae Galliae consensio fuit libertatis 2  
vindicanidae et pristinae belli laudis recipendae,  
ut neque beneficiis neque amicitiae memoria  
moverentur omnesque animo et opibus in id bellum  
incumberent. coactis equitum viii milibus et pe- 3  
ditum circiter ccl in Aeduorum finibus recense-  
bantur; praefecti constituebantur Commius Atre-  
bas, Viridomarus et Eporedorix Aedui, Vercas-  
sivellauno Arverno, consobrinus Vercingetorigis,  
summa imperii traditur: his delecti ex civitatibus 4  
attribuuntur. omnes alacres et fiduciae pleni ad 5  
Alesiam proficiscuntur neque erat omnium quis-  
quam, qui aspectum tantae multitudinis sustineri  
arbitraretur.

LXXVII. At ii, qui obsidebantur, praeterita 1  
die, qua auxilia exspectaverant, consumpto omni  
frumento inscii, quid in Aeduis gereretur, concilio  
coacto consultabant. variis dictis pars deditioem, 2  
pars, dum vires suppeterent, eruptionem censebat.  
non praetereunda oratio Critognati propter eius  
singularem et nefariam crudelitatem. hic summo 3  
in Arvernīs ortus loco, magnae habitus auctori-  
tatis, nihil inquit, de eorum sententia dicturus  
sum, qui turpissimam servitutem deditioem no-  
mine appellant, neque hos civium loco adhiben-  
dos censeo. cum his mihi res sit, qui eruptio- 4  
nem probant; quorum in consilio omnium ve-  
strum consensu pristinae virtutis memoria vide-



5 tur. animi est ista mollitia, non virtus. qui se  
 ultro morti offerant, facilius reperiuntur quam  
 6 qui dolorem patienter ferant. atque ego hanc  
 sententiam probarem (tantum dignitas potest),  
 si nullam praeterquam vitae nostrae iacturam  
 7 fieri viderem; sed in consilio capiendo omnem  
 Galliam respiciamus, quam ad nostrum auxilium  
 8 concitavimus. hominum milibus LXXX uno loco  
 interfectis quid propinquis consanguineisque ani-  
 mi fore existimatis, si paene in ipsis cadaveribus  
 9 proelio decertare cogentur? nolite vestro auxilio  
 spoliare, qui suum periculum neglexerunt, nec  
 stultitia ac temeritate vestra aut imbecillitate  
 10 omnem Galliam prosternere. an, quod ad diem  
 non venerunt, de eorum fide constantiaque dubi-  
 tatis? quid ergo? Romanos in illis ulterioribus  
 munitionibus animine causa cotidie exerceri pu-  
 11 tatis? si illorum nuntiis confirmari non potestis  
 omni aditu praesaepito, his utimini testibus  
 adpropinquare eorum adventum: cuius timore  
 exterriti diem noctemque in opere versantur.  
 12 quid ergo mei consilii est? facere, quod nostri  
 maiores nequaquam pari bello Cimbrorum Teu-  
 tonumque fecerunt: qui in oppida compulsi ac  
 simili inopia subacti eorum corporibus, qui aetate  
 inutiles videbantur, vitam toleraverunt neque se  
 13.14 tradiderunt. nam quid illi simile bello? depu-  
 pulata Gallia Cimbri magnaue illata calamitate  
 finibus nostris aliquando excesserunt atque alias  
 terras petierunt; iura, leges, agros, libertatem

reliquerunt. Romani vero quid petunt aliud aut 15  
 quid volunt, nisi invidia adducti, quos fama no-  
 biles potentesque bello cognoverunt, horum in  
 agris considerare atque aeternam iniungere ser-  
 vitutem? neque enim alia condicione bella ges-  
 serunt. quod si ea, quae in longinquis nationi- 16  
 bus geruntur, ignoratis, respicite finitimam Gal-  
 liam, quae in provinciam redacta, iure et legibus  
 commutatis, securibus subiecta perpetua premitur  
 servitute.

LXXVIII. Sententiis dictis constituunt, ut 1  
 omnia prius experiantur quam ad Critognati sen-  
 tentiam descendant; illo tamen potius utendum 2  
 consilio, si res cogat atque auxilia morentur,  
 quam deditiois subeundam condicionem. Man- 3  
 dubii, qui eos oppido receperant, cum liberis  
 atque uxoribus exire coguntur. hi cum ad muni- 4  
 tiones accessissent, flentes omnibus precibus ora-  
 bant, ut se in servitutem receptos cibo iuvarent.  
 at Caesar dispositis in vallo custodibus recipi 5  
 prohibebat.

LXXIX. Interea duces, quibus summa imperii 1  
 permessa erat, cum omnibus copiis ad Alesiam  
 perveniunt et colle exteriori occupato non longius  
 mille passibus considunt. postero die equitatu 2  
 omnem planiciem complent pedestresque copias  
 paulum ab eo loco constituunt. erat ex oppido 3  
 despectus in campum. concurritur his auxiliis visis;  
 fit gratulatio inter eos atque omnium animi ad  
 laetitiam excitantur. itaque productis copiis ante 4

oppidum considunt et proximam fossam cratibus integunt atque aggere explent seque ad omnes casus comparant.

1 LXXX. Caesar omni exercitu ad utramque partem disposito, ut, si usus veniat, suum quisque locum teneat et noverit, equitatum educit et proe-  
 2 lium committi iubet. erat ex omnibus castris, quae summum undique iugum tenebant, despectus  
 3 atque intenti proventum expectabant. Galli inter equites raros sagittarios expeditosque levis armaturae interiecerant: ab his complures de in-  
 4 proviso vulnerati proelio excedebant. cum suos superiores esse Galli confiderent et nostros multitudine premi viderent, ex omnibus partibus cla-  
 5 more et ululatu suorum animos confirmabant. quod in conspectu omnium res gerebatur, utrosque et laudis cupiditas et timor ignominiae ad virtutem  
 6 excitabat. cum a meridie prope ad solis occasum dubia victoria pugnaretur, Germani una in parte confertis turmis impetum fecerunt equitesque pro-  
 7 pulerunt; quibus in fugam coniectis sagittarii circumventi interfectique sunt. item ex reliquis  
 8 partibus nostri sui facultatem non dederunt. at ii, qui processerant, maesti se in oppidum receperunt.

1 LXXXI. Uno die intermisso Galli atque hoc spatio magno cratium, scalarum, harpagonum numero effecto silentio ex castris egressi ad campe-  
 2 pestres munitiones accedunt. subito clamore sublato, qua significatione, qui obsidebantur, de suo

adventu cognoscere possent, crates proicere, fundis, sagittis, lapidibus nostros de vallo proturbare reliquaque, quae ad oppugnationem pertinent, administrare. eodem tempore clamore exaudito dat  
 3 tuba signum suis Vercingetorix atque ex oppido educit. nostri, ut superioribus diebus cuique locus  
 4 adtributus, fundis librilibus sudibusque, quas in opere disposuerant, Gallos proterrent. prospectu  
 5 tenebris adempto multa utrimque vulnera accipiuntur. complura tormentis tela coniciuntur. at M. Antonius et C. Trebonius legati, quibus  
 6 hae partes obvenerant, qua nostros premi intellexerant, ex ulterioribus castellis deductos submittebant.

LXXXII. Dum longius aberant Galli, plus  
 1 multitudine telorum proficiebant; posteaquam propius successerunt, aut se stimulis inopinantes induebant aut in scrobes delapsi transfodiebantur aut traieci pilis muralibus interibant. multis undi-  
 2 que vulneribus acceptis nulla munitione perrupta, cum lux adpeteret, veriti, ne ab latere aperto circumvenirentur, se ad suos receperunt. at in-  
 3 teriores, dum priores fossas explent, diutius in  
 4 his rebus administrandis morati prius suos discessisse cognoverunt quam munitionibus adpropinquarent. ita re infecta in oppidum reverterunt.

LXXXIII. Bis magno cum detrimento repulsi  
 1 Galli, quid agant, consulunt; locorum peritos adhibent: castrorum situs munitionesque cognoscunt. erat a septentrionibus collis, quem propter magni-  
 2

tudinem circuitus opere circumplecti non potuerant nostri: necessario paene iniquo loco et leniter declivi castra fecerant. haec C. Antistius Reginus et C. Caninius Rebilus legati cum duabus legionibus obtinebant. cognitis per exploratores regionibus duces hostium LX milia deligunt, quae maximam virtutis opinionem habebant; quo pacto agi placeat, occulte inter se constituunt; adeundi tempus definiunt. his copiis Vercassivellaunum Arvernum, unum ex quattuor ducibus, propinquum Vercingetorigis, praeficiunt. ille prima vigilia egressus prope confecto itinere post montem se occultavit militesque ex nocturno labore sese reficere iussit. cum mane adpropinquare videretur, ad ea castra, quae supra demonstravimus, contendit; eodemque tempore equitatus ad campestras munitiones accedere et reliquae copiae pro castris sese ostendere.

LXXXIV. Vercingetorix ex arce suos conspicatus egreditur: longurios, musculos, falces reliquaque, quae paraverat, profert. pugnatur uno tempore omnibus locis atque omnia temptantur; quae minime pars firma, huc concurritur. multum ad terrendos nostros valet clamor, qui post tergum pugnantibus exstitit.

LXXXV. Caesar idoneum locum nactus, quid qua parte geratur, cognoscit; laborantibus submittit. utrisque occurrit unum illud tempus, quo maxime contendere conveniat: Galli, nisi perfregerint munitiones, de omni salute desperant; Romani, si rem obtinuerint, finem laborum omnium expectant.

maxime ad superiores munitiones laboratur, quo Vercassivellaunum missum demonstravimus: alii tela coniciunt, alii testudine facta subeunt; defatigatis in vicem integri succedunt. agger ab universis coniectus et ascensum dat et ea, quae in terra occulta erant, contegit; nec iam arma nostris nec vires suppetunt.

LXXXVI. Caesar Labienum subsidio laborantibus mittit; si sustinere non possit, deductis cohortibus eruptione pugnet; id nisi necessario ne faciat. adit reliquos, cohortatur, ne labori succumbant: omnium superiorum dimicationum fructum in eo die atque hora consistere. interiores desperatis campestribus locis propter magnitudinem munitionum praerupta temptant; multitudine telorum ex turribus propugnantes deturbant, aggere et cratibus fossas explent, falcibus vallum ac loricam rescindunt.

LXXXVII. Mittit primo Brutum adolescentem, post C. Fabium legatum; postremo ipse, cum vehementius pugnaretur, integros subsidio adducit. restituto proelio ac repulsis hostibus, quo Labienum miserat, contendit; cohortes quattuor ex proximo castello deducit, equitum partem se sequi, partem circumire exteriores munitiones et ab tergo hostes adoriri iubet. Labienus, postquam neque aggeres neque fossae vim hostium sustinere poterant, coactis cohortibus, quas ex proximis praesidiis fors obtulit, Caesarem per nuntios accit. accelerat Caesar, ut proelio intersit.

1 LXXXVIII. Eius adventu ex colore vestitus  
 cognito, turmis equitum et cohortibus visis, quas  
 se sequi iusserat, hostes proelium committunt.  
 2 utrimque clamore sublato excipit rursus ex vallo  
 3 atque omnibus munitionibus clamor. nostri missis  
 pilis gladiis rem gerunt. repente post tergum  
 equitatus cernitur; cohortes aliae appropinquant.  
 hostes terga vertunt; fugientibus equites occurrunt.  
 4 fit magna caedes. Sedulius, dux et princeps Le-  
 movicum, occiditur; Vercassivellaunus vivus in  
 fuga comprehenditur; signa militaria septuaginta  
 quattuor ad Caesarem referuntur; pauci ex tanto  
 5 numero se in castra recipiunt. conspicati ex op-  
 pido caedem et fugam suorum desperata salute  
 copias a munitionibus reducunt. fit protinus hac  
 6 re audita ex castris Gallorum fuga. quod nisi  
 crebris subsidiis ac totius diei labore milites essent  
 defessi, omnes hostium copiae deleri potuissent.  
 7 de media nocte missus equitatus novissimum ag-  
 men consequitur; magnus numerus capitur atque  
 interficitur, reliqui ex fuga discedunt.

1 LXXXIX. Postero die Vercingetorix concilio  
 convocato ‚bellum se coepisse‘ demonstrat ‚et,  
 2 quoniam fortunae cedendum, ad utramque rem se  
 illis offerre, seu morte sua Romanis satisfacere  
 3 seu vivum tradere velint‘. mittuntur ad Caesarem  
 4 legati. iubet arma tradi, principes produci. ipse  
 in munitione pro castris consedit: duces produ-  
 5 cuntur, Vercingetorix deditur, arma proiciuntur.  
 reservatis Aeduis, Arvernīs, si per eos civitates

reciperare posset, ex reliquis captivis toto exer-  
 citui capita singula praedae nomine distribuit.

XC. His rebus confectis in Aeduos proficis- 1  
 citur; civitatem recipit. eo legati ab Arvernīs missi: 2  
 ‚quae imperaret, se facturos‘. imperat magnum nu- 3  
 merum obsidum. captivorum circiter xx milia 3  
 Aeduis Arvernisque reddit. legiones in hiberna 4  
 mittit. T. Labienum cum ii legionibus et equitatu 4  
 in Sequanos proficisci iubet; huic M. Sempronium 5  
 Rutilum attribuit. C. Fabium et L. Minucium 5  
 cum legionibus duabus in Remis collocat, nequam 6  
 a finitimis Bellovacis calamitatem accipiant. C. An- 6  
 tistium Reginum in Ambivaretos, T. Sextium in 7  
 Bituriges, C. Caninium Rebilum in Rutenos cum 8  
 singulis legionibus mittit. Q. Tullium Ciceronem 7  
 et P. Sulpicium Cabillonem et Matisconem in Aeduis 8  
 ad Ararim rei frumentariae causa collocat. ipse 8  
 Bibracte hiemare constituit. Romae dierum vi- 8  
 ginti supplicatio redditur.

A. HIRTI  
DE BELLO GALLICO.

LIBER VIII.

1 Coactus adsiduis tuis vocibus, Balbe, cum co-  
tidiana mea recusatio non difficultatis excusationem  
sed inertiae videretur deprecationem habere, rem  
2 suscepi: Caesaris nostri commentarios rerum ge-  
starum contexui novissimumque ab rebus gestis  
Alexandriae confeci usque ad exitum non quidem  
civilis dissensionis, cuius finem nullum videmus,  
3 sed vitae Caesaris. quos utinam qui legent scire  
possint, quam invitus susceperim scribendos, quo  
facilius caream stultitiae atque arrogantiae crimine,  
qui me mediis interposuerim Caesaris scriptis.  
4 constat enim inter omnes, nihil tam operose ab aliis  
esse perfectum, quod non horum elegantia com-  
mentariorum superetur. qui sunt editi, ne scientia  
5 tantarum rerum scriptoribus desit adeoque pro-  
bantur omnium iudicio, ut praerepta, non praebita  
6 facultas scriptoribus videatur. cuius tamen rei  
maior nostra quam reliquorum est admiratio: ce-  
teri enim, quam bene atque emendate, nos etiam,

quam facile atque celeriter eos perfecerit, scimus.  
erat autem in Caesare cum facultas atque ele- 7  
gantia summa scribendi, tum verissima scientia  
suorum consiliorum explicandorum. mihi num 8  
accidit, ut Alexandrino atque Africano bello in-  
teressem? quae bella quamquam ex parte nobis  
Caesaris sermone sunt nota, tamen aliter adimus  
ea, quae rerum novitate aut admiratione nos  
capiunt, aliter, quae pro testimonio sumus dicturi.  
sed ego nimirum, dum omnes excusationis cau- 9  
sas colligo, ne cum Caesare conferar, hoc ipso  
crimen arrogantiae subeo, quod me iudicio cuius-  
quam existimem posse cum Caesare comparari.

I. Omni Gallia devicta Caesar cum a su- 1  
periore aestate nullum bellandi tempus inter-  
misisset militesque hibernorum quiete reficere a  
tantis laboribus vellet, complures eodem tempore  
civitates renovare belli consilia nuntiabantur  
coniurationesque facere. cuius rei verisimilis 2  
causa adferebatur, quod omnibus cognitum esset  
,neque ulla multitudine in unum locum coacta  
resisti posse nec, si diversa bella complures eodem  
tempore intulissent civitates, satis auxilii aut  
spatii Caesarem habiturum ad omnia persequenda;  
non esse autem sortem incommodi recusandam, 3  
si tali ratione possent se vindicare in libertatem.

II. Quae ne opinio confirmaretur, Caesar 1  
M. Antonium quaestorem suis praefecit hibernis;  
ipse equitum praesidio pridie Kal. Ianuarias ab  
oppido Bibracte proficiscitur ad legionem XIII.,

quam non longe a finibus Aeduorum collocaverat in finibus Biturigum, eique adiungit legionem XI.,  
 2 quae proxima fuerat. binis cohortibus ad impedimenta relictis reliquum exercitum in copiosissimos agros Biturigum inducit.

1 III. Repentino adventu Caesaris accidit, quod inparatis disiectisque accidere fuit necesse, ut sine timore ullo rura colentes prius ab equitatu opprimerentur quam confugere in oppida possent.  
 2 namque etiam illud vulgare incursionis signum Caesaris erat interdicto sublatum (ne copia pabuli frumentique, si longius progredi vellet, deficeretur),  
 3 ut hostes incendiis terrerentur. multis hominum milibus captis perterriti qui primum adventum potuerant effugere Romanorum, in finitimas civitates aut privatis hospitibus confisi aut  
 4 societate consiliorum confugerant, frustra; nam Caesar magnis itineribus omnibus locis occurrit nec dat spatium de aliena potius quam de domestica salute cogitandi; qua celeritate et fideles  
 5 amicos retinebat et dubitantes adducebat. Bituriges, cum sibi viderent clementia Caesaris reditum patere finitimasque civitates sine ulla poena dedisse obsides, idem fecerunt.

1 IV. Caesar militibus pro tanto labore ac patientia, qui brumalibus diebus, itineribus difficillimis, frigoribus intolerandis studiosissime permanserant in labore, ducenos sestertios, centurionibus totum iam nummum praedae nomine conciliatum pollicetur legionibusque in hiberna

remissis ipse se recipit die xxx. Bibracte. ibi  
 2 cum ius diceret, Bituriges ad eum legatos mittunt auxilium petatum contra Carnutes, quos intulisse bellum sibi querebantur. qua re cognita, cum  
 3 dies non amplius xviii esset moratus, legiones xv. et vi. ab Arare educit, quas ibi collocatas superiore commentario demonstratum est. ita cum duabus legionibus ad persequendos Carnutes proficiscitur.

V. Calamitate ceterorum ducti Carnutes de-  
 1 sertis vicis oppidisque, quae ad necessitatem incolabant (nuper enim devicti complura amiserant), dispersi profugiunt. Caesar, erumpentes eo maxime  
 2 tempore acerrimas tempestates cum subire milites nollet, in oppido Carnutum Cenabo castra ponit atque in tecta partim Gallorum partim quae celeriter stramentis erant inaedificata milites coniecit. equites tamen et auxiliosos pedites in  
 3 omnes partes mittit; nec frustra; nam plerumque magna praeda potiti revertuntur. oppressi Car-  
 4 nutes hiemis difficultate, terrore periculi, cum tectis expulsi nullo loco diutius consistere auderent nec silvarum praesidio tempestatibus durissimis tegi possent, magna parte amissa suorum dissipantur.

VI. Caesar tempore anni difficillimo, cum  
 1 satis haberet convenientes manus dissipare, quantumque in ratione, sub tempus aestivorum nullum summum bellum posse confari, C. Trebonium cum duabus legionibus, quas secum habebat,



2 Cenabi conlocavit; ipse, cum crebris legationibus Remorum certior fieret Bellovacos, qui belli gloria Gallos omnes Belgasque praestabant, finitimasque his civitates duce Correo Bellovaco et Commio Atrebate exercitus comparare atque in unum locum cogere, ut omni multitudine in fines Suesionum, qui Remis erant attributi, facerent impressionem, pertinere autem non tantum ad dignitatem sed etiam ad salutem suam iudicaret nullam calamitatem socios optime de republica meritos  
3 accipere, legionem evocat rursus undecimam, litteras autem ad C. Fabium mittit, ut in fines Suessionum legiones duas, quas habebat, adduceret, alteramque ex duabus ab T. Labieno  
4 arcessit. ita, quantum opportunitas bellique ratio postulabat, perpetuo suo labore in vicem legionibus expeditionum onus iniungebat.

1 VII. His copiis coactis ad Bellovacos proficiscitur castrisque in eorum finibus positae equitum turmas dimittit in omnes partes ad aliquos excipiendos, ex quibus hostium consilia cognosceret. equites officio functi renuntiant paucos in aedificiis esse inventos, atque hos, non qui remansissent (namque esse undique diligenter  
2 demigratum) sed qui essent remissi. a quibus cum quaereret, quo loco multitudo esset Bellovacorum quodve esset consilium eorum: Bellovacos omnes, qui arma ferre possent, in unum locum convenisse, itemque Ambianos, Aulercos, Caletos, Vellocasses, Atrebatas; locum castris

excelsum in silva circumdata palude delegisse, impedimenta in ultiores silvas contulisse. complures esse principes belli, sed multitudinem maxime Correo obtemperare, quod ei summo esse odio nomen populi Romani intellexissent. paucis ante diebus Atrebatem Commium disces-  
5 sisse ad auxilia Germanorum adducenda, quorum et vicinitas propinqua et multitudo esset infinita. constituisse autem Bellovacos omnium principum  
6 consensu, summa plebei cupiditate si, ut diceretur, cum tribus legionibus veniret, dimicandum, ne miseriore ac duriore condicione cum toto exercitu decertare cogerentur; si maiores copias  
7 adduceret, in eo loco permanere, quem delegissent, pabulationem autem, quae propter anni tempus cum exigua tum disiecta esset, et frumentatione et reliquo commeatu prohibere Romanos.<sup>4</sup>

VIII. Quae Caesar cum cognosset atque ea,  
1 quae proponerentur, consilia plena prudentiae longeque a temeritate barbarorum remota esse iudicaret, omnibus inserviendum statuit, quo celerius hostes contempta paucitate prodirent in  
2 aciem. singularis enim virtutis veterimas legiones VII., VIII., IX. habebat, summae spei lectaque iuventutis XI., quae octavo stipendio in col-  
3 latione reliquarum nondum eandem ceperat opinionem. itaque consilio advocato rebus iis, quae  
4 ad se essent delatae, omnibus expositis animos multitudinis confirmat. si forte hostes trium legionum numero posset elicere, agminis ordinem

ita constituit, ut legiones VII., VIII., IX. ante omnia irent impedimenta, deinde omnium impedimentorum agmen, quod tamen erat mediocre, ut in expeditionibus esse consuevit, cogeret XI., ne maioris multitudinis species accidere hostibus 4 posset quam ipsi depoposcissent. hac ratione quadrato agmine instructo celerius opinione eorum exercitum adducit.

1 IX. Galli quorum erant ad Caesarem plena fiduciae consilia perlata, sive certaminis periculo sive subito adventu sive expectatione nostri consilii copias instruunt pro castris nec loco 2 superiore decedunt. Caesar, etsi dimicare optaverat, tamen admiratus tantam multitudinem hostium valle intermissa magis in altitudinem depressa quam late patente castra castris hostium 3 confert. haec imperat vallo pedum XII muniti, coronis inaedificari fossam duplicem pedum XV lateribus directis, turres crebras in altitudinem trium tabulorum pontibus traiectis constratisque coniungi, quorum frontes viminea loricula muni- 4 rentur, ut, duplici propugnatorum ordine, alter, quo tutior altitudine esset, hoc audacius longiusque pila mitteret, alter, qui propior hostem collocatus esset, ab incidentibus tegeretur. portis fortiores altioresque turres imposuit.

1 X. Huius munitionis duplex erat consilium. namque et operum magnitudinem et timorem suum sperabat fiduciam barbaris allaturum et cum pabulatum frumentatumque longius esset pro-

ficendum, parvis copiis castra munitione ipsa posse defendi. interim crebro paucis utrimque 2 procurrentibus inter bina castra palude interiecta contendebatur; quam tamen paludem nonnumquam nostra auxilia transibant acriusque insequabantur, vicissim hostes transgressi nostros longius submovebant. accidebat autem cotidianis pabu- 3 lationibus (id quod accidere necesse, cum raris disiectisque ex aedificiis pabulum conquireretur), ut ineditis locis dispersi pabulatores circumvenirentur; quae res, etsi mediocre detrimentum 4 iumentorum ac servorum nostris adferebat, tamen stultas cogitationes incitabat atque eo magis, quod Commius, quem profectum ad auxilia Germanorum arcessenda docui, cum equitibus venerat, tametsi numero non amplius erant quingenti.

XI. Caesar, cum animum adverteret hostem 1 complures dies castris palude et loci natura munitis se tenere neque oppugnari castra eorum sine dimicatione perniciose nec locum munitionibus claudi nisi a maiore exercitu posse, litteras ad Trebonium mittit, ut, quam celerrime posset, legionem XIII., quae cum T. Sextio legato in Biturigibus hiemabat, arcesseret atque ita cum tribus legionibus magnis itineribus ad se veniret; ipse equites in vicem Remorum ac Lingonum 2 reliquarumque civitatum, quorum magnum numerum evocaverat, praesidio pabulationibus mittit, qui subitas incursiones hostium sustinerent.

XII. Quod cum cotidie fieret ac iam con- 1

suetudine diligentia minueretur, Bellovaei delectam  
 manum peditum cognitis stationibus cotidianis  
 equitum nostrorum silvestribus locis disponunt  
 eodemque equites postero die mittunt, qui primum  
 elicerent nostros, deinde circumventos adgrede-  
 rentur. sors incidit Remis, quibus ille fungendi  
 muneris obyenerat. namque, cum repente hostium  
 equitum animadvertissent ac numero superiores  
 paucitatem contempsissent, cupidius insecuti pe-  
 ditibus undique sunt circumdati. quo facto per-  
 turbati celerius, quam consuetudo fert equestris,  
 se receperunt amisso Vertisco, principe civitatis,  
 praefecto equitum; qui cum vix equo propter  
 aetatem posset uti, tamen consuetudine Gallorum  
 neque aetatis excusatione in suscipienda prae-  
 fectura usus erat neque dimicari sine se voluerat.  
 infantur atque incitantur hostium animi secundo  
 proelio, principe et praefecto Remorum interfecto,  
 nostrisque detrimento admonentur diligentius ex-  
 ploratis locis stationes disponere ac moderatius  
 insequi hostem.

XIII. Non intermitti interim cotidiana proelia  
 in conspectu utrorumque castrorum ad vada trans-  
 itusque paludis. quam Germani, quos propterea  
 traduxerat Rhenum, ut interpositi proeliarentur,  
 cum constantius universi transissent paucisque  
 interfectis pertinacius reliquam multitudinem essent  
 insecuti, perterriti non solum ii, qui aut cominus  
 opprimebantur aut eminus vulnerabantur, sed etiam,  
 qui longius subsidiarii constiterant, turpiter fu-

gerunt. quorum periculo sic omnes copiae sunt  
 perturbatae, ut vix iudicari posset, utrum secundis  
 rebus insolentiores an mediocribus timidiores  
 essent.

XIV. Compluribus diebus isdem in castris con-  
 sumptis, cum propius accessisse legiones et C. Tre-  
 bonium legatum cognosset, duces Bellovacorum  
 veriti similem obsessionem Alesiae noctu dimittunt  
 eos, quos aut aetate aut viribus inferiores aut iner-  
 mes habebant, unaque impedimenta. quorum per-  
 turbatum et confusum dum explicant agmen (magna  
 enim multitudo carrorum etiam expeditos sequi  
 Gallos consuevit), oppressi luce copias armatorum  
 instruunt, ne prius Romani persequi se inciperent  
 quam longius agmen impedimentorum processisset.  
 Caesar neque adgrediendum tanto collis ascensu  
 iudicabat neque non usque eo legiones admovendas,  
 ut discedere sine periculo barbari militibus in-  
 stantibus non possent. ita palude impedita cum  
 transeundi difficultas celeritatem insequendi tar-  
 dare posset atque id iugum, quod trans paludem  
 paene ad hostium castra pertineret, mediocri valle  
 intercisum animum adverteret, pontibus palude  
 constrata legiones traducit celeriterque in summam  
 planiciem iugi pervenit, quae declivi fastigio duo-  
 bus ab lateribus muniatur. legionibus instructis  
 ad ultimum iugum pervenit aciemque constituit,  
 unde tormento tela in hostium cuneos conici possent.

XV. Barbari confisi loci natura, cum dimicare  
 non recusarent, si forte Romani subire collem

conarentur, ne dispersi turbarentur, in acie per-  
 manserunt. quorum pertinacia cognita xx cohorti-  
 bus instructis muniri iubet castra. absolutis  
 operibus legiones instructas conlocat, equites fre-  
 natis equis disponit. Bellovaci, cum Romanos  
 paratos viderent neque pernoctare aut diutius  
 manere sine periculo eodem loco possent, tale  
 consilium ceperunt. fasces per manus stramen-  
 torum ac virgultorum, quorum summa erat in  
 castris copia, inter se traditos ante aciem con-  
 locarunt extremoque die signo pronuntiato uno  
 tempore incenderunt. ita continens flamma copias  
 omnes repente a conspectu textit: quod ubi ac-  
 cidit, vehementissimo cursu refugerunt.

XVI. Caesar, etsi discessum hostium animum  
 advertere non poterat, tamen id consilium cum  
 fugae causa initum suspicaretur, promovet turmas;  
 ipse veritus, ne forte subsistere hostis atque elicere  
 nostros in locum conaretur iniquum, tardius pro-  
 cedit. equites cum fumum et flammam timerent  
 ac, siqui cupidius intraverant, vix suorum ipsi  
 priores partes animum adverterent equorum, in-  
 sidias veriti liberam facultatem sui recipiendi Bello-  
 vacis dederunt. ita fuga timoris, simul calliditatis  
 plena sine ullo detrimento milia non amplius  
 decem progressi hostes loco munitissimo castra  
 posuerunt. inde cum saepe in insidiis equites  
 peditesque disponerent, magna detrimenta Ro-  
 manis in pabulationibus inferebant.

XVII. Quod cum crebrius accideret, ex cap-

tivo quodam comperit Caesar Correum, Bello-  
 vacorum ducem, fortissimorum milia sex peditum  
 equitesque mille conlocari, quo propter copiam  
 frumenti ac pabuli Romanos missuros suspicaretur.  
 quo cognito consilio legiones plures quam solebat  
 educit equitatumque praemittit; huic interponit  
 auxilia levis armaturae; ipse cum legionibus quam  
 potest maxime adpropinquat.

XVIII. Hostes cum sibi delegissent campum  
 ad rem gerendam non amplius patentem in omnes  
 partes passibus mille, silvis undique aut flumine  
 munitum, velut indagine hunc circumdederunt.  
 nostri, animo atque armis parati, cum subsequen-  
 tibus legionibus nullam dimicationem recusarent,  
 turmatim in eum locum devenerunt. quorum ad-  
 ventu cum sibi Correas oblatam occasionem rei  
 gerendae existimaret, primum cum paucis se  
 ostendit atque in proximas turmas impetum fecit.  
 nostri constanter sustinent neque plures in unum  
 locum conveniunt.

XIX. Cum in vicem rari proeliarentur neque  
 ab lateribus circumveniri suos paterentur, erum-  
 punt ceteri ex silvis. fit magna contentione di-  
 versum proelium. quod cum diutius pari Marte  
 iniretur, paulatim instructa multitudo peditum  
 nostros cogit cedere. quibus celeriter subveniunt  
 levis armaturae pedites, quos ante legiones missos  
 docui, turmisque interpositi constanter proeliantur.  
 pugnatur aliquamdiu pari contentione; deinde, ut  
 ratio postulabat proelium, qui sustinuerant primos

impetus, hoc ipso fiunt superiores, quod nullum  
 4 imprudentes acceperant detrimentum. accedunt  
 propius interim legiones crebrique eodem tempore  
 nostris et hostibus nuntii adferuntur imperatorem  
 5 instructis copiis adesse. qua re cognita nostri  
 acerrime proeliantur, ne, si tardius rem gessissent,  
 victoriae gloriam communicasse cum legionibus  
 viderentur; hostes concidunt animis atque itineribus  
 6 diversis fugam quaerunt. nequiquam: nam, quibus  
 difficultatibus locorum Romanos claudere voluerant,  
 7 ipsi tenebantur, victi percussique, maiore parte  
 amissa, quo fors tulerat, consternati profugiunt  
 (qui tamen in fuga a nostris acriter insequentibus  
 8 conficiuntur), cum interim nulla calamitate victus  
 Correus excedere proelio silvasque petere aut in-  
 vitantibus nostris ad deditionem potuit adduci.

1 XX. Tali modo re gesta recentibus proelii  
 vestigiis ingressus Caesar, cum victos tanta cala-  
 mitate existimaret hostes locum castrorum re-  
 licturos, quae non longius ab ea caede abesse  
 passuum octo milibus dicebantur, tametsi flumine  
 inpeditum transitum videbat, tamen exercitu  
 2 traducto progreditur. at Bellovaci reliquaeque  
 civitates repente ex fuga paucis atque his vul-  
 neratis receptis, qui silvarum beneficio casum  
 evitaverant, omnibus adversis, interfecto Correo,  
 amisso equitatu et fortissimis peditibus, cum ad-  
 ventare Romanos existimarent, concilio repente  
 cantu tubarum convocato conclamant, legati, ob-  
 sides ad Caesarem mittantur<sup>4</sup>.

XXI. Hoc omnibus probato Commius Atrebas 1  
 fugit. ceteri e vestigio mittunt ad Caesarem le- 2  
 gatos petuntque, ut ea poena sit contentus, quam  
 sine dimicatione inferre integris pro sua clementia  
 atque humanitate numquam profecto posset. ad- 3  
 fictas opes equestri proelio Bellovacorum esse;  
 delectorum peditum multa milia interisse, vix re-  
 fugisse nuntios caedis. magnum, ut in tanta cala- 4  
 mitate, Bellovacos eo proelio commodum con-  
 secutos, quod Correus, auctor belli, concitator  
 multitudinis, esset interfectus: numquam enim  
 senatum tantum in civitate illo vivo, quantum  
 imperitam plebem, potuisse.<sup>4</sup>

XXII. Haec orantibus legatis commemorat 1  
 Caesar: eodem tempore superiore anno Bello-  
 vacos ceterasque Galliae civitates suscepisse bel-  
 lum; pertinacissime ex omnibus in sententia per-  
 mansisse neque ad sanitatem reliquorum deditione  
 esse perductos. scire atque intellegere se causam 2  
 peccati facillime mortuis delegari. neminem vero  
 tantum pollere, ut invitis principibus, resistente  
 senatu, omnibus bonis repugnantibus infirma manu  
 plebis bellum concitare et gerere posset; tamen  
 contentum fore ea poena, quam sibi ipsi contra-  
 xissent.<sup>4</sup>

XXIII. Nocte insequenti legati responsa ad 1  
 suos referunt. concurrunt reliquarum civitatum  
 legati, quae Bellovacorum speculabantur eventum.  
 imperata faciunt excepto Commio, quem timor 2  
 prohibebat fidei suam committere salutem. nam 3

superiore anno T. Labienus, Caesare in Gallia citeriore ius dicente, cum Commium comperisset sollicitare civitates et coniurationem facere, infidelitatem eius sine ulla perfidia iudicavit comprimere posse. quem quia non arbitrabatur vocatum venturum, ne temptando cautio-rem faceret, C. Volusenum Quadratum misit, qui eum per simulationem colloquii curaret interficiendum. ad eam rem delectos tradit centuriones. cum in colloquium ventum esset et, ut convenerat, manum Commii Volusenus arripuisset, centurio conficere non potuit; graviter tamen percutit. cum utrimque gladii dextrae essent, non tam pugnandi quam diffugiendi fuit utrorumque consilium: nostrorum, quod mortifero vulnere Commium adfectum, Gallorum, quod plura, quam videbant, extimescebant. quo facto Commius numquam in conspectum cuiusquam Romani venire.

<sup>1</sup> XXIV. Caesar, cum videret nullam esse civitatem, quae sibi resisteret, nonnullos ex oppidis demigrare, ex agris diffugere ad praesens imperium evitandum, plures in partes exercitum dimittere constituit. M. Antonium quaestorem cum legione duodecima sibi coniungit. C. Fabium legatum cum cohortibus xxv mittit in diversissimam partem, quod ibi quasdam civitates in armis esse audiebat neque C. Caninium Rebilum legatum satis firmas duas legiones habere existimabat. <sup>2</sup> T. Labienum ad se evocat; legionem xv., quae cum eo fuerat in hibernis, in togatam mittit ad co-

lonias civium Romanorum tuendas, nequod simile incommodum accideret decursione barbarorum ac superiore aestate Tergestinis. ipse ad fines Ambiorigis proficiscitur; quem perterritum cum redigi posse in suam potestatem desperasset, proximum suae dignitatis esse ducebat adeo fines eius vastare civibus, aedificiis, pecore, ut odio suorum Ambiorix, siquos fortuna reliquisset, nullum reditum haberet.

XXV. Cum in omnes partes legiones aut auxilia dimisisset, omnia caedibus, incendiis, rapinis vastasset, magno numero hominum interfecto aut capto Labienum cum duabus legionibus in Treveros mittit, quorum civitas propter Germaniae vicinitatem cultu et feritate non multum a Germanis differebat neque imperata unquam nisi exercitu coacta faciebat.

XXVI. Interim C. Caninius legatus, cum magnam multitudinem convenisse in fines Pictonum litteris nuntiisque Duratii cognosceret, qui perpetuo in amicitia manserat, cum pars quaedam civitatis eius defecisset, ad oppidum Lemonum contendit, quo cum adventaret atque ex captivis certius cognosceret multis hominum milibus a Dumnaco, duce Andium, Duratium clausum oppugnari neque infirmas legiones hostibus committere auderet, castra posuit. Dumnacus, cum adpropinquare Caninium cognosset, copiis ad legiones conversis castra Romanorum oppugnare institit. cum complures dies consumpsisset et



magno suorum detrimento nullam partem munitionum convellere potuisset, rursus ab obsidendum Lemonum redit.

1 XXVII. Eodem tempore C. Fabius legatus complures civitates in fidem recipit, obsidibus firmat litterisque Caninii fit certior, quae in  
2 Pietonibus gerantur. proficiscitur ad auxilium Duratio ferendum. at Dumnacus adventu Fabii cognito desperata salute, si coactus esset et Romanum sustinere et respicere ac timere oppidanos, repente ex eo loco cum copiis recedit nec se satis tutum fore arbitratur, nisi flumine Ligeri, quod erat ponte transeundum, copias  
3 traduxisset. Fabius, etsi nondum in conspectum venerat neque se Caninio coniunxerat, tamen doctus ab iis, qui noverant, credidit terros eum  
4 locum, quem petebant, petituros; itaque ad eundem pontem contendit. consequuntur equites nostri invaduntque Dumnaci agmen perterritosque sub sarcinis adgressi magna praeda multis interfectis potiuntur. ita re bene gesta se recipiunt in castra.

1 XXVIII. Insequenti nocte Fabius equites praemittit sic paratos, ut confligerent atque agmen  
2 morarentur, dum consequeretur ipse. cuius praecipis ut res gereretur, Q. Atius Varus praefectus equitum, singularis et animi et prudentiae, suos hortatur agmenque hostium consecutus turmas partim idoneis locis disponit partim configit  
3 audacius. hostium succedentibus peditibus, qui

toto agmine subsistentes equitibus ferunt auxilium, fit proelium acri certamine. namque nostri  
4 contemptis pridie superatisque hostibus et pudore cedendi et cupiditate per se conficiendi proelii fortissime proeliabantur, hostesque nihil amplius  
5 copiarum accessurum credentes, delendi equitatus nostri nacti occasionem videbantur.

XXIX. Repente confertae legiones in conspectum veniunt. quibus visis percussae barbarorum turmae ac perterrita acies: perturbato agmine, clamore discursuque passum fugae mandant. at nostri equites, qui paulo ante cum  
3 resistentibus fortissime conflixerant, laetitia victoriae elati magno undique clamore sublato cedentibus circumfusi, quantum equorum vires ad persequendum dextraeque ad caedendum valent, tantum interficiunt. itaque amplius milibus  
4 armatorum aut eorum, qui timore arma proiecerant, interfectis omnis multitudo capitur impedimentorum.

XXX. Qua ex fuga cum constaret Drappetem  
1 Senonem, qui, ut primum defecerat Gallia, collectis undique perditis hominibus, servis ad libertatem vocatis, exsulibus omnium civitatum ascitis, receptis latronibus impedimenta et commeatus Romanorum interceperat, non amplius hominum  
v milibus collectis provinciam petere unaque cum eo Lucterium Cadureum, quem superiore commentario voluisse cognitum est, Caninius legatus  
2 cum n legionibus ad eos persequendos contendit.

1 XXXI. C. Fabius cum reliquo exercitu in  
 Carnutes ceterasque proficiscitur civitates, quarum  
 2 copias esse accisas sciebat: non enim dubitabat,  
 quin recenti calamitate submissiores essent futurae,  
 dato vero spatio ac tempore eodem instigante  
 3 Dumnaco possent concitari. qua in re summa  
 felicitas celeritasque Fabium consequitur. nam  
 Carnutes, qui saepe vexati numquam pacis fece-  
 rant mentionem, datis obsidibus veniunt in de-  
 4 ditionem ceteraque civitates positae in ultimis  
 Galliae finibus, Oceano coniunctae, quae Are-  
 moricae appellantur, auctoritate adductae Carnu-  
 tum adventu Fabii legionumque imperata sine  
 5 mora faciunt. Dumnacus suis finibus expulsus  
 errans latitansque solus extremas Galliae regiones  
 petere.

1 XXXII. At Drappes unaque Lucretius, cum  
 legiones Caniniumque adesse cognoscerent nec  
 se sine certa pernicie persequente exercitu pu-  
 tarent provinciae fines intrare posse, consistunt.  
 2 Lucretius apud suos cives cum quondam integris  
 rebus multum potuisset semper auctor novorum  
 consiliorum, oppidum Uxellodunum, quod in  
 clientela fuerat eius, egregie munitum, occupat  
 suis et Drappetis copiis oppidanosque sibi con-  
 iungit.

1 XXXIII. Quo cum confestim C. Caninius  
 venisset animum adverteretque omnes oppidi partes  
 praeruptissimis saxis esse munitas, magna autem  
 impedimenta oppidanorum effugere non modo

equitatum sed ne legiones quidem posse, triper-  
 tito cohortibus divisus trina celsissimo loco castra  
 fecit; a quibus paulatim, quantum copiae patie- 2  
 bantur, vallum in oppidi circuitum ducere institit.

XXXIV. Quod cum animum adverterent op- 1  
 pidani miserrimaque Alesiae memoria solliciti  
 similem casum vererentur maximeque ex omnibus  
 Lucretius, qui fortunae illius periculum fecerat,  
 moneret frumenti rationem esse habendam, con-  
 stituunt omnium consensu parte relicta copiarum  
 cum expeditis ad importandum frumentum pro- 2  
 ficisci. eo consilio probato proxima nocte duo- 2  
 bus milibus armatorum relictis reliquos ex oppido  
 Drappes et Lucretius educunt. hi paucos dies 3  
 morati ex finibus Cadurcorum, qui partim suble-  
 vare eos cupiebant, partim prohibere non poterant,  
 magnum numerum frumenti comparant, nonnum-  
 quam autem expeditionibus nocturnis castella  
 nostrorum adoriuntur: quam ob causam Cani- 4  
 nius toto oppido munitiones circumdare cunctatur.

XXXV. Magna copia frumenti comparata con- 1  
 sidunt Drappes et Lucretius non longius ab op-  
 pido decem milibus. ipsi inter se provincias 2  
 partiuntur: Drappes castris praesidio cum parte  
 copiarum restitit, Lucretius agmen iumentorum  
 ducit dispositis praesidiis hora noctis circiter 3  
 decima silvestribus angustisque itineribus, quorum 4  
 strepitum vigiles castrorum cum sensissent ex-  
 ploratoresque missi, quae gererentur, renuntias-  
 sent, Caninius celeriter cohortibus armatis ex

proximis castellis in frumentarios sub ipsam lucem  
 5 impetum facit. repentino malo perterriti diffu-  
 giunt ad sua praesidia; quae nostri ut videre,  
 acrius contra armatos incitati neminem vivum  
 capi patiuntur. fugit inde cum paucis Lucretius  
 nec se recipit in castra.

1 XXXVI. Caninius comperit partem copiarum  
 cum Drappete esse in castris a milibus non am-  
 plius XII. cum intellexeret fugato duce altero  
 reliquos facile opprimi posse (magnae felicitatis  
 esse neminem refugisse in castra, qui de accepta  
 2 calamitate nuntium Drappeti perferret, sed eum  
 periculum nullum videre'), equitatum omnem  
 Germanosque pedites, summae velocitatis homines,  
 praemittit; ipse legionem unam in trina castra  
 3 distribuit, alteram secum expeditam ducit. cum  
 propius accessisset, ab exploratoribus, quos prae-  
 miserat, cognoscit castra, ut barbarorum fere  
 consuetudo est, relictis locis superioribus ad  
 ripas fluminis demissa, at Germanos imprudenti-  
 bus omnibus advolasse proeliumque commisisse.  
 4 qua re cognita legionem armatam instructamque  
 adducit. ita repente omnibus ex partibus signo  
 dato loca superiora capiuntur. Germani signis  
 5 legionis visis vehementissime proeliantur. con-  
 festim cohortes undique impetum faciunt omni-  
 busque aut interfectis aut captis magna praeda  
 potiuntur. capitur ipse Drappes.

1 XXXVII. Caninius sine ullo paene vulnere  
 ad obsidendos oppidanos revertitur externoque

hoste deleto, cuius timore dividere praesidia et 2  
 munitione oppidanos circumdare prohibitus erat,  
 opera undique imperat administrari. venit eodem 3  
 postero die C. Fabius partemque oppidi sumit  
 ad obsidendum.

XXXVIII. Caesar interim M. Antonium quae- 1  
 storem cum cohortibus XV in Bellovacis relinquit,  
 nequa rursus novorum consiliorum facultas dare-  
 tur. ipse reliquas civitates adit, obsides plures 2  
 imperat, timentes omnium animos consolatione  
 sanat. cum in Carnutes venisset, quod praecipue 3  
 eos propter conscientiam facti timere animad-  
 vertebat, principem sceleris illius et concitatorem,  
 Gutruatum, deponit. qui, etsi ne civibus quidem 4  
 se committebat, tamen celeriter omnium cura  
 quaesitus in castra cogitur concursu, adeo ut 5  
 verberibus exanimatum corpus securi feriretur.

XXXIX. Crebris litteris Caninii fit certior, 1  
 quae de Drappete et Lucretio gesta essent, quo  
 consilio permanerent oppidani. quorum etsi pau- 2  
 citatem contemnebat, tamen pertinaciam magna  
 poena adficiendam iudicabat, ne universa Gallia  
 non vi resistendum Romanis sed constantia pu- 3  
 taret, cum omnibus Gallis notum esse sciret re-  
 liquam unam aestatem, quam si sustinere potuis- 4  
 sent, nullum ultra periculum vererentur. itaque  
 Q. Calenum legatum cum legionibus relinquit, qui  
 iustis itineribus subsequeretur; ipse cum omni  
 equitatu quam potest celerrime ad Caninium  
 contendit.

1 XL. Cum contra expectationem omnium Uxel-  
 lodunum venisset oppidumque operibus clausum  
 neque ab oppugnatione recedi videret ulla con-  
 ditione posse, magna autem copia frumenti abun-  
 2 dare ex perfugis cognosset, aqua prohibere. temp-  
 3 tare flumen loci natura prohibebat: in imis ra-  
 4 dicibus montis ferebatur, ut nullam in partem  
 depressis fossis derivari posset. erat autem dif-  
 ficilis eo descensus, ut prohibentibus nostris sine  
 vulneribus ac periculo vitae neque adire flumen  
 5 neque recedere possent. qua difficultate cognita  
 (sagittariis funditoribusque dispositis, tormentis  
 etiam quibusdam locis conlocatis)

1 XLI. omnis postea multitudo aqutum con-  
 veniebat sub murum, ubi magnus fons aquae  
 prorumpebat ab ea parte, quae fere pedum tre-  
 centorum intervallo fluminis circuitu vacabat.  
 2 Caesar e regione vineas agere cum continua di-  
 3 micatione (oppidani enim pertinaciter succedentes  
 vulnerant): tamen milites vineas proferre atque  
 4 eodem tempore cuniculos ad caput fontis sine  
 5 suspicione hostium facere. exstruitur agger in  
 altitudinem pedum sexaginta, conlocatur in eo  
 turris decem tabulatorum, non quae moenibus  
 aequaret (id enim nullis operibus effici poterat),  
 6 sed quae superaret fontis fastigium. ex ea cum  
 tela tormentis iacerentur, non tantum pecora atque  
 iumenta sed etiam multitudo siti consumebatur.

1 XLII. Quo malo territi oppidani cupas sevo,  
 pice, scandulis ardentis in opera provolvunt;

eodem tempore acerrime proeliantur. magna re- 2  
 pente in ipsis operibus flamma exstitit. quaecum-  
 que enim per locum praecipitem missa erant, com-  
 prehendebant id ipsum, quod morabatur. milites, 3  
 quamquam periculoso genere proelii locoque ini-  
 quo premebantur, tamen omnia fortissime sustine-  
 bant. res enim gerebatur excelso loco et in con- 4  
 spectu exercitus magnusque utrimque clamor orie-  
 batur. ita quisque maxime insignis, quo notior testa-  
 tiorque virtus esset, telis flammaeque se offerebat.

XLIII. Caesar cum suos vulnerari videret, 1  
 ex omnibus partibus cohortes montem ascendere  
 et simulatione moenium occupandorum clamorem  
 undique iubet tollere. quo facto territi oppidani 2  
 revocant ab impugnandis operibus armatos in  
 murisque disponunt. ita nostri celeriter opera 3  
 flamma comprehensa partim restinguunt partim  
 interseindunt. cum pertinaciter resisterent op- 4  
 pidani magna etiam parte amissa, ad postremum  
 cuniculis venae fontis intercisae sunt atque aversae.  
 quo facto repente tantam attulit oppidanis salutis 5  
 desperationem, ut id non hominum consilio sed  
 deorum factum putarent: itaque se tradiderunt.

XLIV. Caesar, cum suam lenitatem cognitam 1  
 omnibus sciret neque vereretur, nequid crudelitate  
 naturae videretur asperius fecisse, neque exitum  
 animadverteret, si tali ratione diversis in locis  
 plures consilia inissent, exemplo supplicii de-  
 terrendos reliquos existimavit. itaque omnibus,  
 qui arma tulerant, manus praecidit, vitam con-

cessit, quo testatior esset poena improborum.  
 2 Drappes, quem captum esse a Caninio docui, sive indignitate vinculorum sive timore gravioris supplicii paucis diebus cibo abstinuit atque ita interiit.  
 3 eodem tempore Lueterius, quem profugisse ex proelio scripsi, cum in potestatem venisset Epasnacti Arverni (crebro enim multorum fidei se committebat, quod nusquam diutius sine periculo commoraturus videbatur, cum sibi conscius esset, quam inimicum haberet Caesarem), Epasnactus, amicissimus populo Romano, sine dubitatione ulla vinctum ad Caesarem deduxit.

1 XLV. Labienus interim in Treveris equestre proelium facit, qui nullis adversus Romanos auxilia denegabant: principes vivos redigit in suam potestatem atque in his Surum Aeduum, qui et virtutis et generis summam nobilitatem habebat solusque ex Aeduis ad id tempus permanserat in armis.

1 XLVI. Caesar, cum in omnibus partibus videret Galliam devictam esse, Aquitaniam nunquam ipse adisset, cum duabus legionibus in  
 2 eam partem est profectus. quam rem sicuti cetera feliciter confecit; namque omnes Aquitaniae civitates legatos miserunt obsidesque ei dederunt.  
 3 quibus rebus gestis ipse praesidio Narbonem profectus est, exercitum per legatos in hiberna deduxit: quattuor legiones in Belgio conlocavit cum  
 4 M. Antonio et C. Trebonio et P. Vatinio legatis, duas in Aeduis, quorum in omni Gallia summam

auctoritatem sciebat, duas in Turonis ad fines Carnutum posuit, quae omnem regionem coniunctam Oceano continerent, duas reliquas in Lemovicium finibus non longe ab Arvernibus, nequa pars Galliae vacua ab exercitu esset. paucos dies in provincia  
 5 moratus, cum celeriter omnes conventus percurrisset, publicas controversias cognosset, bene meritis praemia tribuisset, ad legiones se recipit  
 6 hibernatque Nemetocennae.

XLVII. Ibi cognoscit Commium Atrebatem  
 1 proelio cum equitatu suo contendisse. nam cum  
 2 Antonius in hiberna venisset, Commius, post illam vulnerationem semper ad omnes motus paratus, ne consilia belli quaerentibus auctor armorum duxque deesset, parente Romanis civitate se suosque alebat infestisque itineribus commeatus interceptabat.

XLVIII. Erat attributus Antonio praefectus  
 1 equitum C. Volusenus Quadratus; hunc Antonius ad persequendum eum mittit. Volusenus ad eam  
 2 virtutem, qua singularis erat, magnum odium adiungebat, quo libentius faceret, quod imperabatur. itaque dispositis insidiis equites eius adgressus secunda proelia faciebat. novissime, cum  
 3 vehementius contenderetur ac Volusenus ipsius intercipiendi Commii cupiditate pertinacius eum cum paucis insecutus esset, ille autem fuga vehementi Volusenum produxisset, inimicus homini suorum invocat fidem atque auxilium conversoque equo se incautius permittit in praefectum. faciunt

idem omnes eius equites paucosque nostros  
 5 sequuntur. Commius incensum calcaribus equum  
 iungit equo Quadrati lanceaque infesta medium  
 6 femur traicit. praefecto vulnerato non dubitant  
 7 nostri resistere. magno nostrorum impetu per-  
 culsi partim in fuga proteruntur partim inter-  
 cipiuntur. quod malum dux equi velocitate evi-  
 tavit; graviter vulneratus praefectus, ut vitae  
 periculum aditurus videretur, refertur in castra.  
 8 Commius autem sive expiato suo dolore sive  
 magna parte amissa suorum legatos ad Antonium  
 mittit seque ibi futurum, ubi praescripserit, et ea  
 facturum, quae imperarit, obsidibus datis firmat;  
 9 unum illud orat, ut timori suo concedatur, ne  
 in conspectum veniat cuiusquam Romani. postu-  
 lationem Antonius cum iudicaret ab iusto nasci  
 timore, veniam petenti dedit, obsides accepit.

10 Scio Caesarem singulorum annorum singulos  
 commentarios confecisse; quod ego non existimavi  
 mihi esse faciendum, quod insequens annus,  
 L. Paulo C. Marcello consulibus, nulla habet  
 11 magno opere gesta. nequis tamen ignoraret, qui-  
 bus in locis Caesar exercitusque eo tempore  
 fuissent, pauca scribenda coniungendaque huic  
 commentario statui.

1 XLIX. Caesar, cum hiemaret, unum pro-  
 positum habebat, nulli spem aut causam dare ar-  
 2 morum. nihil enim minus volebat, quam necessi-

tatem sibi aliquam imponi belli gerendi, cum  
 exercitum deducturus esset. itaque honorifice 3  
 civitates appellando, principes maximis praemiis  
 adficiendo, defessam tot adversis proeliis Galliam  
 condicione parendi meliore facile in pace continuit.

L. Ipse hibernis peractis contra consuetudinem 1  
 in Italiam quam maximis itineribus est profectus,  
 ut municipia et colonias appellaret, quibus M. An-  
 tonii, quaestoris sui, commendaret sacerdotii peti-  
 tionem. contendebat enim gratia cum libenter 2  
 pro homine sibi coniunctissimo (quem paulo ante  
 praemiserat) tum acriter contra factionem et po-  
 tentiam paucorum, qui Antonii repulsam Caesaris  
 decedentis gratia cupiebant. hunc etsi augurem 3  
 prius factum quam Italiam attingeret in itinere  
 audit, tamen non minus iustam sibi causam muni-  
 cipia et colonias adeundi existimavit, ut iis gratias  
 ageret, quod frequentiam atque officium suum  
 Antonio praestitissent, simul honorem suum se- 4  
 quentis anni commendaret, propterea quod ad-  
 versarii sui gloriarentur L. Lentulum et C. Mar-  
 cellum consules creatos, qui omnem honorem et  
 dignitatem Caesaris spoliarent, ereptum Ser. Galbae  
 consulatum, cum is multo plus gratia valisset,  
 quod sibi coniunctus familiaritate legationis esset.

LL. Exceptus Caesaris adventus ab omnibus 1  
 municipiis et coloniis incredibili honore. nihil 2  
 relinquebatur ad ornatum portarum, itinerum,  
 locorum omnium, qua Caesar iturus excogitari po-  
 terat. omnis multitudo obviam procedebat, omnibus 3



locis immolabatur, tricliniis stratis fora templaque occupabantur, ut vel spectatissimi triumphilaetitia praecipere posset. tanta erat magnificentia apud opulentiores, cupiditas apud humiliores.

<sup>1</sup> LII. Cum omnes regiones Galliae togatae percurrisset, summa celeritate ad exercitum Nemetocennam rediit legionibusque ex omnibus hibernis ad fines Treverorum evocatis eo  
<sup>2</sup> profectus est ibique exercitum lustravit. T. Labienum Galliae praefecit, quo maiore commendatione conciliaretur ad consulatus petitionem. ipse tantum itinerum faciebat, quantum satis esse  
<sup>3</sup> propter salubritatem existimabat. quamquam crebro audiebat Labienum ab inimicis suis sollicitari certiorque fiebat id agi paucorum consiliis, ut interposita senatus auctoritate aliqua parte exercitus spoliaretur, tamen neque de Labieno credidit quicquam neque, contra senatus auctoritatem ut aliquid faceret, potuit. indicabat enim liberis sententiis patrum conscriptorum causam suam facile obtineri. nam C. Curio tribunus plebis, cum  
<sup>4</sup> Caesaris causam dignitatemque defendendam suscepisset, saepe erat senatui pollicitus, si, quoniam timor armorum Caesaris laederet, Pompei dominatio non minimum terrorem fore inferret, discederet uterque ab armis exercitusque dimitteret: fore eo facto liberam et sui iuris civitatem.  
<sup>5</sup> neque hoc tantum pollicitus est, sed etiam senatus consultum; quod ne fieret, consules amicumque Pompei discesserunt.

LIII. Magnum hoc testimonium senatus erat <sup>1</sup> universi conveniensque superiori facto. nam proximo anno (contra legem Pompei et Crassi retulerant ante tempus ad senatum de Caesaris provinciiis) sententiis dictis discessionem faciente Marcello, qui sibi omnem dignitatem ex Caesaris invidia quaerebat, senatus frequens in alia omnia transiit. quibus non frangebantur animi inimicorum Caesaris, sed admonebantur parare, quibus cogi posset senatus id probare, quod ipsi constituissent.

LIV. Fit deinde senatusconsultum, ut ad bellum legio una a Cn. Pompeio, altera a C. Caesare mitteretur; neque obscure duae legiones detrahuntur. nam Cn. Pompeius legionem primam, <sup>2</sup> quam ad Caesarem miserat confectam ex dilectu provinciae, eam tamquam ex suo numero dedit. Caesar tamen, cum de voluntate nemini dubium <sup>3</sup> esset, Pompeio legionem remisit et suo nomine xv., quam in Gallia citeriore habuerat, ex senatus consulto iubet tradi. in eius locum xm. legionem in Italiam mittit. ipse exercitui distribuit hiberna: C. Trebonium cum legionibus <sup>4</sup> iv in Belgio collocat, C. Fabium cum totidem in Aeduos deducit. sic enim existimabat tutissimam <sup>5</sup> fore Galliam, si Belgae, quorum maxima virtus, Aedui, quorum auctoritas, exercitibus continerentur. ipse in Italiam profectus

LV. cognoscit per C. Marcellum consulem <sup>1</sup> legiones duas ab se missas, quae ex senatus con-

sulto deberent ad bellum duci, Pompeio traditas  
atque in Italia retentas esse. hoc facto quam-  
quam nulli erat dubium, quidnam contra Caesarem  
pararetur, tamen Caesar omnia patienda esse  
statuit, quoad sibi spes aliqua relinqueretur.

## Wörterverzeichnis.

## A.

**A.** = Aulus.

**a. d.** = ante diem.

**ā**, ab 1. lokal: von, von... aus, von... weg - von einem bestimmten Punkte aus: auf der Seite, an, auf; a septentrionibus auf der Nordseite; ab duobus lateribus auf beiden Seiten, flanken; a primo agmine iter impedire den Vortrab im Marsche aufhalten; a tergo im Rücken; ab labris am Rande; ab medio colle in der Mitte des Hügels; ab ramis mit den Ästen; a media fronte mitten auf der Stirne; ab infimo ganz unten - zur Bezeichnung der Trennung, des Entferntseins: von; ohne Angabe eines bestimmten Punktes: in einer Entfernung von: a milibus passuum - bei den Verben des Abhaltens von, des Schützens vor oder gegen. — 2. temporal: von... an, seit. — 3. kausal: von, durch.

Caesar, Index 2.

von seiten - in Bezug auf, hinsichtlich: laborare ab re frumentaria mit der Verproviantierung seine Not haben.

**abdo** 3 weggeben, daher weg-schaffen, unterbringen; se sich zurückziehen, verstecken.

**abiungo** 3 - abbinden, dah-trennen, entfernen.

**absco**ido eidi eisum 3 - ab-schneiden, abhauen: truncos.

**absolvo** solvi solutum 3 lös-machen - abmachen, fertig machen, vollenden.

**abstineo** - mit oder ohne se sich enthalten: ne a mulieribus atque infantibus quidem nicht einmal Frauen und Kinder schonen, sogar an Frauen und Kindern sich vergreifen, Hand anlegen.

**abstraho** 3 wegreißen, fort-schleppen; liberos ab aliquo entreißen.

**absum** - non longius bidui (erg. via) abesse nicht weiter als zwei Tagmärsche entfernt sein - a re fern bleiben

von, sich nicht beteiligen VI, 3, 5; VII, 63, 6.  
**abundo** (unda) überfließen, mit etwas vollauf versehen sein, im Überflusse haben: equitatu.  
**ao** (nicht vor Vokalen, h und qu) = **atque** und, und auch - und noch dazu, ja sogar - und so, und auf diese Weise - und zwar - nach *similis* und *alius* wie, als.  
**accēdo** herankommen, heranzücken - hinzukommen; *Remis studium accessit* der Eifer der Remer steigerte sich.  
**accelero** - beschleunigen; *intr.* sich sputen, sich beeilen.  
**accido** idi 3 herzufallen; *ne maioris multitudinis species accidere hostibus posset* damit die Feinde nicht den Eindruck einer größeren Menge bekommen könnten - *übertr.*: sich ereignen - *alicui* meist: zustoßen, widerfahren, doch auch: zu teil werden, sich darbieten, glücken VII, 44, 1; VIII, praef. 8.  
**accido** cidi cisum 3 (caedo) anhauen, untersägen; *arbores* - *übertr.*: *accisus* hart mitgenommen, zusammengesmolzen: *copiae*.  
**accio** (ad-c.) herbeiziehen, herbeiführen, herbeiholen lassen.

**accipio** 3 - überkommen; *quos et quam humiles accepisset* in welcher kläglich und demütigender Lage er sie vorgefunden hätte - *erleiden* - *hören*, *vernehmen* VI, 20, 1, *reliquos ne fama quidem acceperunt* von den übrigen ist nicht einmal eine sagenhafte Kunde zu ihnen gedrungen.  
**acclivis** - schräg aufsteigend, bergan sich erhebend.  
**accursatius** *adv.* sorgfältiger.  
**aoerbitās** Herbe, Bitterkeit, dah. Not, Drangsal.  
**aoerbus** herb von Geschmack, dah. schwer, hart, schmerzlich.  
**acis** ei - Schlachtkolonne, das (einzelne) Dressen - die (ganze) Schlachtordnung - Schlacht.  
**acutus** (aouo 3) zugespitzt, spitzig.  
**ad** 1. lokal: a) zur Bezeichnung der Bewegung: zu, nach, hin, bis, zu, gegen, letzteres auch im feindlichen Sinne; b) zur Bezeichnung des Befindens in der Nähe: bei, an, in der Nähe von - 2. temporal: bis, zu; *ad id tempus* bis dahin, bisher - zur Bezeichnung des Eintreffens auf einen Zeitpunkt: zu, auf,

an; *ad diem* auf den bestimmten Tag; *ad postremum* zuletzt - 3. final: zu, für - 4. relativ: in Bezug, in Hinsicht auf, für - 5. kausal: auf... hin, infolge - 6. modal: nach, gemäß - 7. numeral: gegen, an, ungefähr - bis zu, bis auf; *ad unum omnes* alle bis auf den letzten Mann, ausnahmslos, samt und sonders.  
**adaequo** gleichmachen - gleichkommen: *altitudinem*.  
**ado** . . . f. acc.  
**addo** 3 - Zusätze machen - *ad haec* (opera) sie vervollständigen VII, 73, 2.  
**addūco** 3 - *adductus* (mit *abl.*) veranlaßt, bewogen, aus.  
**adeo** ire irgendwohin kommen mit *ad* (*ad se adire* *pati* in die Nähe kommen lassen) oder bloßem *accus.* *finis* betreten - *aliquem* jemanden bittweise angehen VII, 4, 3 - feindlich: *abs.* und *trans.* angreifen: *tempus adeundi* die Zeit des Angriffes; *periculum* bestehen - *an ein Geschäft* gehen, sich an etwas machen, etwas in Angriff nehmen (vom Schrift-

steller, der an die Abfassung eines Werkes geht) VIII, praef. 8.  
**adfero** ferre herbeiz-, überbringen, bringen, melden - *beiz-*, *vorbringen*: *causas* - *herbeiführen*, *verursachen*.  
**adfero** 3 antun; *aliquem aliqua re* jemandem etwas; *praemiis* belohnen; *magno incommodo* empfindlich schädigen; *mortifero vulnere* tödlich verwunden; *difficultate* in Verlegenheit sein; *magna sollicitudine* sehr besorgt sein; *summa difficultate rei frumentariae* an Getreide den größten Mangel leiden; *morbo* krank werden; *poena* bestraft werden.  
**adfringo** *anxi fectum* 3 hinzubichten: *rumoribus* durch Gerüchte.  
**adfrigo** xi etum 3 niederwerfen, umreißen VII, 27, 2. 5 - erschüttern, schwächen: *opes*.  
**adgrego** (grex) beigesellen, anschließen.  
**adiaceo** anliegen, angrenzen: *ad Aduatuos*.  
**adicio** 3 - hinzufügen VII, 72, 4.  
**adigo** ōgi actum 3 (ago) heranz-, hineintreiben; *pecus* herbeischaffen; *telum* heranzuschleudern; *aliquem* (erg.:  
 a\*

- in verba alicuius) jemandem den Eid der Treue abnehmen, vereiden VII, 67, 1.
- adimo** *ēmi emptum* 3 benehmen, entziehen.
- adiudico** (Schiedsrichterlich) zusprechen, zuerkennen.
- adiungo** 3 hinzufügen; legionem legioni dazu stoßen lassen; odium ad virtutem verbinden mit; adiunctis Cisrhenanis im Verein mit den Germanen diesseits des Rheines - für sich gewinnen, an sich ziehen VI, 2, 2; 12, 2.
- adiuvo** - fördern rem VII, 42, 4; aliquem ad spem in der Hoffnung bestärken - beitragen; non multum feine wesentlichen Dienste leisten.
- admātūro** beschleunigen, schneller zur Reise bringen.
- administer** Diener, Gehilfe.
- administro** besorgen, leiten, anordnen; opera ausführen - den Dienst versehen; administrantibus equitibus Romanis unter der Leitung der römischen Ritter.
- admitto** 3 - begehen, verüben.
- admodum** = **ad modum** bis ans Maß, daß. überaus, sehr.
- admoveo** - herandrücken lassen: legiones.
- adoleo** *adolēvi, ultum* 3 - heranwachsen.
- adp** . . . f. **app**.
- adsiduus** beständig, anhaltend, fortwährend, ununterbrochen.
- adsuofacio** 3 gewöhnen; adsuofactus gewöhnt - superari besiegt zu werden.
- adsuesco** *suēvi suētum* 3 sich gewöhnen an: **ad**.
- adt** . . . f. **att** . . .
- Aduatūca** Kastell der Aduatiker östlich von der Maas, in der Nähe des heutigen Limburg (II, 29, 2 sqq. einfach oppidum genannt), von den Römern eingenommen (II, 33, 5) und als Festung für ihre Depots benutzt (VI, 35, 8); wurde bisher fälschlich für eine Stadt der Eburonen gehalten.
- Aduatūci** germanisches Volk im belgischen Gallien zwischen Maas und Schelde.
- advento** (rasch, mit Macht) herandrücken, herankommen.
- adventus** *ūs Annarsch*, Herandrücken.
- adversarius** Gegner, Feind.
- adversus** 3 (**adverto**) gegenüber befindlich, entgegen; adverso flumine stromaufwärts - wibrig, ungünstig; omnibus adversis ba alles ungünstig stand VIII, 20, 2.

- adverto** *ti sum* 3 (animum) den Geist hinwenden - bemerken.
- advolo** herbeieilen, losflürmen auf.
- aedificium** - einzeln stehendes Gebäude.
- Aedui** keltisches Volk zwischen Liger und Arar mit der Hauptstadt Bibracte.
- aequitās** - Ruhe: animi.
- aequo** - aequari cum aliquo oder aequare (intr.) alicui gleichkommen.
- aequus** eben, flach, gleich - billig, gerecht - ruhig.
- aes aeris** *n.* Erz, Kupfer, Geld - aes alienum Schulden.
- aestimatio** Abschätzung.
- aestimo** schätzen; *levi momento* aestimare für gering erachten; *gravius* schlimmer finden.
- aestivus** sommerlich; *tempus Sommerzeit* - **aestiva** *orum n.* Sommerlager; *tempus aestivorum* Sommerzeit; *superiora aestiva* die früheren Feldzüge.
- aestus** *ūs Hitze*; *plur.* VI, 22, 3 - Flut, Strömung.
- ager** - *plur.* Land, Gebiet.
- agger** *eris* Erdschnitt - Erdwall-Belagerungsdamms aus Erde, Flechtwerk und Baumstämmen, gleich hoch mit den Mauern der belagerten Stadt aufgeführt; *cotidianus agger* die tägliche Erhöhung des Damms VII, 22, 5.
- agito** (*ago*) eifrig betreiben, dah. verhandeln, besprechen.
- agmen** (eig. *agimen v. ago*) Zug, Marsch - Zug, Marschkolonne, Heereszug; *primum* Vortrab; *quadratum* Karree.
- ago** *ēgi actum* 3 (Belagerungsmaschinen) vorschleichen; *euniculos* Minen anlegen; betreiben; *conventus* Gerichtstage abhalten - darauf hinarbeiten; *id agitur paucorum consiliis*, ut eine kleine Partei arbeitet darauf hin, daß - *abs.* handeln, verfahren, vorgehen, die Sache in Angriff nehmen VII, 36, 1.
- alacer** freudig entschlossen, gleich bei der Hand.
- aloes** *is f.* Glentier (altdeutsch: Glh).
- Alesia** Stadt der Mandubier im keltischen Gallien, jetzt Dorf Alesia-Sainte-Reine bei Semur im Departement Côte d'Or.
- Alexandria** Alexandrien, Stadt in Unterägypten.
- Alexandrinus** alexandrinisch.
- aliēno** entfremden; *paene alienata mente* fast des Verstandes beraubt, wie wahn-

sinnig - alicuius voluntates jemandem abgeneigt machen.  
**aliēnus** - unpassend VI, 11, 1.  
**aliō** *adv.* anderswohin.  
**aliquando** endlich einmal VII, 27, 2; 77, 14.  
**aliter** anders.  
**Allobrogēs** die Allobroger, keltisches Volk zwischen Rhodanus, Jura und dem lacus Lemannus (Genfersee) mit der Hauptstadt Vienna, jetzt Vienne.  
**alternus** abwechselnd; alternis trabibus ac saxis bei der wechselnden Aufeinanderfolge von Balken und Steinen.  
**ambactus** (keltisches Wort) Begleiter, Dienstmann, Schütling.  
**Ambiāni** belgisches Volk mit der Hauptstadt Samarobriua, jetzt Amiens.  
**Ambibarii** keltisches Volk in der Normandie.  
**Ambiorix** igitis Fürst der Eburonen.  
**Ambivarēti** keltisches Volk zwischen Claver und Liger, Klienten der Abuer.  
**amicitia** Freundschaftsbund, Schutz- und Trutzbündnis - alicui in amicitiam venire mit jemandem ein solches Bündnis eingehen.

**amicus** 3 befreundet, treu ergeben.  
**amplifico** erweitern, vergrößern.  
**amplitūdo** Größe, Macht, Ansehen.  
**amplius** (ample) - milia ober milibus passuum (decem) mehr als - nach einer Negation: weiter, ferner, mehr.  
**amplus** - bedeutend; amplius obsidum eine größere Anzahl; großartig epulae; angesehen.  
**Andēs ium** = **Andi** keltisches Volk im heutigen Anjou, nördlich vom Liger.  
**angustus** enge, schmal.  
**animus** Seele, Geist - oft nur umschreibend, so daß z. B. Gallorum omni = Galli, animi omnium = omnes; timentes omnium animi sic in ihrer allgemeinen Angst - animo proponere sich vornehmen; animo et opibus mit Gut und Blut; animo atque armis paratus gefaßt und wohlgerüstet; relinquit animus Sextium verläßt die Bestimmung, wird ohnmächtig - Wille; totus mente et animo mit ganzer Seele - habeo in animo mit *inf.* im Sinne haben, beabsichtigen - Lust; animi causa

zur Unterhaltung VII, 77, 10 - Gefühl, Gemüt, Herz; omnium mentes animosque perturbare Herz und Sinn aller aus der Fassung bringen - Gesinnung, Stimmung, Beherztheit, Mut; singularis animi mutig wie kein zweiter; animi magnitudo großer Mut, Todesmut; si quid in nobis animi est wenn noch ein Funken Mut in uns lebt; quid propinquis consanguineisque animi fore existimatis was meint ihr, wie wird . . . zu Mute sein; nostris animus augetur fassen mehr Mut; (se) animo deficere, concidere (demittere) den Mut sinken lassen; franguntur animi werden entmutigt, mutlos.  
**ante** - a. d. (V. Kal. Apr., VII. Id. Ian.) ante diem (quintum Kalendas Apriles, septimum Idus Ianuarias), am 5. Tage vor (d. Kalenden des April, vor den Iden des Jänner, d. i. am 28. März, am 7. Jänner).  
**antecōdo** 3 - agmen den Vortrab bilden - übertreffen; tantum potentiā so sehr das Übergewicht eringen; omnium temporum dignitatem et gratiam mehr Ansehen und Geltung besitzen, als je zuvor.  
**anteverto** ti sum 3 einen Vorsprung nehmen; omnibus consiliis (*abl.*) antevertendum existimavit glaubte alles thun zu müssen, um einen Vorsprung zu gewinnen.  
**antiquitas** *adv.* von alters her, vor alters, vor langer Zeit.  
**Antistius**, C. Ant. Reginus, Legat Cäsars.  
**Antonius**, M. Antonius, Quästor und Legat Cäsars in Gallien, später Triumvir.  
**aperio** perui pertum öffnen - lockern, schütten aufstellen, ausdehnen.  
**apertō** *adv.* offen, augenscheinlich.  
**apertus** (aperio) offen, ungeschützt.  
**appello** anreden, ansprechen VII, 40, 2 - mitissime, honorifice sehr schonend, ehrenvoll behandeln - municipia et colonias sich persönlich wenden an - singulas legiones jede Legion mit einigen (ermunternden) Worten bedenken.  
**appello** puli pulsum 3 antreiben - naves appelluntur landen; quo wo.  
**appeto** 3 - lux adpetit der Morgen, der Tag bricht an.



**applico** anfasten, anlehnen.

**Aquitania** Aquitanien, ein Hauptteil des transalpinischen Galliens, zwischen der Garonne, den Pyrenäen und dem atlantischen Ocean.

**aquor** Wasser holen.

**Arar** aris *m.* Nebenfluß des Rhodanus, jetzt Saône.

**arbitrium** Urdspruch, Entscheidung - Gutdünken - suo arbitrio nach eigenem Ermessen.

**arcesso** ivi itum = **arcesso** 3 kommen lassen, herbeiholen.

**ardeo** si sum brennen, glühen - ad ulciscendum nach Rache dürsten.

**Arduenna silva** der Ardennerwald, die Ardennen - nach Cäsar vom Rhein und den Grenzen der Treverer westlich durch das Land der Remer und Nervier bis an die Schelde.

**arduus** jäh, steil - schwierig VII, 47, 3.

**Aremoriosae civitates** (keltisch are, an' und mor, Meer) die Küstenvölker zwischen den Flüssen Liger und Sequana in der heutigen Bretagne und Normandie.

**argentum** - Silbergerät VII, 47, 5.

**aridus** trocken, dürr.

**ariēs** etis *m.* Widder; als Belagerungsmaschine: Sturmbock, Mauerbrecher, ein starker Balken, dessen vorderes Ende die Gestalt eines Widderkopfes hatte und mit Eisen beschlagen war. Dieser Widder wurde an einem horizontalen Balken unter einem Dache aufgehängt und von dem hinteren Ende aus gegen die zu erbrechende Mauer in Schwingung gebracht.

**Ariovistus** (Ehrenfest' oder Ablerhorst') König der Sueben.

**Aristius**, M. Aristius, Kriegstribun.

**arma** orum - Waffen; ferre posse waffenfähig sein - Waffenmacht, Heer VIII, 52, 4; Kampf, Krieg VIII, 47, 2; Schilderhebung VIII, 49, 1; vis atque arma Waffengewalt.

**armo** waffnen, bewaffnen.

**Arnātes** ium Volk an der Theiß in Ostungarn.

**arripio** ripui reptum 3 an sich reißen, hastig ergreifen.

**arrogantia** Dünkel, Ummaßung.

**artis** *adv.* enge, dicht.

**articulus** Gelenk.

**artificium** Kunstarbeit; opera

atque artificia Hand- und Kunstarbeiten - Kunstgriff, geschicktes Manöver VII, 20, 2.

**artus** eng, dicht.

**Arverni** Volk im keltischen Gallien an beiden Ufern des Claver südlich bis zum mons Cevenna im heutigen Auvergne, mit der Hauptstadt Gergovia.

**ascensus** ūs das Hinaufsteigen, Steigung, Aufstieg; alio ascensu auf einem andern Bergpfade; tanto ascensu bei der sehr starken Steigung des Hügels.

**ascisco** scivi scitum 3 beziehen, aufnehmen.

**aspectus** ūs Anblick.

**asperius** *adv.* - zu hart; facere vorgehen.

**Atius**, Q. At. Varus, Reiterbefehlshaber.

**attingo** tigi tactum 3 berühren - einen Ort erreichen, dahin gelangen.

**attribuo** 3 zuteilen, anweisen - unter jemandes Kommando stellen.

**auotōritās** der Vorgang, das (maßgebende) Beispiel VIII, 31, 4 - Willensmeinung, Beschluß; senatus - Geltung, Ansehen, Einfluß.

**auditio** das Hörensagen, das Gerücht, Gerede, Rederei.

**augeo** - *pass.* wachsen, zunehmen, größer werden, steigen, sich steigern.

**augur** uris *m.* Vogelweiser, Augur.

**Auleri** keltisches Volk in drei Stämmen: 1. Auleri Brannonovices zwischen Liger und Arar, in der Landschaft Brionnaise, Klienten der Aeduer; 2. Auleri Cenomani westlich von den Carnutes im Departement Sarthe; 3. Auleri Eburovices III, 17, 3, wo Auleris Eburovicibus (ohne Beistrich) zu lesen ist. - Die Cenomani und Eburovices zugleich sind zu verstehen II, 34 und VII, 4, 6. Auch die Diablintes reihte man bisher ohne jeden Anhaltspunkt unter die Auleri ein.

**auxiliarius** - auxiliarii pedites Hilfstruppen zu Fuß.

**auxilior** Hilfe leisten, helfen.

**auxilium** - *plur.* Hilfsquellen VI, 5, 5 - Hilfstruppen.

**Avaricensis** avaricensisch, von Avaricum - praemia bei Avaricum versprochen.

**Avaricum** Stadt der Bituriger, jetzt Bourges.

**aveho** 3 weg schaffen, weg führen.

**averto** ti sum 3 ablenken - falces laqueis (von der

Mauer abwenden) auffangen; *venas fontis* ableiten - entfernen, zurücktreiben VI, 42, 2.

## B.

**Baculus**, P. Sextius B., Centurio im Heere Cäsars.  
**Balbus**, L. Cornelius B., Freund Cäsars, Consul 40 v. Chr.  
**Belgae** die Belgier, Bewohner von Belgium zwischen Seine, Marne, Rhein und Nordsee.  
**bellicus** - *bellica laus* Kriegsrühm.  
**Bellovaci** belgisches Volk zwischen der Sequana, Somme und Oise mit der Hauptstadt *Bratispantium*.  
**bellum** - *facere* zu den Waffen greifen VII, 2, 1; *omne ad se bellum translatum* die ganze Wucht des Krieges setzen nun gegen ihn gewendet.  
**bene** - *gerere negotium*, rem glücklich.  
**beneficium** - *optatissimum* Ambiorix *beneficium* ein Ereignis, womit dem Ambiorix ein sehr erwünschter Dienst erwiesen war; *beneficio silvarum* unter dem Schutze.  
**Bibraoto** is n. Hauptstadt der Aduer zwischen Arar und Riger, später Augustodunum. jetzt Autun.

**biduum** (bis u. dies) Zeitraum von zwei Tagen, zwei Tage; *bidui* (erg. *via*) aberant zwei Tagereisen; *acc. biduum* zwei Tage lang; *biduo* in zwei Tagen.

**Bituriges** keltisches Volk südlich vom Riger.

**Böii** keltisches Volk, von Cäsar im Gebiete der Aduer zwischen Riger und Claver angesiedelt.

**brachium** der (untere) Arm.

**Brannovices** s. Aulerci.

**brumälis** zur Winterformwende (*brüma*, aus *brevuma* = *brevissima* erg. *dies*) gehörig; *brumalibus diebus* an den kürzesten Wintertagen, im tiefen Winter.

**Brütus**, Decimus Iunius Brutus, Befehlshaber im Heere Cäsars.

## C.

**C.** = *Gaius* - als Zahlzeichen = *centum*.

**Cabillonum** Stadt der Aduer am Arar, jetzt Chalons sur Saône in Burgund.

**Cabürus** s. Valerius.

**caecumen** Ende, Spitze.

**cadaver** n. (*cado*) eig. das gefallene Tier, Aas; 'Leichnam' überhaupt.

**Caduroi** keltisches Volk nördlich von der Garumna.

**caedēs** - *caedem* und *caedes* *facere* morden - Gemetzel, Blutbad; *omnia caedibus, incendiis, rapinis vastare* die ganze Gegend mit Nord, Brand und Plünderung heimsuchen.

**caedo** *cecidi caesum* 3 - dreinhauen (= töten) VIII, 29, 3.

**caerimonia** Heiligkeit, religiöse Weihe; *mos gravissimae caerimoniae* eine Sitte von heilig ernstem Charakter.

**calamitas** (*calamus* Stalm) eig. Wetterschaden am Getreide, dann überh. Schaden, Unfall, Unglück *calamitatem alieni inferre* Unheil bringen über VII, 77, 14 - Unglück im Kriege, Niederlage - *accipere* erleiden, Untergang VI, 37, 8.

**calcar** (von *calx* Ferse) Sporn.  
**Calenus**, Q. Fufius C., Legat Cäsars.

**Calēti** = *Calētes* belgisches Küstenvolk an der unteren Sequana.

**calliditas** Schlauei.

**calo** *ōnis* Trostknicht, den Sklaven entnommen.

**campester** auf ebenem Felde; *loca ebena* Gegend.

**campus** - Ebene.

**Camulogēnus** Anführer der Aulerci.

**Caninius**, C. Can. Rebillus, Legat Cäsars.

**cano** 3 blasen: *receptui* zum Rückzuge.

**cantus** *ūs* - *tubarum* Trompetenschall.

**capillus** Haupthaar.

**capio** 3 nehmen, ergreifen; *fugam* - im Kriege (*bello*) wegnehmen, erbeuten VI, 3, 2; 17, 3; VII, 70, 7; VIII, 29, 4 - einnehmen, für sich gewinnen VII, 31, 2; *festina* VIII, praef. 8 - empfangen, erhalten; *quietem* schlafen; *coniecturam* mutmaßen; *eandem opinionem* den gleichen Ruf sich erwerben.

**capra** Ziege.

**caput** - metonymisch bei Zahlangaben: Individuum, Person, Kopf - Leben: *capitis periculum* Lebensgefahr; *capitis poena* Todesstrafe - von Gewässern = *os* Ursprung VIII, 41, 4.

**careo** *ui* entbehren, nicht haben; *frumento, crimine* entgehen; *cibo* fasten.

**Carnutes** um keltisches Volk an den Ufern des Riger mit der Hauptstadt *Genabum* (später *civitas Aurelianorum*, jetzt *Orleans*).

**carrus** (vierrädriger) Transportwagen.

**cārus** - eorum vitam cariorem habere höher anschlagen (man streiche sua und ergänze den Gedanken durch sua laude) VII, 19, 5.

**caseus** Käse.

**cassis** idis *f.* Helm (aus Metall) Sturmhaube.

**castellum** - Schanze, Redoute, Bastion.

**castra** Feldlager, Lager. Am Abende eines jeden Marschtages errichteten die Römer ein solches in Gestalt eines Rechteckes mit vier Thoren und verschanzten es mit Wall und Graben. Die Hauptthore befanden sich an den beiden Schmalseiten, die porta praetoria vorne (gegen den Feind zu), die porta decumana rückwärts. Auf den Langseiten befanden sich die Nebenthore porta principalis dextra und porta principalis sinistra: Zwei viae, die quintana und principalis durchschnitten das Lager der Breite nach. In der Mitte des Lagers (hinter der via principalis) war das Feldherrnzelt und ein freier Platz für die Versammlungen des Heeres, links davon das Forum, wo der Feldherr vom tribunal aus

Ansprachen an die Soldaten hielt, und rechts das Amtssitzal des Quästors (quaestorium) - Tagmarsch, Marschtag (weil der Schluß eines jeden Marschtages das Aufschlagen eines Lagers war); quintis castris am fünften Marschtage.

**cāsus** ūs Fall, Zufall; magnus ein ganz besonderer Zufall - casu durch Zufall, zufälliger Weise; eundem casum ferre dasselbe Schicksal teilen - ungünstiger Zufall, Unfall, Untergang, Tod VIII, 20, 2.

**Catuvelous** Fürst der Eburonen.

**causa** - erbichteter Grund, Vorwand - Angelegenheit, Sache VI, 23, 7; 32, 1 - Rechtsache, Streitfrage VIII, 52, 3, 4; cognoscere untersuchen.

**cautus** 3 behutsam, vorsichtig.

**Cavarillus** Anführer der Aduer.

**Cavarinus** Fürst der Senonen.

**caveo** cavi cautum 2 - Bürgschaft leisten, gutsehen.

**cēdo** 3 - (sēu) aus dem Wege gehen VI, 13, 7 - fortunae nachgeben, sich fügen VII, 89, 2.

**celeritās** - summa felicitas celeritasque äußerst glücklich und schneller Erfolg.

**Celtillus** Arvernerfürst.

**Cenabenses** die Einwohner von Cenabum Hauptstadt der Carnutes.

**Cenomāni** *f.* Aulerci.

**censeo** der Ansicht sein VII, 56, 1; 77, 3 - für etwas stimmen, sein; deditioem, eruptionem - mit ut VI, 40, 2, 3; mit *acc.* des *gerundivum* VII, 30, 2; sich äußern VII, 75, 1.

**centurio** Führer einer Centurie, Centurio, 6 in jeder Kohorte, daß in jeder Legion 60. Der erste Centurio der ersten Kohorte (centurio primi pili oder primipilus) hatte den höchsten, der letzte Centurio der zehnten Kohorte den niedrigsten Rang.

**cerno** 3 sehen.

**certāmen** - Gefecht, Kampf; fit proellum acri certamine es kommt zu einem hitzigen Gefechte.

**certus** festgesetzt, bestimmt; exploratores regelmäßig abgeschickt, ständig; manus an bestimmten Orten und mit bestimmtem Auftrage, bestimmter Ordre - zuverlässig, sicher, gewiß - certius cognoscere Genaueres erfahren; certi quid sit explorare der Sache auf den Grund kommen; certiorum

facere vergewissern, in Kenntnis setzen, benachrichtigen.

**cervus** Hirsch - gabelförmiger Spießpfehl.

**Cevenna** die Cevennen im südlichen Gallien, Grenzgebirge zwischen den Arvernern und Helviern.

**Cherusci** germanisches Volk an der Weser.

**cibāria** orum Lebensmittel, Nahrungsvorrat.

**Cicero**, Q. Tullius C., Bruder des berühmten Redners, Legat Cäsars.

**Cimbri** germanisches Volk, ursprünglich in Nordjütland und an der Ostsee sesshaft, mit den Teutonen von Marius bei Verzellä (101 v. Chr.) besiegt.

**Cingetorix** igis Häuptling der Treverer.

**cingo** xi etum 3 rings umgeben, einschließen - ringöherum besetzen VI, 35, 9; VII, 72, 2.

**cippus** zugespitzter Pfehl, Spießsäule.

**circuitus** ūs das Herumgehen; fluminis die Kreiswindung des Flusses - Umkreis, Umfang; in oppidi circuitum rings um die Stadt herum VII, 45, 3.

**circumcido** eidi eisum 3 (ca-

- do) - circumciscus steil, abfallend.
- circumolūdo** si sum 3 (claudo) umschließen, einfassen.
- circumdo** herumgeben, ringsherum aufstellen: munitiones toto oppido, turres toto opere im ganzen Umkreise der Befestigungslinie - einschließen.
- circumfundo** fūdi fūsum 3 herumgießen; stets *pass.* sich ringsumher verbreiten, umfließen, umringen, einschließen, umschwärmen: oedentibus (*dat.*) circumfusi.
- circumplector** plexus sum 3 umfassen, umschließen; collem opere in die Befestigungslinie mit aufnehmen.
- circumsisto** steti 3 umringen - im feindl. Sinne: umstellen, bedrängen.
- circumspicio** 3 Umschau halten, herumblicken nach - animo überlegen, erwägen.
- circumvallo** mit einem Wall umgeben, einschließen.
- circumvehor** vectus sum 3 - herumreiten, collibus (*abl.*) über die Hügel hin.
- circumvenio** umgeben, ringen, zingeln - übertölpeln VI, 11, 4.
- Cisalpinus** diesseits der Alpen gelegen, isalpinisch; Cis-
- alpina Gallia = Oberitalien.
- Cisrhēnānus** diesseits des Rheines wohnend, cisrhēnanisch.
- Cita**, C. Fufus C., römischer Ritter.
- citerior Gallia** = Gallia Cisalpina = Oberitalien.
- clamōre** - durch lautes Rufen, durch Ruffignale VII, 3, 2.
- clandestinus** heimlich, geheim.
- claudo** si sum 3 einschließen, umzingeln VIII, 11, 1; 19, 6; 26, 2; 40, 1.
- cliens** Höriger, Schützling, Lehensmann, Klient, Vasall.
- clientela** Schutzgenossenschaft, Klientel - dicare sich unter jemandes Schutz stellen - quorum erant clientela deren Schutzgenossenschaft sie bildeten, deren Schützlinge sie waren.
- Clōdius**, P. Clod. Pulcher, Ciceros Gegner, von Milo 52 v. Chr. ermordet.
- Cn.** = Gnaeus.
- coacervo** aufhäufen - hostes coacervantur brängen sich in Massen zusammen.
- coagmento** zusammensfügen.
- coemo** emi emptum 3 aufkaufen.
- coeso** coire zusammengehen, sich zusammenthun: una.
- cōgito** - eadem de profectione

- cogitans der nach wie vor bei seiner Ansicht bezüglich des Abzuges blieb - im Sinne haben, beabsichtigen.
- cognatio** Verwandtschaft (durch Geburt), Sippschaft.
- cognosco** 3 - untersuchen, entscheiden über causam, controversias, ad cognoscendum zur Untersuchung der Sache VII, 42, 1 - auskundschaften, refohnoscieren VI, 10, 3.
- cōgo** 3 zusammenbringen, versammeln; Streitkräfte zusammenziehen, aufbringen; in unum locum konzentrieren - agmen schließen - in castra cogitur concursu wird von der zusammengekauften Menge ins Lager gedrängt, gezerrt.
- cohaereo** haesi haesum 2 zusammenhängen.
- cohors** tis f. Schar, Kohorte, der zehnte Teil einer Legion, zu 3 manipuli oder 6 centuriae, ungefähr 300-360 Mann.
- collatio** (confero) Vergleichung; in collatione in Vergleich mit (*gen.*).
- collaudo** sehr loben, beloben.
- colligo** legi lectum 3 (lego) zusammenlesen, sammeln; se sich sammeln, sich fassen
- zusammensuchen, aufführen causas - erwerben, erlangen auctoritatem.
- colloco** - ansiedeln, Wohnsitz anweisen VII, 9, 6 - einquartieren, stationieren.
- colo** 3 - sich wohlgeneigt erweisen gegen, begünstigen VII, 33, 1.
- comitia** orum n. Wahlversammlung, Comitien; proximis comitiis bei der letzten Wahl.
- commesatus** us (commeo 1) - Zufuhr, Proviant (auch *plur.*); mit frumentum verbunden; der (übrige) Kriegsbedarf.
- commemoro** - die Bemerkerung machen VIII, 22, 1.
- commendatio** maior ausgiebigere, wirksamere Empfehlung.
- commendo** (mando) empfehlen: se et honorem suum sich für die Bewerbung um das Ehrenamt (des Konsulates).
- commentarii** schriftliche Denkwürdigkeiten, Memoiren; *sing.* ein einzelnes Buch derselben.
- commeo** 1 hin und her gehen VII, 36, 6.
- comminus** adv. (com u. manus) handgemein, im Handgemenge, Mann gegen Mann.
- commissura** Zusammenfügung, Verbindungsstelle.

**committo** 3 zusammenbringen, verbinden, commissis suarum (erg. turrium) tabularis durch Verbindung mehrerer Stockwerke ihrer Türme - proelium ein Treffen beginnen, liefern - verüben, begehen, verschulden VII, 4, 10 - Veranlassung geben, verschulden, es dahin kommen lassen - ut VII, 47, 7 - aliquem ob. aliquid alicui hinzubringen, = lassen, dah. feindlich: entgegenstellen legiones hostibus; freundlich: überlassen, anvertrauen. **Commissus** Hüft der Atrebaten, zuerst Cäsars Parteigänger, später dessen Feind. **commodē adv.** angemessen, zweckmäßig, gut; commodius administrari existimantur für besser organisiert gelten. **commodum** Bequemlichkeit, Vorteil, Nutzen; rei familiaris commoda negligere auf das liebe Vermögen verzichten; pro commodo nach Bequemlichkeit = commode VI, 33, 5. **commodus** 3 angemessen, gehörig, gut VII, 6, 1. **commoror** sich aufhalten, verweilen. **communico** mitteilen, teilnehmen lassen, Anteil gewähren; cum

aliquo teilen; pecunias cum dotibus zur Mitgift hinzulegen - mitteilen, besprechen, rursus communicato consilio nach abermaliger Beratung.

**commūto** eintauschen, vertauschen VI, 22, 3.

**comparo** beschaffen, aufbringen bei. Streitkräfte; sich verschaffen, erwerben, gewinnen, vorbereiten, fertig machen, rüsten.

**compello** puli pulsum 3 zusammenreiben, treiben, drängen.

**comperio** peri pertum zuverlässig erfahren; compertus zuverlässig, gewiß; si compertum est wenn sich etwas konstatieren läßt; habere pro re comperta für bare Münze hinnehmen.

**completeor** plexus sum 3 - einen Raum mit Festungswerken einnehmen, in die Befestigungslinie einbeziehen.

**compleo** evi etum anfüllen, ausfüllen: collem castris bedecken; dicht besetzen - vollständig stellen: suum numerum.

**complico** zusammenfallen, legen; quini conuncti inter se atque complicati (erg. erant) bildeten miteinander ein einheitliches Ganzes.

**comprehendo** di sum 3 fassen, vom Feuer: ergreifen, in Brand setzen - ergreifen, festnehmen, ertappen VI, 16, 5.

**comprimo** 3 unterdrücken, Einhalt thun: infidelitatem.

**concedo** 3 weichen, nachgeben, sich fügen, willfahren VII, 15, 6 - einräumen, überlassen VI, 3, 2 - gewähren, gestatten, bewilligen - schenken: vitam; non conceditur ist nicht gestattet - timori suo concedatur, ne man möge es seiner Furcht zu gute halten, daß er nicht.

**concessus** us Zugeständnis, Bewilligung (nur im *abl.*) Caesaris concessu von Cäsars Gnaden.

**concido** eidi 3 (eado) zusammenfallen, -stürzen VI, 27, 5; tot hinstürzen, (im Kampfe) fallen - hostes concidunt animis verlieren allen Mut.

**concilio** geneigt machen, gewinnen für VII, 7, 1; (erg. eos aus in Rutenos); quo maiore commendatione conciliaretur ad consulatus petitionem damit es (Gallien) durch eine um so wirksamere Empfehlung für seine (Cäsars) Bewerbung um das Konsulat gewonnen würde; totum nummum praedae

nomine conciliatum pollicetur alles, was man anbarer Münze als Beute erworben, erbeutet habe - vermitteln, verschaffen, erwerben: pacem.

**concilium** (eig. concalium; calare = καλεῖν) Versammlung; per concilium in einer Versammlung VI, 20, 3 - Tagssagung, Landtag VI, 3, 4; 44, 1; VII, 63, 5.

**conciator** Erreger, Aufstifter: belli; Aufwiegler, Aufbeher: multitudinis.

**concoito** in rasche Bewegung setzen, zum Kampfe herbeiziehen, aufbieten; multitudinem, Galliam - aufregen, aufwiegeln - erregen, veranlassen: bellum.

**conolāmo** laut rufen, schreien. **concrepo** ui itum rasseln, armiss Waffengeklirr erheben.

**conoursus** us Zusammen-, Auf-; militum - Zusammenstoß im Kampfe VI, 8, 6; VII, 62, 3.

**condemno** (damno) beschuldigen, anklagen: iniquitatis.

**condicio** Übereinkunft, Bedingung, Vorschlag, Antrag; non alta condicione nur unter dieser Voraussetzung VII, 77, 15; nulla condicione unter keiner Bedin-



gung, schlechterdings nicht VIII, 40, 1 - Lage, Zustand, Verhältnis; iniqua pugnandi Kampf unter ungünstigen Verhältnissen; miseriore ac duriore condicione unter schlimmeren und mißlicheren (= unter viel schlimmeren) Verhältnissen; condicione parendi meliore durch ein erträglicheres Abhängigkeitsverhältnis.

**Condrüsi** belgisches Volk an der Mosel.

**condūco** 3 zusammenziehen copias; in Sold nehmen, anwerben VII, 31, 5 (ex Aquitania in Aquitanien).

**confero** si tum (farcio) zusammenstopfen, dicht zusammendrängen - confertus als *adj.* dicht gedrängt, in dicht geschlossener Reihe, fest geschlossen.

**confero** contuli conlátum (collatum) conferre - conlatis militaribus signis durch Zusammenstellung der Feldzeichen VII, 2, 2 - nahebringen; castra castris hostium in unmittelbarer Nähe des Feindes lagern - irgend wohin bringen, schaffen - zusammenstellen, vergleichen: cum VIII, praef. 9.

**conferio** 3 (conferi statt con-

fieri VII, 58, 2) - fertig machen, zu stande bringen, verfertigen, abfassen; commentarios besorgen, vollenden, abthun; frumentationem, dilectum, funera, proelium beendigen; iter zurücklegen; von der Zeit *pass.* zu Ende gehen - zusammen, aufbringen: armata, milla, obsides, legionem - zusammenarbeiten, dah. confectus aufgerieben, erschöpft aetate - niederhauen, töten VIII, 19, 7; 23, 5.

**confido** fisis sum 3 vertrauen, mit *abl. causae* oder *acc. c. inf.* - seiner Sache sicher sein, sich sicher fühlen VII, 33, 1.

**confinis** angrenzend, benachbart.

**confio** fieri s. conficio.

**confirmo** festmachen, befestigen: stipites; stärken nervos - bekräftigen; iure iurando inter se sich gegenseitig eidlich verpflichten - bestärken: opinionem - ermutigen aliquem oder animum alienius - se sich ermannen VI, 38, 5 - tantum insoweit - in der Treue bestärken: civitatem - mit Bestimmtheit erklären, versichern; mit *acc. c. inf.* iure iurando eidlich; san-

ctissimo iure iurando heilig und teuer VII, 66, 7.

**confugo** xi etum 3 zusammenschlagen, -stoßen, dah. kämpfen.

**conflo** zusammenblasen, ansachsen; summum bellum conflatum ein bedeutenderer Krieg entbrennt, bricht aus.

**confundo** fudi fūsum 3 zusammengehen - *pass.* sich vereinigen, sammeln VII, 75, 1 - in Unordnung bringen, verwirren VIII, 14, 2.

**congregor** gressus sum 3 (*gradior*) zusammenkommen; feindl. zusammentreffen, sich in einen Kampf einlassen, kämpfen.

**conicio** = cōicio 3 (*iacio*) werfen, schleudern, aufwerfen; aggerem - wohin bringen, werfen, treiben: in fugam in die Flucht jagen.

**coniectura** Mutmaßung, Vermutung; capere mutagen.

**coniunctim** gemeinschaftlich.

**coniunctus** verbunden, angrenzend, anstoßend VIII, 31, 4; 46, 4 - befreundet, verwandt II, 4, 4; alliiert (tam fo tui) VII, 33, 1.

**coniungo** 3 verbinden, vereinigen - civitatem einen Bundesstaat bilden (erg. cum eis) - militärisch: sich ver-

einigen mit se cum aliquo, alieni VIII, 27, 3 - zu jemandem stoßen; aliquem sibi an sich ziehen, zu sich stoßen lassen VIII, 24, 2 - anfügen, anknüpfen VIII, 48, 11.

**coniunx** ingis Gattin, Ehefrau.

**coniuro** zusammen schwören, vereidigt werden, in Masse den Fahneneid leisten VII, 1, 1.

**conl** . . . s. coll . . .

**Connetodumnus** Anführer der Karnuten.

**conquiesco** svi etum 3 ruhen; meridie Mittagsruhe halten.

**conquiro** sivi situm 3 (*quaero*) zusammensuchen, sammeln, aufbringen; sagittarios aufheben.

**consanguineus** Blutsfreund.

**conscientia** Bewußtsein; facti Schuldbewußtsein.

**consciens** mitwissend; sibi sich bewußt.

**conscribo** 3 (Soldaten) in eine Liste zusammenschreiben, aufheben - in die Senatorenliste einzeichnen; patres conscripti versammelte Väter, eig. Väter und Auserwählte, indem der Senat nach Vertreibung des Tarquinius Superbus aus dem Ritterstande ergänzt worden war.



**consecro** (sacro) heiligen, weihen.

**consector** (consequor) einholen, erreichen.

**consensio** Übereinstimmung, Einhelligkeit; universae Galliae consensio fuit libertatis vindicandae ganz Gallien war einmütig entschlossen, sich die Freiheit zu erkämpfen.

**consensus** us Übereinstimmung, Einmütigkeit, einstimmiger Beschluß - omnium vestrum consensu nach eurem übereinstimmenden Urteile VII, 77, 4.

**consentio** 4 einverstanden sein VIII, 8, 1.

**consequor** 3 - qua in re summa felicitas celeritasque Fabium consequitur dieses Unternehmen geht dem Fabius überaus glücklich und schnell von statten - feindl.: jemandem nachsehen, ihn verfolgen VIII, 27, 5 - einholen, erreichen: aliquem, agmen nachkommen VIII, 28, 1 - erreichen, erlangen.

**conseruo** - jemandem Schonung angedeihen lassen, ihn begnadigen VII, 41, 1; suo beneficio conservatos, quos . . . es sei ein Gnadenakt von seiner Seite gewesen, daß er die geschont, welche . . .

**consido** sedi sessum 3 niedersehen VII, 89, 4 - sich zu einer Gerichtsitzung niederlassen, Sitzung halten VI, 13, 10 - sich (dauernd) niederlassen, festsetzen - militärisch: sich festsetzen, postieren, lagern, Stellung nehmen, Posto fassen.

**consilium** Beratung VI, 13, 1 - die beratenden Personen, die beratende Versammlung, besonders Kriegsrat: advocare - die Fähigkeit, Rat zu schaffen, Überlegung, Klugheit, Einsicht, Berechnung - der gefasste Rat, Beschluß, Entschluß, Plan, Anschlag, Maßnahme - quid sit consilii proponit legt seinen Plan vor; publico consilio nach Staatsbeschluß, von staatswegen - sine consilio ohne Absicht, absichtslos, planlos - quo consilio in welcher Absicht, warum VIII, 39, 1; eo, hoc consilio in der Absicht; consilio uti einen Plan verfolgen; consilium capere, inire einen Entschluß oder Plan fassen, eine Maßregel ergreifen; in consilio permanere bleiben bei; consilio desistere aufgeben - der erteilte Rat, Ratsschlag: de consilio le-

gatorum auf den Rat der Gesandten; quid mei consilii est was ist mein Rat? quasi vero consilii sit res als ob es da noch eines Rates bedürfte.

**consimilis** ganz ähnlich.

**consisto** 3 militärisch: sich aufstellen, Stellung nehmen, Posto fassen, sich postieren - stille stehen, Halt machen, Raft machen, sich lagern; standhalten - sich (bleibend) niederlassen VI, 23, 2; VII, 3, 1; 37, 3; VIII, 5, 4 - bestehen VI, 21, 3; 22, 1 - beruhen auf, abhängen von VII, 86, 3.

**consobrinus** Geschwisterkind, Vetter.

**consolatio** Trost, Beruhigung.

**consolor** trösten, beruhigen.

**conspectus** us das Erblicken, der Anblick; liberos in conspectum proferre vor die Augen bringen VII, 48, 3 - in conspectum venire in Sicht kommen; alienius jemandem unter die Augen kommen, jemandes aufsichtig werden - in conspectu alienius vor jemandes Augen, in jemandes Gegenwart.

**conspicor** zu Gesicht bekommen, aufsichtig werden, sehen.

**constanter** - ausdauernd, ent-

schlossen; constantius entschlossener (als sonst), mit großer Unerblichkeit VIII, 13, 2.

**constantia** Festigkeit, Ausdauer, Standhaftigkeit.

**consterno** stravi stratum 3 bedecken; pontem mit Brettern belegen; paludem pontibus mit Bohlen.

**constituo** 3 - (Truppen) verlegen, stationieren - bestimmen praefectos - einrichten, anordnen; agminis ordinem den Marsch ordnen; legiones formieren - festsetzen, bestimmen - verabreden VII, 83, 5 - beschließen.

**consto** - feststehen, unverändert, sich gleich bleiben: numerus legionum - constat es steht fest, ist bekannt, gilt als ausgemacht; inter omnes alle berichten einstimmig.

**consuetudo** Brauch, Gewohnheit; consuetudine der Gewohnheit gemäß; praeter (contra) consuetudinem gegen die sonstige Gewohnheit; consuetudo fert der Brauch bringt es mit sich.

**consulo** 3 Rat pflegen, sich beraten - raten VII, 38, 6 - für jemanden Rat schaffen, sorgen, auf etwas bedacht sein; vitae schonen.

**consulto** (consulo) ratschlagen, sich beraten.

**consulto** *adv.* vorsätzlich, absichtlich, geßfentlich.

**consultum** Beschluß; **senatus** vollgiltiger Senatsbeschluß; **ex senatus consulto** infolge Senatsbeschlusses; **senatus consulto** fit kommt zu stande, erfolgt.

**consumo** 3 verwenden, verbrauchen: quod habuerunt ihre Vorräte; dies - aufzehren - (die Zeit) zubringen - vernichten, dahintrassen.

**contabulo** mit Brettern belegen, um dadurch Stodwerke zu bilden - murum turribus mit (mehrfstöckigen) Türmen versehen.

**contägio** (contingo) Verührung.

**contaminatus** (contamino) besfleckt, besudelt.

**contendo** di tum 3 (seine Kräfte) anspannen, sich anstrengen; sich beißen, eisen, eiligst irgendwohin aufbrechen, marschieren - sich eifrig bemühen, erstreben, auf etwas hinarbeiten - gratia pro aliquo seinen Einfluß geltend machen zu Gunsten - darauf bringen, verlangen ut VII, 63, 5 - behaupten VI, 37, 7; 41, 3 - wett-

eifern, streiten VI, 13, 9 - mit Waffen sich messen, kämpfen.

**contentio** Anstrengung, Eifer; fit magna contentione proelium es entspinnt sich ein sehr hitziges Gefecht - Streit, Kampf - sine contentione ohne Schwertstreich.

**contexo** texui textum 3 zusammenschlechten; omne opus schichtenweise zusammensetzen; membra viminibus aus Flechtwerk zusammensetzen, flechten - aneinanderfügen (bas bellum Gallicum und civile durch Abfassung des 8. Buches, dah.) ergänzen, vervollständigen VIII, praef 2.

**continens** (contineo) zusammenhängend, ununterbrochen, ausgebehnt - *subst. f.* (erg. terra) Festland, Kontinent.

**continenter** anhaltend, fortwährend, unausgesetzt, ununterbrochen; petere ohne irgend einmal stille zu halten, in Einem Atem irgendwohin eilen.

**contineo** zusammenhalten, verbinden; trabes arte eng festhalten, erhalten in amicitia, pace - Personen (irgendwo) bei einander, zusammen-, zurückhalten: mi-

lites, legiones, manipulos - se sich irgendwo aufhalten, halten, bleiben: colle; his sedibus diese Wohnsitze innehaben - in Schranken, im Gehorsam halten; animi aequitate plebem bei gutem Willen, gefügig erhalten.

**contingo** tigi, tactum 3 etwas berühren, unmittelbar an etwas stoßen.

**continuo** *adv.* sogleich, sofort. **continuus** zusammenhängend, unmittelbar aufeinander folgend, ununterbrochen, fortwährend, unausgesetzt: dimicatio.

**contio** (aus conventio) Zusammenkunft, Versammlung; habere halten.

**contra** 1. *adv.* gegenüber, entgegen - 2. *praep.* gegenüber - im Widerspruch mit, gegen - feindlich: gegen, wider.

**contraho** 3 - sich zuziehen sibi poenam.

**contrarius** gegenüberliegend, gegenüber - ex contrario im Gegenteil.

**controversia** Streitigkeit, Streitfrage, Streit - cognoscere untersuchen.

**contumelia** Beschimpfung, Schmach.

**convalesco** valui 3 sich erholen, genesen.

**conveho** xi etum 3 zusammenfahren, herbeischaffen.

**convello** velli vulsum 3 los-, einreißen.

**convenio** - sich versammeln; quam in partem quisque conveniat wo jeder sich anschließen sollte - mitkommen VII, 39, 1 - aliquid convenit man kommt überein, einigt sich über etwas - ut convenerat der Verabredung gemäß - übereinstimmen, entsprechen VIII, 53, 1; convenit es ist angemessen VII, 85, 2.

**conventus** us - *plur.* Gerichtstage; agere abhalten - Gerichtsprängel VIII, 46, 5.

**converto** ti sum 3 umbrehen, umwenden; equum schwenken; signa convertere eine Schwertung machen; aliquem zum Weichen bringen - wenden, richten; copias omnes ad legiones sich mit seiner ganzen Macht gegen die Legionen wenden.

**Convictolitavis** ein vornehmer Abuer.

**coerior** ortus sum plötzlich sich erheben, ausbrechen.

**copia** - multa ad copiam atque usus largitur giebt ihnen mancherlei zu einem behändigen Leben (dem es an

nichts fehlt) an die Hand -  
phor. Truppen, Truppen-  
macht; summis copiis mit  
der gesamten Heeresmacht -  
bei Marschausbrüchen häufig  
abl. ohne cum.

cōpiōsus reich an Vorräten,  
reich.

cor - mihi aliquid cordi est  
liegt mir am Herzen, ist mir  
teuer.

cōram adv. (aus co = com  
und ora Mund, dah. von  
Mund zu Mund, von An-  
gesicht zu Angesicht) - mit  
eigenen Augen cernere.

corium Haut, Fell.

cornu ūs Horn - Flügel, Platte.  
corōna Kranz - Rand, Ein-  
fassung; coronis fossam den  
Graben mit einer Einfassung,  
mit einer Brustwehr ver-  
sehen; die um einen belager-  
ten Ort herum aufgestellte  
Mannschaft, Truppenkranz.

Correus Anführer der Vello-  
valen.

corrumpo 3 verderben, vernich-  
ten.

Cotus ein vornehmer Abuer.  
crassitudo Dicke.

Crassus 1. M. Licinius C.,  
Triumvir mit Cäsar und  
Pompeius, fiel 53 v. Chr.  
im Partherkriege VIII, 53,  
1 - 2. M. Licinius C.,

Sohn des Triumvir, Quästor  
Cäsars VI, 6, 1.

crātes Flechtwerk, Faschine,  
Hürde.

crēdo 3 anvertrauen VI, 31, 4.

creseo crēvi crētum 3 - Num-  
men crescit schwillt an.

crimen Beschuldigung, Vor-  
wurf.

Critognātus ein vornehmer Ar-  
verner.

cruciātus ūs Marter, Dual.

crūs crāris n. Unterschenkel,  
Bein.

cubile Lagerstätte, Lager.

cultus ūs Pflege - victus et  
cultus corporis Nahrung  
und Kleidung.

cunctus (aus cōmectus) ge-  
samt, ganz, all.

cuneātim keilförmig, in eng ge-  
schlossenen Massen.

cuneus Keil, geschlossene Ko-  
lonne.

cuniculus Kaninchen, unterir-  
bischer Gang, Mine; aperti  
offene Galerien, die tunnel-  
artig zur Stadtmauer führ-  
ten.

cūpa Kübel, Kufe, Tonne.

cupiditās - Kampfbegierde,  
-lust VII, 52, 1; Ergeben-  
heit, Enthusiasmus VIII,  
51, 3.

cupidus - kampflustig; cupi-  
dissimis omnibus (abl. abs.)

ba alle sehr kampflustig wa-  
ren, zur größten Freude aller.  
Curio, C. Scribonius C., Volks-  
tribun und Parteigänger Cä-  
sars.

Curiosolites um aremorisches  
Volk bei Corseult in der  
Bretagne.

cūro - mit acc. e. gerundivo  
lassen.

cursor ūs - magno cursu im  
vollen Laufe.

custōdia - Wachposten, Bedette.

custōs - Wächter; plur. Wache,  
Wachmannschaft.

## D.

D = Decimus - als Zahlzeichen  
= 500 - a. d. = ante diem.

Daci die Daker, thrakisches Volk  
in Siebenbürgen und Ru-  
mänien.

damnum Einbuße; duarum co-  
hortium damno mit Verlust.

Danuvius die (obere) Donau.

dē - temporal: noch während,  
um; de media nocte - mo-  
dal: nach, gemäß, auf . . .  
hin; de consilio legatorum  
- de improvise unversehens,  
unvermutet.

dēoōdo 3 weggehen, abziehen -  
(aus der Provinz) abgehen  
VIII, 50, 2 - aus dem Le-  
ben scheiden, verschwinden,  
sterben VI, 19, 3.

dēcerto bis zur Entscheidung,  
auf Leben und Tod kämpfen -  
proelio eine entscheidende  
Schlacht, eine Hauptschlacht  
liefern.

dēcessus ūs Abgang (aus der  
Provinz) VIII, 49, 2.

Decetia Stadt der Abuer am  
Riger, jetzt Decize.

dēclivis (clivus) abhüßig.

dēcrētum Entscheidung, Be-  
schluß, Verordnung; inter-  
ponere treffen; decreto  
stare sich der Entscheidung  
fügen.

decumāna porta das Hinter-  
thor des Lagers, s. castra.

dēcoursio Einfall, Überfall (der  
von einer gebirgigen Gegend  
aus erfolgt).

dēditio Übergabe, Unterwer-  
fung, Kapitulation; in dedi-  
tionem venire sich unter-  
werfen.

dēdo 3 übergeben, ausliefern -  
in cruciatum, ad supplicium  
preisgeben; se sich ergeben,  
unterwerfen, kapitulieren -  
ergeben - deditus ergeben,  
bestiffen, eingenommen für  
religionibus.

dēdūco 3 - von Truppen: ab-  
führen, wegziehen, ausrücken  
lassen, von irgendwo aus  
an sich ziehen - irgendwo-  
hin führen, marschieren, ein-

rücken lassen - speciell: in die Winterquartiere führen VIII, 54, 4 - verleiten, verführen VII, 37, 6 - in eine Lage bringen, versetzen: in periculum.  
**defatigo** erschöpfen, ermüden.  
**defectio** Abfall, Empörung.  
**defendo** di sum 3 - (de und fendo) schlagen, stoßen abhalten, abwehren - verteidigen, schützen vor, gegen ab.  
**desero** ferre irgendwohin tragen, bringen; *pass.* wohin geraten - übergeben, übertragen imperium - hinterbringen, berichten, anzeigen - ad magistratum zur Kenntnis der Behörde bringen.  
**desessus** (defetiscor) erschöpft, ermattet, ermüdet.  
**desicio** 3 sich losmachen, dah. abfallen, abtrünnig werden; animo den Mut sinken lassen, mutlos werden - aliquem verlassen, ihm mangeln, fehlen, ausgehen, vires; defici copia pabuli frumentique an Futter und Getreide Mangel leiden VIII, 3, 2 - *abs.* fehlen, mangeln: copia deficit.  
**definio** abgrenzen, festsetzen, bestimmen.  
**desformis** mißgestaltet, häßlich; deforme non est sieht nicht un schön aus.

**deicio** 3 - vertreiben; loco aus der Stellung - verdrängen: principatu.  
**deinceps** *adv.* der Reihe nach, hintereinander.  
**delago** zuschreiben, zuschieben, aufbürden.  
**delibero** (libra Wage) erwägen, überlegen, beraten.  
**delibro** (liber Bast) abrubeln, abschälen.  
**delictum** (delinquo) Vergehen, Verbrechen.  
**deligo** legi lectum 3 (lego) auswählen, wählen - bei Truppen auswählen, ausheben - delectus auserlesen.  
**demigro** abziehen von, einen Ort räumen; esse undique diligenter demigratum esse seien allerorts alle bis auf den letzten Mann ausgewandert.  
**deinuo** 3 vermindern, verringern, schwächen.  
**demissus** (demitto) gesenkt, tieflegend.  
**demitto** 3 herablassen; stipites einschlagen; castra ad ripas hinabverlegen; von Truppen: se sich hinabziehen - ne se admodum animo demitterent den Mut nicht gar sehr sinken zu lassen.  
**demonstro** hinzeigen, dah. anführen, erwähnen.

**denego** rundweg abschlagen, bestimmt verweigern.  
**denique** *adv.* endlich - kurz, mit Einem Worte VII, 28, 5.  
**densus** - castra dicht nebeneinander stehende Lager der einzelnen Völkerschaften.  
**denuntio** - den Auftrag zukommen lassen VI, 10, 1.  
**depello** puli pulsum 3 - hostes loco aus ihrer Stellung werfen.  
**depereo** ire zu Grunde gehen, umkommen.  
**depono** 3 nieder-, ab-, beiseite legen - zur Verwahrung niederlegen, unter, in Sicherheit bringen; obsides apud aliquem in Verwahrung geben - niederlegen: imperium.  
**depopulo** verwüsten, verheeren, ausplündern - depopulatus in passiver Bedeutung VII, 77, 14.  
**deposco** poposci 3 fordern, verlangen; omnibus pollicitationibus ac praemiis deposcunt qui sui capitis periculo Galliam in libertatem vindicent durch die glänzendsten (omnibus) Belohnungen, die man in Aussicht stellt (pollicitationibus), sucht man todesmutige (sui capitis periculo) Kämpfer (qui vindicent) für die Be-

freiung Galliens zu gewinnen - jemandes Auslieferung verlangen VIII, 38, 3 - sich etwas wünschen VIII, 8, 3.  
**deprecatio** Ablehnung, inertiae (*gen. subiect.*) aus Trägheit.  
**deprecator** Fürsprecher, Fürbitter, Vermittler - deprecatoribus uti sich der Vermittlung jemandes bedienen.  
**deprecor** dringend bitten, stehen - sich auf's Bitten verlegen VII, 7, 3 - durch Bitten abzuwenden suchen: mortem um das Leben bitten.  
**deprehendo** = **deprendo** di sum 3 aufgreifen, auffangen.  
**deprimo** 3 in die Tiefe führen, tief graben - vallis in altitudinem depressa tief eingeschnitten, eingesenkt.  
**derivo** (rivus) abseilen.  
**descendo** di sum 3 - zu etwas (was schon das Äußerste ist) schreiten, greifen, sich entschließen.  
**descensus** *us* das Herabsteigen, dah. der abwärts führende Weg, Abstieg.  
**deseco** secui sectum abschneiden.  
**desero** serui sertum 3 verlassen, aufgeben - desertus treulos verlassen, im Stiche lassen.

**desertor** Ausreißer, Deserteur.  
**desidero** verlangen, begehren, wünschen - (als fehlend) vermissen; *pass.* verloren gehen, fehlen; *perpaucis desideratis* nur ganz wenige waren es, deren man nicht habhaft werden konnte.

**desisto** 3 abstecken, ablassen.

**despectus** us Aussicht, Fernsicht (nach unten).

**desperatio** Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung; *salutis* an der Rettung.

**despero** verzweifeln an de - transitiv (nur im *abl. abs.*)

*desperata salute, expugnatione; desperatis campestribus locis* weil sie daran verzweifelt, die Werke in der Ebene erstürmen zu können - *desperatus* verzweifelt, tollkühn: *homines VII, 3, 1.*

**despicio** 3 herabbliden, herabsehen - mit Verachtung herabsehen, verachten, geringschätzen.

**destino** befestigen, festmachen, anbinden - durch Auffangen festmachen, auffangen VII, 22, 2 - bestimmen, *operi destinati* zur Schanzarbeit kommandiert.

**destringo** strinxi strictum 3 abstreifen, ziehen; *gladiis*

*destrictis* mit gezücktem Schwerte, das Schwert in der Hand.

**detestor** verwünschen, verfluchen - *omnibus precibus Ambiorigem* unter den greulichsten Flüchen über Ambiorix.

**detineo** - aufhalten, verzögern: *victoriam.*

**detraho** 3 herabziehen, abnehmen: *stramenta de mulis* - wegnehmen, entziehen.

**detrimentum** (detero 3) Schaden, Einbuße, Verlust - *Verlust im Kriege, Niederlage, Schluppe; accipere* erleiden.

**deturbo** den Feind aus seiner Stellung vertreiben, werfen.

**deuro** ussi ustum 3 ab-, verbrennen.

**devenio** kommen, gelangen.

**devinco** 3 völlig besiegen, überwinden.

**devovo** 2 zum Opfer geloben: *Marti, quae bello ceperint* die ganze Kriegsbeute.

**dextra** als *subst.* rechte Hand, Rechte, *plur.* quantum *dextrae ad caedendum valent* solange die Arme zum Dreihauen den Dienst nicht versagen.

**dico** 1. weihen, widmen: *se alicui in clientelam* sich in jemandes Schutz begeben;

*in sese nobilibus eadem iura* die gleichen Rechte über sich zuerkennen.

**dico** 3 - erwähnen - *ius* Recht sprechen, Gericht halten.

**diduco** 3 auseinanderziehen - militärisch: Truppen in mehrere Abteilungen auflösen, teilen.

**dies** ei - in dies von Tag zu Tag - bestimmter Tag, Termin - *ad diem* auf den bestimmten Tag.

**differo** ferre (dis) - verschieben, aufschieben: *in posterum (diem) oppugnationem* - verschieden sein; sich unterscheiden.

**difficilis** - beschwerlich: *iter, transitus, aditus*; schwer zugänglich: *palus*; ungünstig, schlimm: *tempus.*

**difficultas** Schwierigkeit, Beschwerlichkeit; *locorum difficultates* Terrainschwierigkeiten; *hiemis difficultas* rauher, strenger Winter - schwierige Lage, Verlegenheit; *rei frumentariae* Getreidemangel; *magna difficultate adfeci, in magnis difficultatibus esse* in großer Verlegenheit sein.

**diffido** *fixus sum* 3 mißtrauen, verzweifeln *saluti.*

**diffugio** 3 auseinanderfliehen, sich flüchten.

**diffundo** *fudi fusum* 3 auseinandergießen, verbreiten: *palmae diffunduntur* breiten sich aus.

**digitus** Finger - als Maß: *Fingerbreite, Zoll VII, 73, 6.*

**dignitas** Würde, Ansehen, Bedeutung, Ehre; *suas dignitatis esse arbitrari, ducere* für seiner Würde angemessen halten - Rang, Stand, Stellung.

**dignus** - *memoria* bemerkenswert, merkwürdig.

**dilectus** us Auswahl, Aushebung (von Soldaten): *habere* vornehmen; *conferre* zum Abschluß bringen; *provinciae* in der Provinz.

**diligenter** sorgfältig, genau, pünktlich; *diligenter industrie* mit der allergrößten Pünktlichkeit.

**diligentia** Aufmerksamkeit, Sorgfalt, Umsicht, Dienst-eifer; *remitters* im Eifer nachlassen.

**dimicatio** - *sine dimicatione* ohne Schwertschlag.

**dimidius** (dis-medius) halb: *dimidia pars* Hälfte.

**dimitto** 3 aus-, umher schicken, entsenden, fort-, abschicken; entlassen, aus den Händen fahren, sich entgehen lassen; *principatum* aufgeben; op-



pila verlassen, räumen; oppugnationem aufheben.

**directa** adv. in gerader Richtung.

**directus** (dirigo) in gerader Richtung, gerade: trabes horizontal; fossa directis lateribus mit senkrechten Seitenwänden; cornu magis directum weniger gebogen.

**dirigo** 3 gerade richten; militärisch: in Front richten; aciem formieren.

**diripio** ripui reptum 3 auseinanderreißen, plündern.

**Dis** Ditis Gott der Unterwelt.

**discedo** 3 auseinandergehen, sich zerstreuen, zur Abstimmung auseinandertreten; quod ne fieret discesserunt traten der Meinung bei (erg. in eam sententiam); daß dieser Antrag nicht zu stande komme, stimmten gegen diesen Antrag - weggehen, sich entfernen, abziehen; ab armis die Waffen niederlegen, die Truppen entlassen - ab-

marschieren, abziehen, auf-

brechen.

**disceptator** Schiedsrichter; ad aliquem disceptatorem venire an jemandes schiedsrichterliches Urteil appellieren.

**discerno** crevi cretum 3 ab-

sondern, getrennt halten.

**discorsio** das Auseinandertreten (der Senatoren) zur Abstimmung; discessionem facere abstimmen lassen.

**discessus** us Entfernung, Abreise, Abzug, Abmarsch: discessu (infolge, nach).

**disciplina** Unterricht, Unterweisung; in disciplinam conveniunt gehen zu ihnen in die Schule - Lehre VI, 13, 11; 14, 4 - Erziehung, Kriegs-ucht; quid populi Romana disciplina atque opes possent die Leistungsfähigkeit eines mächtigen (opes) Militärstaates (disciplina), wie der römische Staat einer ist.

**discludo** si sum 3 (claudio) abschließen, trennen.

**disco** didici 3 - erfahren, hören VII, 54, 1.

**discrimen** Entscheidungspunkt, Gefahr; res est in summo discrimine die Lage, Situation ist eine äußerst kritische, gefährliche.

**discursus** us das Hin- und Herlaufen.

**discutio** cussi cussum 3 (disquatio) auseinander schlagen, wegschaffen, -schaukeln.

**discio** 3 auseinanderwerfen - dissectus zerstreut, vereinigt; pabulatio an verschiedenen

Punkten stattfindend, weitläufig.

**dispär** äris ungleich.

**disparo** absondern, trennen.

**dispergo** si sum 3 (spargo) zerstreuen.

**dispono** 3 auseinanderlegen, -stellen, aufstellen - an verschiedenen Punkten aufstellen, verteilen; in praesidiis rei frumentariae zur Deckung.

**disputo** erörtert, disputieren.

**dissensio** Meinungsverschiedenheit, Zwietracht, Uneinigkeit - civilis dissensio Bürgerkrieg.

**dissentio** si sum nicht übereinstimmen, anderer Meinung sein (als ab).

**dissero** sevi situm 3 aussäen; (in Zwischenräumen) in die Erde legen.

**dissipo** zerstreuen; pass. sich zerstreuen, auseinanderstreben.

**dissuadeo** suasi suasum 2 abratet.

**distineo** 2 auseinanderhalten, trennen; legiones a praesidio atque impedimentis interclusas distinere von den Besatzungstruppen und der Bagage abgetrennt halten.

**disto** auseinandersehen, getrennt, entfernt sein; inter se voneinander.

**distraho** 3 auseinanderreißen.

**distribuo** 3 aufteilen, verteilen - einteilen, teilen: copias in (mehrere) partes.

**diurnus** bei Tage; nocturna diurnaque itinera Tag- und Nachtmärsche.

**diversus** (diverto) auseinander gewendet, dah. in verschiedener Richtung, an verschiedenen Punkten (Orten) getrennt; itinera, loca verschiedener - in entgegengesetzter Richtung, entgegengesetzt; munitiones diversae ab his (nämlich interioribus, also mit der Fronte nach außen) - entlegen, entfernt VIII, 24, 2.

**divido** visi visum 3 - durchströmen VIII, 40, 2 - divisus in Parteien gespalten VII, 32, 5 - trennen, scheiden.

**divinus** - res divinae Gottesdienst, Kultus.

**Divitiācus** Hauptling der Abuer.

**do** - dare operam sich Mühe geben ne - geben, lassen, gestatten; tres horas ad quietem; spatium - verrufen lassen, veranlassen: causam armorum - wohin bringen; in fugam in die Flucht schlagen - aliquid alicui ignominiae (dat.) jemandem



etwas als eine Schande anrechnen; hoc se (erg. als selbstverständlich sibi) ignominiae daturus sie würden es für eine Schande halten. **doceo** - in Kenntnis setzen, mitteilen; *pass.* Mitteilung erhalten VII, 33, 3. **documentum** warnendes Beispiel, Lehre; documento esse zur Warnung dienen. **doleo** ni Schmerz empfinden, sich betrüben. **dolor** Schmerz, Betrübnis, Unmut, Erbitterung; dolorem expiare abkühlen. **domesticus** heimlich, einheimisch; salus eigen. **domus** as - Familie VI, 11, 2 - Heimat, Vaterland. **dorsum** Rücken; iugi Berggründen. **dōs dōtis** f. Heiratsgut, Mitgift: dotis nomine als Mitgift. **Drappes** etis Fürst der Senonen. **druides** Druiden, Priester der Gallier. **dubitatio** Zweifel; Bedenken: nulla interposita dubitatione = sine dubitatione ulla ohne jedes Bedenken. **dubito** - unschlüssig sein, schwanken, Bedenken tragen, anfechten, mit *inf.*; dubitantes die Unschlüssigen. **dūco** 3 führen, bringen; von Truppen: führen, anführen,

befehligen, kommandieren - *pass.* sich dahin bringen, bewegen lassen; calamitate ceterorum ducti durch fremdes Unglück gewißigt - anführen, ziehen: fossam, vallum, ordines Reihen (von Pallisaden) - in die Länge ziehen, hinziehen: res longius ducitur zieht sich länger hin - dafürhalten, glauben - rechnen, zählen.

**dum** - indem, während - so lange als VII, 50, 6; 77, 2; 82, 1 - so lange bis, bis daß.

**Dumnāous** Selbstherr der Anden. **dupleo** verdoppeln.

**Durātius** Anführer der Pittonen. **dūritia** Abhärtung.

**dūro** abhärten.

**Durocortum** Hauptstadt der Remer im belgischen Gallien, später Remi genannt, jetzt Rheims.

**dūrus** - tempus rauh; tempestatibus durissimis infolge des ungemein stürmischen Wetters - beschwerlich, drückend: duriores conditione.

## E.

**e** = oder (weit überwiegend) **ex** 1. lokal: aus ... heraus, aus - von ... her,

von ... aus: ex omni(bus) parte(-tibus) von allen Seiten, überall - vom Stoffe: aus, von - zur Aufgabe des Ganzen, wovon ein Teil genannt wird: aus, von, unter - 2. temporal: von ... an, seit - von ... aus, von, gleich nach: ex fuga - 3. kausal: infolge, wegen, durch: ex loco wegen des Ortes VI, 37, 8 - 4. modal: zufolge, gemäß, nach: ex usu vorteilhaft, zweckdienlich; ex parte teilweise.

**Eburōnes** belgisches Volk am rechten Ufer der Mosel zwischen Lüttich und Aachen.

**Eburōvices** f. Aulerci.

**ēdisco didici** 3 auswendig lernen.

**ēditus** (edo) sich erhebend, hoch. **ēdo** 3 herausgeben, veröffentlichen.

**ēdoceo** (genau) belehren.

**ēdūco** 3 herausführen, ausrücken lassen; *abs.* (erg. ex hibernis) VII, 10, 1.

**ēffarcio** ausstopfen, ausfüllen.

**ēffero ferro** - *pass.* fortgerissen werden, sich hinreißen lassen: elati spe, laetitia - austragen, verbreiten, bekannt machen; *pass.* bekannt werden; in vulgus allgemein -

entpor-, hinaufheben: in murum.

**ēfficio** 3 hervorbringen, herstellen, bereiten, machen; insulam bilden; unum consilium totius Galliae ganz Gallien zu einem einheitlichen Kriegsplane vereinigen; pontem schlagen - zusammen-, aufbringen: arma - zu stande bringen, fertig machen, vollenden: pontem, VI, 9, 4 - durchsetzen, bewirken, ausrichten.

**ēffodio** fodi fossam 3 ausgraben; oculos austreten.

**ēffugio** 3 entrinnen, entgehen. **ēgeo**, ni 2 bedürfen, entbehren auxili.

**ēgestās** Dürftigkeit, drückende Armut.

**ēgradior** 3 aus einem Ort herausgehen, sich entfernen, ihn verlassen - von Truppen: ausmarschieren, ausrücken, aufbrechen.

**ēicio** 3 - se herausseilen, stürzen, hervordrehen.

**ēius modi** von der Art, dergestalt, solcher.

**Elaver** n. Nebenfluß des Riger von den Evertinnen, jetzt Allier.

**ēlegantia** Gewähltheit, Feinheit.

**Eleutēti** Volk im felsigen Gallien, abhängig von den Avernern.

ēlicio licui, licitum 3 heraus-, hervorlocken; citra flumen über den Fluß herüberlocken. ēmendatē *adv.* fehlerfrei, richtig.

ēmineo ui 2 hervorragen, hervorstehen.

ēminus *adv.* (e und manus) aus der Ferne.

ēmitto 3 (Soldaten) ausrücken lassen.

ēō *adv.* 1. lokal: dahin — 2. beim *comp.*: um so, desto.

Epasnaetus ein Arverner.

ephippiatus mit Reitdecke versehen; ephippiatus equites Schabrackenreiter.

ephippium Reitdecke, Schabracke.

Eporodōrix igitis 1. ein junger, vornehmer Abuer — 2. ein anderer, älterer Abuer, Feldherr im Kriege gegen die Sequaner VII, 67, 7.

epulae arum Gastmahl, Festschmaus.

Eratosthēnēs Astronom, Geograph und Sprachforscher aus Cyrene, gestorben 192 v. Chr. als Bibliothekar in Alexandrien VI, 24, 2.

ergō *adv.* folglich, also, nun. ēriigo rexi rectam 3 emporen, aufrichten.

ēripio ripui reptam 3 - Befreiten VII, 46, 5.

erro umherirren VIII, 31, 5 - im Zertum sein, irren.

ērumpo 3 hervorbrechen, hervorstürzen, einen Ausfall thun - tempestates aus-, losbrechen.

ēruptio Ausfall.

et 1. verbindend: und; neque (nec) ... et einerseits nicht, ... andererseits, nicht nur nicht ... sondern vielmehr; teils nicht ... teils — 2. erklärend: und; war; unum et perangustum aditum — 3. nach negativen Sätzen aduersativ = sed: sondern; et mortuarum VI, 7, 6.

etiam (et iam) 1. temporal: uōch; incautum etiam; incerto etiam exitu — 2. beifügend: auch — 3. steigend: auch; sogar, selbst; quin etiam ja sogar; beim *comp.* noch.

ēuentus ūs, Schicksal, Geschick: eventum alienius speculari - Ausgang, Erfolg; eventus belli Wechselfälle.

ēvito ausweichen, sich entziehen, entgehen; casum dem Untergange.

ēvoco - (Truppen) abberufen, beordern - einberufen, anbieten - amtlich zu sich einbieten, beschreiben, vorladen - zu etwas berufen, erheben: ad honorem - verlocken; longius evocabat lockte weiter weg.

ēvolo - hervorbrechen.

ex f. e.

exactus f. exigo.

exanimo atemlos machen, erschöpfen - entseelen, töten; exanimatus tot.

exaudio deutlich hören, vernehmen.

excedo 3 aus einem Ort hervorgehen, sich entfernen, ihn verlassen.

exoello hervorragen, sich auszeichnen.

exoepto (excipio) mit den Händen aufnehmen.

excido cidi cisum 3 (excaedo) aushauen, sprengen.

excipio 3 herausnehmen - aufnehmen, ausschließen; exoepto Commio mit Ausnahme des Cominius, Cominius ausgenommen - aufnehmen; alicuius adventum feiern; clamorem mit dem Gehöre aufnehmen, hören - jemandes Thätigkeit aufnehmen, ihn ablösen; legionem sich unmittelbar anschließen; excipit clamor antwortet, erwidert - im feindl. Sinne: aufgreifen: uros einfangen.

exoito - ansachen; ignem - antreiben, anfeuern.

excludo si sum 3 (claudio) ausschließen; ab re frumentaria die Zufuhr abschneiden

- abhalten, hindern; tempore exclusus durch die Zeit davon gehindert.

exoogito ausdenken, ersinnen; quā Caesar iturus excogitari poterat wofür man wenigstens entfernt vermuten konnte, Cäsar werde dort seinen Weg nehmen.

exoruoio foltern, martern; crudeliter exeruciato interfecti unter grausamen Martern.

excubitor Wachposten, Wache.

excubo cubui cubitum im Freien liegen, Wache halten, bivouaquieren; in armis schlagfertig.

exculoo (caleo v. calx Ferse) festtreten, stampfen; singuli (stipites) ab infimo solo pedes ternos exculcabantur jeder Pfahl wurde vom unteren Ende der Grube an drei Fuß hoch (mit Erde umgeben und durch Feststampfen derselben selbst) festgestampft.

excusatio Entschuldigung; difficultatis excusationem habere eine Entschuldigung wegen der Schwierigkeit (der Sache) enthalten.

exemplum (eximo 3) - warnendes Beispiel VIII, 44, 1.

exeo ire - ausziehen, auswandern - ex castris sich entfernen VII, 20, 10.

**exerceo** tummeln, eifrig beschäftigen; in munitiomibus exerceri sich abpeinigen mit dem Aufführen von Schanzwerfen — einüben.

**exigo** ēgi actum 3 heraustrreiben; von der Zeit: vollenden; ante exactam hiemem noch vor Ablauf.

**exiguus** adv. nothdürftig, knapp, schmal.

**exiguus** klein, unansehnlich, gering; pabulatio knapp, schmal.

**exitus** ūs (exeo) Ausgang, Ausgangsweg; portarum Thorweg — Ende — Schicksal, Erfolg.

**expedio** (pes pedis, Gegenſatz impedio) — fördern, beschaffen; rem frumentariam — zurecht machen, in Bereitschaft ſetzen.

**expeditio** Zug, Streifzug.

**expeditus** (expedio) von Perſonen: unbehindert, frei; iter patet expedito beläuft ſich für einen Mann, der gut zu Fuße iſt, auf — plur. subst. ohne Gepäc, leichtbewaffnet VII, 18, 1; 80, 3 — in ſolcher Verfaſſung, daß dem Kampf kein Hindernis entgegenſteht, daß kampfbereit, ſchlagfertig (Gegenſatz impeditus) — von leb-

loſen Dingen: ungehindert, leicht, bequem; expeditiore frumentaria uti ſich um ſo bequemer verproviantieren können.

**expior** pertus sum — (verſuchsweiſe) anwenden, verſuchen; omnia alles mögliche verſuchen, thun — einen Verſuch machen; iterum (einen zweiten).

**expio** ſühnen, wieder gut machen, ausgleichen; dolorem den Unmut abkühlen.

**expleo** ēvi ētam 2 ausfüllen — ergänzen, erſetzen: id quod deperierat den Verluſt — vollſtändig erreichen: iustam muri altitudinem.

**explio** entfalten; confusum agmen entwirren — entwickeln, anſeinerſehen, darlegen: consillum.

**explōrator** Späher, Kundſchafter; plur. Refognoſcierungstruppen, Patrouillen (meiſt Reiter).

**explōro** — auſforſchen, erforſchen, ermitteln; explorato nach eingeholter Erkundigung VI, 32, 2 — exploratus ermittelt, daß, ſicher, ausgemacht, gewiß; explorata victoria da der Sieg ſo gut wie ſchon errungen ſei; pro explorato habere für gewiß

halten, überzeugt ſein — im militäriſchen Sinne: auſkundschaften, auſpähen, reſognoſcieren.

**expōno** 3 — anſeinerſehen, darlegen, ſchildern.

**exposco** poposci 3 dringend verlangen, fordern.

**exprimo** 3 herauſpreſſen, emporheben, erhöhen: agger exprimit turres.

**expugno** — aliquem bezwingen, überwinden VII, 10, 1.

**exsero** serui sertum 3 hervorſtrecken, entblößen; tametsi dextris umeris exsertis (abl. abs.) obwohl die rechte Schulter entblößt war, obwohl ſie die rechte Schulter entblößt trugen.

**exsisto** 3 hervortreten, zum Vorſchein kommen; coram a media fronte inter aures exsistit wächſt mitten auf der Stirn — ſich erheben, einreten, entſtehen.

**expectatio** — contra expectationem omnium wider alles Erwarten.

**exspecto** nach etwas auſſchauen, daß, abwarten, erwarten, warten auf — mit Hoffnung oder Furcht erwarten, hoffen, fürchten.

**exstruo** 3 auſſichichten, aufürmen, aufbauen, errichten.

Caesar, index 2.

**exsul** ulis (salio, alſo eig. außer Landes gegangen) verbannt; subst. Verbannter.

**exter** = **exterus** außen befindlich; comp. ceterior us äußerer — sup. **extremus** lokal; der äußerſte, entferntſte, letzte — parit. der äußerſte Teil (das Ende) eines Gegenſtandes; fines äußerſte Grenze, äußerſter Teil des Gebietes; pons Ende der Brücke — temporal: der letzte; ad extremum ſchließlich, zuletzt VII, 53, 1 — vom Grade: äußerſt, höchſt, gefährlichſt, ſchlimmſt: extrema fortuna die äußerſte Not.

**externus** auſwärtig, der äußere. **extimesco** timui 3 in Furcht geraten, befürchten; quod mortifero vulnere Commium adfectum (erg. esse) . . . extimescebant weil ſie fürchteten, Commius ſei tödlich verwundet.

**extorqueo** torsi tortum entwenden, entreißen, entziehen.

**exuo** 3 auſziehen, weg-, abnehmen, berauben.

## F.

**Fabius** 1. C. Fabius, Legat Caesars — 2. L. Fabius, Centurio der 8. Legion VII, 47, 7; 50, 3.

**facile** *ade.* - non facile mit Mühe, faum, nicht füglich, nicht gut.

**facinus** - Übel-, Muthat, Frevel, Verbrechen.

**facio** 3 - imperata Gehorsam leisten - fertigigen, bauen; munitionem errichten - veranlassen, erregen, anstiften, machen, zufügen; iacturam Verlust erleiden; si nullam praeterquam vitae nostrae iacturam fieri viderem (wo aber fieri besser ganz unübersetzt bleibt) - zur Unschreibung: caedem morben, niedermetzeln - bewirken VII, 29, 4.

**factio** (facere cum aliquo es mit jemandem halten) politische Partei.

**factum** - Vorfall VIII, 53, 1.

**facultas** - das Vermögen, etwas zu thun, das. Befähigung, Geschicklichkeit VIII, praef. 7 - Möglichkeit, Gelegenheit; sui facultatem dare eine Gelegenheit bieten, einem etwas anzuhaben, beizukommen, sich eine Blöße geben VII, 80, 8 - Stoff VIII, praef. 5 - Vorrat; *plur.* Mittel; non magnis facultatibus (*abl. abs.*) bei ihren geringen Mitteln.

**falsus** (fallo) falsch, unbegründet.

**fals** Siegel; mit und ohne beigefügtes muralis Mauer-siegel, d. i. ein siegelförmiger Haken an langer Stange (longurius) zum Einreißen der Mauern.

**fama** Sage, Ruf, Gerücht; fama accipere durch Hörensagen erfahren - guter Ruf, Ruhm; fama nobilis berühmt VII, 77, 16.

**familia** - Hauswesen, Hausstand; mater familiae Hausmutter, Frau; pater familiae Hausherr, Familienhaupt - Familie als Teil der gens.

**familiaris** zum Hauswesen gehörig; res familiaris Vermögen; commoda rei familiaris das liebe Vermögen; rei familiaris iactura Preisgebung von Hab und Gut.

**familiaritas** vertraute Freundschaft; legationis infolge seiner Stellung als Legat.

**fascis** *m.* Bündel.

**fastigium** Abdachung, Senkung; scrobes (*erg. erant*) paulatim angustiore fastigio mit allmählich sich verengernder Senkung - Bodenerhöhung. Höhe: pari altitudinis fastigio von gleicher Kammerhöhe; fontis fastigium der hochgelegene Quellsprung.

**faveo** avi artum - begünstigen;

Gallicis rebus die Sache der Gallier begünstigen, gut gallisch gesinnt sein.

**fax** Feuerbrand, Fadel.

**felicitas** - summa felicitas celeritasque ein äußerst glücklicher und schneller Erfolg; magnae felicitatis esse es sei ein großes Glück.

**femina** - Weibchen VI, 26, 3.

**femur** feminis (vom veralteten *nom. femeni*) Oberschenkel, Dißbein.

**ferē** *ade.* - bei einem einzelnen Worte: so ziemlich, beinahe, fast; bei Zahlangaben: ungefähr, etwa - zum ganzen Sage gehörig: in der Regel, gewöhnlich, meist VI, 30, 3; VIII, 36, 3; non fere in der Regel nicht, selten VII, 35, 2.

**ferio** stoßen, häuten; corpus exanimatum securi den Leichnam enthaupten, köpfen.

**feritas** wildes Wesen, Wildheit;

cultus et feritas rohe Sitten.

**fero** ferre - arma ferre posse waffenfähig sein; signa aufbrechen, fortmarschieren, vorrücken; *pass.* fortstürzen, eilen, stießen VIII, 40, 3 - Unangenehmes ertragen, erdulden, aushalten - mit Abverbien: tragen, ertragen, aufnehmen - davontragen, erhalten; laudem ernten -

bringen, darbringen, zum Vorschein bringen, ausliefern; arma VII, 11, 2; 12, 3 - ausgeben für, ansehen als, dafürhalten, daß VI, 17, 1 - mit sich bringen, erfordern, erheischen (stets in Zwischenfällen mit ut u. quam).

**ferrarius** zum Eisen gehörig; *subst.* ferraria (*erg. fodina*) Eisengrube, Bergwerk.

**ferus** - fera wildes Tier VI, 28, 2.

**fervefacio** 3 heiß, glühend machen; pix fervefacta siedendes Pech.

**fides** ei Treulichkeit, Treue; in fide manere treu ergeben bleiben - gegebenes Wort, Gelöbniß: fidem servare sein Wort halten - Sicherheit; fide (*erg. data*) educunt locken heraus unter Zusicherung freien Geleites - Obhut, Schutz; fidei se committere sich dem Schutze anvertrauen; in fidem recipere in Schutz nehmen, zu Gnaden annehmen, jemandem gnädig sein - Glaubwürdigkeit; facere Glauben finden VI, 41, 2.

**fiducia** Vertrauen, Zuversicht; Selbstvertrauen, Mut: fiduciam alicui afferre Mut machen.

**figūra** Gestalt.

**lingo** *finxi* *fictum* 3 gestalten, bilden, machen: *sibi ex loco religiones* sich wegen des Ortes abergläubische Gedanken machen.

**finio** - begrenzen, bestimmen.

**finis** *m.* Grenze - Gebiet, Land: *primi* das äußerste, zunächstgelegene Grenzgebiet VI, 35, 6; *Grund Eigentum*, *Grundstücke* VI, 22, 2. 3 - *Ende*; *finem facere bellandi* den Krieg aufgeben, einstellen.

**finitimus** angrenzend, benachbart; *subst.* *finitimi* Grenz-nachbarn.

**fio** *factus sum fieri* - geschehen, sich ereignen; *sit ut*; *quo (hoc) facto temporal*: nachdem dies geschehen war, nach diesem Vorfall VIII, 55, 2; seitdem VIII, 23, 6 - *kausal*: dadurch, deshalb VIII, 12, 4; ebenso *eo facto* VIII, 52, 4 - als *pass.* zu *facio* gemacht, bewirkt werden; *quid fieri velit ostendit* was er gethan wissen wolle, seinen Plan - werden.

**firmiter** fest machen - in der Treue befestigen, sich der Treue jemandes versichern, sich jemanden sichern - *civitatis obsidibus* VIII, 27,

1 - bekräftigen, versichern VIII, 48, 8.

**flecto** *xi* *xum* 3 beugen, wenden, umwenden: *silva se flectit sinistrorsus* wendet sich links (nach Osten).

**florens** (*floro*) blühend, ansehnlich; *florens et illustris adulescens* hoch angesehen.

**fodio** *fodi* *fossam* 3 graben.

**foris** *adv.* draußen, außerhalb.

**fors** *f.* (nur *nom.* u. *abl.* *forte*) das Ungefähr, der Zufall; *quas ex proximis praesidiis fors obtulit* die Kohorten der zunächst gelegenen Festungspunkte, die der Zufall ihm entgegenbrachte = die ihm gerade in den *Wurf* kamen - *forte* als *adv.* vielleicht, etwa; *si forte* wenn vielleicht, wenn etwa VIII, 15, 1; *ob* vielleicht VIII, 8, 3; *ne forte* daß nicht etwa VIII, 16, 1.

**fortuito** *adv.* von ungefähr, zufällig.

**fortūna** Schicksal, Zufall, Glück; *magna est fortunae* es ist eine große Günst des Glücks, es gehört viel Glück dazu, es ist ein großes Glück - *Geschick*, *Los*, *Lage*; *eandem fortunam tulit Camulogenus* das gleiche Geschick erlitt C., traf den C. - *Glücksstand*,

Glück; *plur.* Glücksgüter, Vermögen, Hab und Gut - *Unglück*, *Mißgeschick*, *Uebel* VII, 1, 5; 89, 2; *qui fortunae illius periculum fecerat* der von jener Notlage zu erzählen mußte.

**forum** öffentlicher Platz, Marktplatz, Forum - das Volk auf dem Forum.

**fovea** Grube, Fallgrube; *foveis (in Gruben) capere*.

**frango** *frēgi* *fractum* 3 brechen, zerbrechen - *entnütigen* VIII, 53, 2.

**frēnātus** (*freno*) aufgezümt.

**frequens** zahlreich, in Menge; *senatus frequens* zahlreich versammelt.

**frequentia** zahlreiche Gegenwart; *quod frequentiam atque officium suum Antonio praestitissent* daß sie dem Antonius ihrerseits die Gefälligkeit erwiesen hatten, zahlreich (bei der Wahl) zu erscheinen.

**frigus** Kälte VII, 24, 1; *sonst plur.* anhaltende Kälte.

**frons** Stirn; *a media fronte* mitten auf der Stirn - *Vorderseite*, *Fronte*; *frontes pontium*; *in fronte* vorne, auf der Außenseite.

**fructus** *ūs* - Frucht, Gewinn, Lohn VII, 27, 2; 86, 3.

**frumentarius** das Getreide, den Proviant betreffend; *res frumentaria* Getreidewesen, Proviant - *ab re frumentaria laborare* Getreidemangel leiden - *subst.* *frumentarii* Proviantierer, Proviantkolonne.

**frumentatio** das Getreideholen, Verproviantierung, *Fouragieren*.

**frumentor** Getreide, Proviant holen, *fouragieren*.

**Fufus** 1. C. Ful. Cita römischer Ritter - 2. Q. (Ful.) Calenus Legat Cäsars.

**fuga** - *fugā se recipere* sich flüchten; *in fugam conicere* in die Flucht schlagen, treiben.

**fūmo** rauchen, dampfen.

**fūmus** Rauch, Dampf.

**funda** Schleuder.

**funditor** Schleuderer.

**fundo** *fadi* *fusum* 3 gießen - *picem* VII, 24, 4.

**fungor** *functus sum* 3 verrichten, thun: mit *abl.* *munere*; *officio* seine Schuldigkeit - mit *acc.* *quibus ille* (erg. dies aus 2) *fungendi muneri obvenerat* denen jener Tag als Tag der Dienstverrichtung zugefallen war, denen an jenem Tage der Dienst oblag.



**fünus** eris n. Leichenbegängnis, Bestattung.  
**furtum** Diebstahl.

## G.

**Gabali** keltisches Volk in den Evedunen, östlich von den Rutenen.

**Gäius** römischer Vorname, abgeleitet C.

**Galba**, Servius Sulpicius G., Legat Cäsars.

**Gallia** Gallien zerfällt nach der römischen Einteilung in:  
1. Gallia citerior (auch cisalpina od. togata) die von gallischen Stämmen bewohnte Ebene des Po in Oberitalien; — 2. Gallia ulterior od. transalpina, das ganz Frankreich, die Niederlande, den größeren Teil der westlichen Schweiz und das westlich vom Rhein liegende Deutschland umfaßte und nach Cäsar in Gallia Celtica, Gallia Belgica und Aquitania sich gliederte; — 3. die 121 v. Chr. von den Römern eroberte Provinz Gallien (südöstlicher Teil Galliens, das Gebiet der Allobroger mit inbegriffen), Gallia provincia od. bloß provincia, auch ulterior pro-

vincia, später Gallia Narbonensis genannt, jetzt Provence; — 4. Gallien im engeren Sinn, d. i. Gallia Celtica (später Gallia Lugdunensis) zwischen der Garunna und Sequana, dem Ocean und den Alpen.

**generātim** nach Stämmen, nach Völkerschaften.

**gena** - Sippschaft VI, 22, 2.

**genus** - Geschlecht, Familie - Gattung, Klasse, Sorte, Art - Menschenschlag VII, 22, 1.

**Gergovia** 1. Stadt der Arverner unweit des Flusses Claver, auf einem Bergplateau südlich von Clermont — 2. Stadt der Voier in dem ihnen überlassenen Teil des Abuerlandes zwischen Liger und Claver VII, 9, 6.

**Germāni** die Germanen, deren Hauptstämme die Sueben, Cherusker, Ubier, Sugambres, Tencterer und Usipiter waren.

**Germānia** Germanien, nach römischen Begriffen zwischen Rhein, Donau, Weichsel und dem Ocean.

**Germānicus** germanisch.

**gero** 3 tragen; ausführen, vorrichten, besorgen, thun; *pass.* vorgehen, geschehen; *dam haec geruntur* während dieser

Vorfälle; *res gesta* das Geschehene, der Vorfall; *his rebus gestis* nach diesen Vorfällen, hierauf; *rem gerere* eine Waffenthat ausführen, kämpfen; *gladio rem gerere* mit dem Schwerte angreifen; *re bene gesta* nach glücklichem Kampfe; *res gestae* oder *gesta* Kriegsthaten, Waffenthaten VIII, praef. 2; *annus nulla habet magno opere gesta* hat keine bedeutenden Kriegsergebnisse aufzuweisen; (ein Amt) verwalten VII, 32, 3 - verhandeln I, 46, 1.

**gladius** - gladio *rem gerere* mit dem Schwerte angreifen - das römische Schwert war zwei Fuß lang, gerade, zweischneidig, mehr zu Stoß und Stich, als zum Hieb verwendet, hing an einem über die Schulter laufenden Behrgehänge (balkens) auf der rechten Seite (weil der linke Arm den Schild trug).

**glōba** Erdbloß, Erdscholle, Klumpen, Stück.

**Gnēus** römischer Vorname, abgeleitet Cn.

**Gobannitio** Dheim des Arvernerfürsten Vercingetorix.

**grātia** die Gunst, die man erweist: Wohlwollen; gra-

tiam *inire* sich in Guni setzen, beliebt machen, einschmeicheln - Erkenntlichkeit, Dank: *gratiam habere* Dank wissen; *gratias agere* Dank sagen - die Günst, die man erfährt - Ansehen, Einfluß - *gratiā* mit vorausgehendem *genet.*: um . . . willen, wegen: *Caesaris decedentis gratiā* wegen des gleichzeitigen (aus der Provinz) abgehenden Cäsars (= dem Cäsar bei seinem Abgange aus der Provinz einen Posten zu spielen, ein Schnippchen zu schlagen).

**grātulatio** Beglückwünschung; *sit gratulatio inter eos* man gratuliert einander.

**gravis** schwer - gefährlich, beschwerlich, drückend, hart - streng - wichtig, feierlich: *caeremonia*.

**graviter** - heftig, schlimm, gewaltig, sehr; *gravius aestimare* für härter erachten.

**Gutruātus** Anführer der Rutunen.

## H.

**habeo** 1. haben; *copias pro castris* aufstellen; *annus nulla habet magno opere gesta* hat keine bedeutenden Kriegsergebnisse aufzuweisen



- mit *partic. perf.* um den aus der Handlung hervorgegangenen dauernden Zustand zu bezeichnen z. B. *legibus sanctum habere* die gesetzliche Bestimmung haben - mit *zwei acc.* jemanden als (zu) etwas haben — 2. für etwas halten, ansehen, wozu rechnen oder zählen; *pass.* mit Prädikatsnomin.: für etwas gehalten werden, gelten: *magnae habitus auctoritatis* als Mann von hohem Ansehen geltend — 3. halten, behandeln — 4. halten, abhalten, veranstalten, anstellen, vornehmen: *rationem* Rechnung führen VI, 19, 2.

**haesito** (*haereo*) stecken bleiben.  
**hānus** Hafen.

**harpago** Raubhaken, Wallhaken, eine an Ketten hängende Stange mit sichelartigem Haken zum Niederreißen der Mauern und zum Entern der Schiffe.

**Helveticus** 3 helvetisch.

**Helvetii** - keltisches, in vier Genossenschaften geteiltes Volk in der Schweiz zwischen dem Genfersee, Jura, Rhein und Bodensee.

**Helvii** keltisches Volk der Provinz Gallien in den Cevennen.

**Heropynia silva** das hercynische Waldgebirge, mit welchem Namen man alle Gebirge vom Schwarzwald bis zu den Karpaten zusammenfaßte.

**hereditas** Erbschaft; de hereditate decernere in Erbschaftsangelegenheiten.

**hiberno** überwintern, Winterquartiere halten.

**hibernus** winterlich; nur als *subst.* *hiberna* (castra) Winterlager, Winterquartiere; *hibernis peractis* nach Ablauf des Winters.

**hic** haec hoc - attributiv statt des *gen. obi.* - von der Zeit: gegenwärtig, jetztig - folgend - von der Art, so beschaffen, solcher, derartig - *abl.* *hōc* deshalb, deswegen, darum; *hoc ipso* ebendeshalb VIII, 19, 3 - beim *comp.* desto, um so - korrelativ *quo . . . hoc* je . . . desto.

**hīc** *adv.* - hierbei, bei dieser Gelegenheit = *haec in re* VI, 35, 2.

**hiemo** überwintern, Winterquartier halten, nehmen.

**Hispania** Hispanien, d. i. die pyrenäische Halbinsel (Spanien und Portugal).

**Hispanus** spanisch.  
**honestus** ehrenhaft, angesehen.

**honorificā** auf ehrenvolle Art.

**honōs** *ōris* Ehre, Auszeichnung; *magnō honore esse apud aliquem* bei jemandem in hohem Ehrenstehen; *aliquo numero atque honore esse* einige Bedeutung und einiges Ansehen haben - Ehrenamt, Ehrenstelle VII, 57, 3; *honorem insequentis anni commendare* seine Bewerbung ums Konsulat.

**hōra** Stunde. Die Römer teilten den Tag vom Aufgang bis zum Untergang der Sonne in zwölf gleiche Abschnitte. Es traf daher die sechste Stunde stets mit unserem Mittag zusammen.  
**horribilis** schauerhaft, furchtbar.

**hūc** - hierher - hierzu, dazu.  
**hūmānitas** Menschenfreundlichkeit, Milde VIII, 21, 2.

**humilis** - niedrig, gering, unbedeutend, schwach.

## I.

**iaceo** daliegen, im Kampfe gefallen sein; *iacens* ein Gefallener, ein Toter.

**iacō** (*iacio*) (mit Hast) werfen: *vestem de muro*.

**iacōtura** (*iacio*) eig. das Überbordwerfen der Waren bei Gefahr eines Schiffsbruches,

das, Einbuße, Verlust - *plur.* Opfer, Geschenke.

**iam** jetzt, nun; mit Negation: mehr.

**Iānuārius** des Januar; *pridie Kalendas Ianuarias* am 31. Dezember.

**idem eadem idem** - das auf idem folgende korrelative Glied wird durch das Relativum oder durch *atque*, im Deutschen durch *wie* eingeleitet - zugleich, ebenfalls, auch; so in der Verbindung: *hic idem, idem ille*.

**idōneus** - *locus castris idoneus* geeigneter Lagerplatz.

**ignis** *m.* - *ignes fieri prohibere* kein Wachfeuer anmachen lassen.

**ignōminia** (*ingnominia*, in und [g]nomen, Mangel eines guten Namens), Schimpf, Schmach, Schande; *aliquid alieni ignominiae dare* jemandem etwas als eine Schande anrechnen; *hoc se* (erg. als selbstverständlich *sibi*) *ignominiae daturus* sie würden es für eine Schande halten.

**ignōro** (*in - gnoro*, vgl. [g]nosco) - *non ignorare* gar wohl kennen, genau wissen.  
**ignosco** *nōvi nōtum* 3 (*in -*

[g]nosco) nicht wissen wollen - verzeihen, nachsehen.  
 illō *adv.* dochhin, dahin.  
 illustris *f.* illustris.  
 Illyricum das zu Cäsars Provinz gehörige östliche Nachbarland Italiens am Adriatischen Meere (Dalmatien und Syrien).  
 imbecillitas Schwäche; animi Mutlosigkeit.  
 immānis ungeheuer, riesig.  
 immineo herüberragen, bedrohen, auf dem Nacken sitzen.  
 immitto 3 hineinschicken - entsenden, vorrücken lassen: equitatum - werfen, schleudern: pila.  
 immolo mit Opferschrot (mola) bestreuen, den Göttern opfern.  
 immūnis (munus) steuerfrei, tributfrei.  
 immūnitas Freiheit, Steuerfreiheit; omnium rerum habere immunitatem Freiheit von allen Leistungen.  
 imparatus unvorbereitet, ungerüstet.  
 impedimentum - *plur.* Heeresgepäck, Bagage, Train, Troß (Zelte, Kriegsmaschinen, Munition, Proviant u. s. w. mit Einschluß der Lasttiere und Troßknechte).  
 impeditus (impedio *v.* in u. pes, also die Füße verwickeln,

Gegensatz zu expedito) schwer zugänglich, unwegsam - an der Gegenwehr gehindert, schwer bepackt, nicht schlagfertig, kampfunfähig - mit Schwierigkeiten verbunden, schwierig VIII, 20, 1.  
 impello puli pulsum 3 anstoßen, antreiben, verleiten - *pass.* sich hinreißen, verleiten lassen; impulsus verleitet, veranlaßt.  
 imperium Befehl; Herrschaft, Macht, Gewalt; Oberhoheit, Regiment; meliore conditione atque aequiore imperio uti die Wohlthat eines milderen Regimentes genießen - Militärgewalt, Heeresbefehl, Kommando: summa imperii Oberbefehl, Oberkommando; principatus atque imperium höchste Zivil- und Militärgewalt: cum imperio mit dem Oberbefehl ausgerüstet; sine imperio ohne Kommando.  
 impero befehlen, gebieten; imperatum als *subst.* Befehl; imperatum oder imperata facere Gehorsam leisten; venire ad imperatum auf den Befehl - auferlegen, zu liefern befehlen, abfordern: obsides Stellung von Geiseln; milites zu stellen be-

fehlen, ein Kontingent auferlegen - kommandieren; illo imperante unter seinem Kommando.  
 impetro erlangen, auswirken, durchsetzen.  
 impetus als Anlauf, Angriff; impetum facere in aliquem eindringen auf; eodem impetu subsequi ebenso ungehämmt nachfolgen.  
 impōno 3 - portis (*dat.*) turres an den Thoren Türme anbringen - auferlegen.  
 importo einführen.  
 impressio Einfall, Überfall, Angriff.  
 improvīsus nicht vorausgesehen; de improvīso unversehens, unvermutet.  
 imprūdēns (improvidens) sich nichts versehen, nichts ahnend, nicht gefast: imprudente aliquo ohne jemandes Vermuten.  
 impūbēs eris eig. nicht mannbar, unverheiratet.  
 imus *f.* inferior.  
 in I. mit *acc.* 1. lokal (auf die Frage wohin?): in, nach, auf - nach . . . hin, gegen; in oppidi circuitum rings um die Stadt herum; in altitudinem in die Tiefe - 2. temporal: für, auf; in reliquum tempus für die

Folgezeit, in Zukunft; in annos singulos alljährlich; in dies von Tag zu Tag; in singula diei tempora stündlich; in posteram auf den folgenden Tag; in praesentia (*acc. plur.* erg. tempora) für den Augenblick, für jetzt - 3. partitiv: dividere, distribuere in - 4. von der Richtung des Denkens und Thuns (freundlich und feindlich): gegen; sua in Aeduos merita seine Verdienste um die Aduer - 5. final: zu, für; in speciem deforme non est sieht für das Auge nicht un schön aus - 6. modal: in, auf, nach; in servilem modum gerade so als handelte es sich um Sklaven; in vicem wechselseitig, dah. in vicem succedere immer wieder an die Stelle treten; in quinquecentum in der Form des Quincentum, übers Kreuz. - II. mit *abl.* 1. lokal (auf die Frage wo?): in, auf, bei; in milibus passuum, tribus innerhalb eines Raumes von, auf VI, 36, 2 - 2. temporal: im Verlauf, während; mit *gerund.* bei - 3. partitiv: unter; in his (his) darunter --

4. bei esse zur Bezeichnung des Besitzers irgend einer Eigenschaft: in, an, bei; in aliquo est facultas atque elegantia — 5. zur Bezeichnung der von einer Handlung betroffenen Person: bei, an, gegen — 6. kausal: bei, wegen; z. B. in tanta propinquitate — 7. modal: in betreff, hinsichtlich; non in summa exercitus tuenda, sed in singulis militibus conservandis nicht um das Heer als Ganzes zu decken, sondern um die einzelnen Soldaten vor Gefährdung zu schützen.

**inaedifico** auf oder an etwas bauen, daranbauen: coronis fossam den Graben mit einer Einfassung, mit einer Brustwehr versehen, überhaupt aufbauen; teeta . . . quae celeriter stramentis erant inaedificata Häuser, die man in der Eile aus Stroh aufgeführt hatte.

**inānis** leer, eitel, nichtig.

**ineautus** unbehutsam, unvorsichtig, sorglos — incautius *adv.* zu unvorsichtig.

**inoendo** di sum 3 in Brand stecken, anzünden — entflammen, reizen, aufbringen VII,

4, 1; equum calcaribus anspornen.

**incertus** — incerto etiam exitu da der Ausgang noch ungewiß war, da man das Resultat (der Schlacht) noch nicht absehen konnte.

**incido** cidi 3 (cado) auffallen VIII, 9, 4 — auf jemanden stoßen, ihn treffen: in aliquem — vorfallen, eintreten, sich ereignen.

**incipio** 3 anfangen, beginnen, unternehmen.

**incoito** in rasche Bewegung setzen — antreiben, aneifern — reizen, erbittern.

**incolo** colui cultum 3 wohnen — bewohnen.

**incolumis** wohlbehalten, unversehrt, ohne Verlust; incolumi exercitu wenn das Fußvolk wohlbehalten wäre.

**incommodum** Nachteil, Unfall; accipere erleiden — Niederlage.

**incumbo** sich auf etwas verlegen.

**incursio** das Anlaufen, militärischer Einfall, Überfall.

**indāgo** inis *f.* Einschließung, Gehege, Treibjagd.

**inde** lokal: von da, von dort — temporal: hierauf, dann VII, 48, 1.

**indicium** — indicio auf jemandes Anzeige hin.

**indignissimē** auf ganz empörende Weise, aufs schmachvollste.

**indignitas** die Unwürdigkeit, das Unwürdige: rei — Unville, Entrüstung; vinculorum über die Haft.

**indignor** unwillig, entrüstet sein.

**indignus** unwürdig, ungeziemend, unangemessen.

**indiligens** nachlässig, faumselig.

**indūco** 3 hinein-, wohin führen.

**induo** 3 anziehen — se re induere sich in etwas verwickeln — hängen bleiben, sich speißen an.

**industriē** *adv.* eifrig, eifrig; diligenter industrieque mit der allergrößten Pünktlichkeit.

**ineo** ire — eingehen auf etwas, sich einer Sache unterziehen, vornehmen; rationem Berechnung anstellen, Rücksicht nehmen: ratione inita exigue dierum XXX da nur knapp auf einen Monat Bedacht genommen worden sei VII, 71, 3 — überlegen, sich entschließen VII, 24, 4 — consilium einen Entschluß, Plan fassen; hoc inito consilio auf diese Erwägung hin — in ein Verhältnis eintreten; gratiam ab aliquo sich bei jemanden in Gnade setzen.

**inertia** Trägheit.

**infāmia** übler Ruf, Schande.

**infans** (sari reden) *subst.* kleines Kind, Säugling.

**infectus** (facio) ungehan: infecta re unverrichteter Sache.

**inferior** (*comp.* v. infernus) der untere, niedriger gelegene: locus inferior Senkung des Terrains VII, 45, 5 — geringer, schwächer: aetate aut viribus inferiores die älteren und schwächeren Leute — *sup.* **infimus** — **imus** der unterste: radices montis Fuß des Berges; ab infimo solo vom Hoben an; *subst.* ab infimo von unten auf VII, 19, 1; ganz unten VII, 73, 3 — *partit.* infimus collis Fuß des Hügel.

**infero** ferre hinein-, wohin tragen, bringen, werfen; in equum setzen, heben; ignem aggeri anlegen; signa inferre die Feldzeichen gegen den Feind tragen, zum Angriff vorrücken, angreifen; (alicui) bellum inferre (gegen jemanden) einen Angriffskrieg unternehmen (ihn mit Krieg überziehen, betriegen); bellum non inferre sed defendere nicht offensiv vorgehen, sondern sich auf die Defensiv beschränken — beibringen,

zufügen, anthon, verursachen; suspicionem erregen; terrorem einjagen.

**infestus** *act.* feindlich, feindselig; *infestis* signis mit gegen den Feind gefehrten, zum Angriff gerichteten Feldzeichen, in Angriffskolonnen; *lancea infesta* mit gefällter Lanze — *pass.* gefährdet, unsicher; *infestis itineribus* (*abl. abs.*) für itineribus *infestis factis* indem er die Wege unsicher gemacht hatte.

**infigo** xi xum 3 hinein-, einschlagen.

**infinitus** unbegrenzt, unendlich, unermesslich.

**infirmitas** Schwäche.

**infirmus** schwach; arbor wackelig.

**inflō** aufblasen; *pass.* übermütig werden.

**infra** *adv.* unten, unterhalb — *praep.* mit *acc.* unterhalb: locum; vom Nase: unter; paulo infra elephantos etwas kleiner als.

**ingredior** gressus sum 3 hineingehen, eindringen — einhererschreiten: recentibus proelii vestigiis (*abl.*) auf den frischen Spuren des Kampfes einhererschreiten, den Sieg verfolgen, ausnutzen, ausbeuten.

**inimicus** — aliquem inimicum habere an jemanden einen Feind haben.

**iniquitas** Unebenheit (des Bodens): loci ungünstiges Terrain; quid iniquitas loci habeat was für eine Bedeutung ein ungünstiges Terrain habe, das Gefährvolle eines ungünstigen Terrains — Ungleichheit, ungleiches Verhältnis: condicionis der Lage; Unbilligkeit: iniquitatis condemnari.

**iniquus** uneben, ungünstig, nachteilig.

**initium** — oritur wird gemacht ab aliquo — *plur.* Anfangsgründe: operum atque artificiozum der Hand- und Kunstarbeiten.

**inungo** xi etum 3 anfügen, auflegen, aufbürden.

**iniuria** Unrecht, Rechtsverletzung, Unbilde, Beleidigung, Gewaltthat; ut suas (stellvertretend für einen *genet. obiect. sui* = sibi inlatas) iniurias persequantur die ihnen zugefügten Unbilden zu rächen.

**inlustris** licht, strahlend; angesehen, vornehm; inlustriore loco natus von vornehmerem Stande; auffallend, wichtig: res.

**inm** . . . s. imm.

**innascor** natus sum 3 in jemandem entstehen; innatus angeboren.

**inopia** (inops ohne Mittel, v. opes) Mangel, Not; Mangel an Lebensmitteln VII, 14, 8; 32, 1; 77, 12.

**inopinans** nichts vermutend, wider Vermuten, unvernünftig.

**inop** . . . s. imp.

**inprimis** (in primis) *adv.* vorzugsweise, ganz besonders.

**inrumpe** 3 einbrechen, eindringen, hineinstürmen.

**insocius** unwissend, unkundig.

**insequor** 3 auf dem Fuße nachfolgen, dah. nachsetzen, verfolgen — (der Zeit oder Reihe nach) folgen: insequens folgen.

**inservio** dienen, einer Sache obliegen, sie eifrig betreiben, dahin wirken; omnibus (= omnibus rebus *abl.*) inserviendum statuit quo glaubte alles ausbieten zu müssen, um.

**insidias** (sedes) Hinterhalt, Hinterlist.

**insidiator** ein im Hinterhalt Liegender, Aufzauerer.

**insidior** nachstellen, aufauern.

**insignis** durch Abzeichen (signa) kenntlich, auffällig VIII, 42,

4 — *subst.* insigne is n.

Kennzeichen, Abzeichen; tametsi dextris umeris exsertis, quod insigne esse consuevit obwohl sie die rechte Schulter entblößt trugen (es war dies das gewöhnliche Abzeichen) — Bieraten an den Helmen.

**insimulo** beschuldigen, bezichtigen.

**insisto** 3 — eifrig betreiben, sich verlegen auf; in bellum — anfangen, beginnen VII, 68, 3; 71, 7.

**insolens** (soleo) ungewöhnlich; sich überhebend, übermütig.

**inspecto** (inspicio) zusehen; inspectantibus nobis vor unseren Augen.

**instigo** aufreizen, aufwiegeln.

**instituo** 3 hinstellen — errichten, anlegen, erbauen — anordnen, einrichten, einführen — *perf.* institui ich habe eingeführt, Pflege; ut(i) instituerat wie er zu thun pflegte.

**institutam** Einrichtung, Sitte, Gewohnheit; instituto Caesaris auf Caesars Anordnung VII, 24, 5.

**insto** auf etwas stehen; hatt hinterher sein, vordringen — nahe sein, bevorstehen.

**instruo** 3 aufschichten; aggerem auführen — (Truppen) auf-

stellen, ordnet; aciem instructa depugnare in geordneter Schlachtreihe - einrichten, versehen, ausrüsten. **insuper** *adv.* oben darauf, darüber.

**integer** (tango) unberührt, unverfehrt, unbeschädigt, vollständig; **integris** rebus unter normalen Verhältnissen; **re integrā** als noch alles gut stand - ungeschwächt, frisch; **poenam inferre integris** den Ungeschwächten, ihnen, wenn sie keine Niederlage erlitten hätten (**integris** = sibi, si integri essent) VIII, 21, 2 - integri frische Truppen.

**intego** 3 bedecken.

**intentus** (intendo) gespannt, aufmerksam auf; **intenti** expectabant voll Spannung erwartete man.

**inter** 1. lokal: zwischen, in der Mitte, unter — 2. temporal: im Verlaufe von, während — 3. zur Bezeichnung eines freundlichen oder feindlichen Verkehrs: zwischen, unter VII, 33, 2 — 4. reciproc: inter se gegenseitig, untereinander, einander.

**intercedo** 3 dazwischen gehen,

dazwischen sein, dazwischen liegen.

**intercido** cidi cisum 3 (caedo) durchschneiden, durchstechen; **venas fontis abgraben** - intercisus getrennt, geschieden VIII, 14, 4.

**intercipio** 3 aus der Mitte wegnehmen; **bah. auf-, wegfangen, gefangen nehmen.**

**intercludo** si sum 3 (claudio) versperren, abschneiden aliquid; aliquem (a) re.

**interdico** 3 untersagen, verbieten; **alicui aliqua re** jemandem den Gebrauch einer Sache untersagen, verbieten; **sacrificiis** vom Gottesdienst ausschließen, in den Bann thun; **quibus est interdictum** die von dem Banne Betroffenen; **alicui aqua atque igni interdicoere** jemandem Wasser und Feuer (also die notwendigen Dinge) verbieten, ihn für vogelfrei erklären, ächten.

**interdictum** Verbot.

**intericio** 3 dazwischen werfen, legen, stellen; **interiectus** dazwischen befindlich; **tantulo** (medioeri) spatio interiecto in so geringer (mäßiger) Entfernung.

**interim** unterdessen, inzwischen, mittlerweile.

**interior** *comp.* der innere; **fossa** gegen die Stadt zu gelegen - *plur.* als *subst.* die in der Stadt (Mestia) eingeschlossenen Truppen.

**intermitto** 3 dazwischen kommen lassen, dazwischen legen; **valle intermissa** so daß ein Thal dazwischen lag - dazwischen, leer, frei lassen: **pars a flumine intermissa**; **planicies collibus** (*abl.*) intermissa von der Hügelkette freigelassen; **opus erat intermissum** hatte eine Lücke; **intermisso spatio** in einer Entfernung - etwas eine Zeit lang unterlassen, unterbrechen, aussetzen, einstellen, z. B. **iter**; **trabes paribus intermissae spatiis** durch gleiche Zwischenräume unterbrochen, in gleichen Zwischenräumen - eine Zeit verstreichen, unbenutzt lassen; **nulum bellandi tempus** fortwährend zu Felde liegen; **uno die intermisso** nachdem man einen Fasttag gehalten - aus-, absetzen, nachlassen, aufhören; **proelia non intermittunt** spinnen sich fort.

**interpōno** 3 dazwischen stellen VIII, 13, 2; 17, 2; 19, 2 - eine Zeit dazwischen verstreichen lassen; **hoc spatio**

**interposito** in der Zwischenzeit, mittlerweile - eintreten, obwalten lassen; **pass.** eintreten; **nulla interposita** dubitatione ohne weiteres Bedenken - **decretum** Entscheidung treffen; **interposita** senatus auctoritate vermitteltst eines Senatsbeschlusses; **se mediis scriptis** (*dat.*) alicuius sich einbringen.

**interpretor** erläutern, erklären, auslegen, deuten.

**interscindo** idi issum 3 einreißen, zerstören.

**intersum** dazwischen sein - zugegen sein, beiwohnen, teilnehmen, mit *dat.*: bello mitmachen; **rebus divinis** den Gottesdienst besorgen - **unpers.** (magni) interest es liegt (viel) daran, ist von (großer) Wichtigkeit für (*genet.*).

**intervallum** Raum zwischen zwei Pallisaden (vallus), Zwischenraum, Raum, Entfernung.

**intervenio** mittlerweile dazukommen, dazwischenkommen, erscheinen.

**intolerandus** unerträglich.

**intolerantius** *adv.* zu unerträglich, **bah.** maßlos, mit großer Heftigkeit.

**intrā** innerhalb; bei Verben



der Bewegung: in . . . hin-  
ein, in.  
intro hineintreten, eindringen,  
betreten.  
intrōmitto 3 hineinlassen,  
schicken.  
introrsus *adv.* (= introversus)  
hineinwärts, nach innen zu,  
landeinwärts; longe intror-  
sus weit ins Innere.  
intus *adv.* inwendig, innen.  
invādo si sum 3 hineingehen,  
dah. feindlich losgehen auf  
jemanden, ihn angreifen.  
invenio - pauci in aedificiis  
inveniuntur finden sich vor.  
invidia - Parteilich, Agitation  
gegen: Caesaris.  
invito einladen, auffordern -  
verlocken, verleiten.  
invitus wider Willen, ungern;  
aliquo invito gegen jeman-  
des Willen, ohne jemandes  
Bewilligung.  
ipse selber, selbst: atque ipse  
und auch, ebenfalls VII, 32,  
4 - gerade, eben, just; id  
ipsum eben dies; hoc ipso  
eben dadurch.  
is ea id, id consilii dieser, der  
Plan.  
ita - vergleichend; ut quisque  
. . . ita mit *sup.* in beiden  
Sätzen, je . . . desto.  
itaque - demnach, daher.  
item ebenso, dergleichen.

iter (ire) Gang, Weg, Marsch:  
in itinere auf dem Marsche,  
unterwegs; iter facere mar-  
schieren - Tagreise, Tag-  
marsch; iustum normal;  
iter novem dierum neun  
Tagmärsche; magnis itine-  
ribus in Eilmärschen - Weg,  
Straße.

iudicium - Gericht, Urteils-  
spruch, Entscheidung - Ur-  
teil, Meinung, Ansicht - *abl.*  
iudicio mit Bedacht, mit  
Vorsatz, absichtlich.

iudico (ius dico) Urteil sprechen,  
entscheiden, bestimmen (sibi  
ipsi für sich selbst, eigen-  
mächtig) - urteilen; nihil gra-  
vius de civitate nicht zu hart,  
zu streng - meinen, glauben.

iugum Joch auf dem Nacken  
der Zugtiere - Höhenjoch,  
Berggrüden, Bergkamm.

iumentum (iungo) Last-, Samt-  
tier, Zugvieh (Pferde, Maul-  
esel, Ochsen); pecora atque  
iumenta Kleinvieh und Zug-  
vieh.

iungo 3 zusammensügen, ver-  
binden - *pass.* sich vereinigen  
cum aliquo.

iunior (*comp.* von iuvenis)  
jünger; *subst.* iuniores waf-  
fenfähige, junge Männer  
vom 17. bis zum 46. Jahre  
VII, 1, 1.

Iuppiter Sohn des Saturnus,  
höchster Gott der Römer,  
bei den Galliern Taranis.

iūs Recht: ius dicere Recht  
sprechen, Gericht halten; ali-  
cui reddere Rechtsbescheid  
erteilen - Recht als Befug-  
nis oder Gerechtfame-Macht,  
Gewalt; sui iuris esse selbst-  
ständig, unabhängig sein.

iustus gerecht; causa gegründet,  
richtig - regelrecht, gehörig,  
vollständig; altitudo, iter  
normaler Tagesmarsch, etwa  
5 Wegstunden, 20 römische  
Meilen.

iuventūs jugendliches Alter,  
'Jugend' in dem Sinne von  
junge, wehrfähige Mann-  
schaft.

## L.

L. = Lucius - als Zahlzeichen  
= 50.

Labienus, T. Attius L., Legat  
Caesars in Gallien, ging im  
Bürgerkriege zu Pompeius  
über und fiel im Jahre 45  
bei Munda in Spanien.

labor Arbeit, Mühe, Anstren-  
gung, Strapaze.

labōro darauf hinarbeiten - in  
Not, Verlegenheit sein; ab re-  
framentaria Getreidemangel  
leiden - von Kämpfenden:  
im Gedränge, in Gefahr

sein; laborans ein Bedräng-  
ter, Gefährdeter; maxime  
ad munitiones laboratur  
am größten ist die Gefahr  
bei.

labrum Lippe - Rand: ab la-  
bris am Rande.

laesso iui itum 3 herausfor-  
dern, reizen, angreifen; proe-  
lio (*abl.*) zur Schlacht.

laedo si sum 3 verlegen; tim-  
mor laedit aliquem beun-  
ruhigt.

lancea Lanze hispanischer Art,  
mit einem Dursriemen in  
der Mitte.

languidus *adv.* lässiger, weni-  
ger angestrengt.

laqueus Schlinge.

largior reichlich schenken, spen-  
den.

lātō *adv.* breit, weit, weithin.

latito (lateo) verborgen sein,  
sich versteckt halten.

lātītūdo Breite - Ausdehnung,  
Größe: silvae.

latro Räuber, Freibeuter.

latrocinium Räuberei, Raub-  
zug, Wegelagerung.

lātus - weit, ausgedehnt: anos.

latus eris Seite; fossa direc-  
tis lateribus mit senkrechten  
Seitenwänden - Flanke des  
Heeres.

laus - laudem ferre davon-  
tragen, ernten.



**légatio** - Gesandtschaft, sowohl 'Gesandtschaftsposten' als auch 'Gesandtschaftspersonal', 'Gesandte' - Amt eines Legaten, Unterbefehlshaberstelle.

**légatus** Gesandter - Legat, Unterbefehlshaber des Feldherrn. Die Legaten hatten Senatorrang und führten entweder Unterkommandos über einzelne Abteilungen des Heeres oder selbständige Kommandos als Vertreter des Feldherrn, in welchem letzteren Falle ihnen der Titel *legatus pro praetore* zuzam.

**legio** römische Heeresabteilung, Legion, bestand zur Zeit Cäsars aus 10 Kohorten zu 300—360 Mann, deren jede in 3 manipuli (100—120 Mann) zu je 2 Centurien (50—60 Mann) zerfiel. Die Durchschnittsstärke einer Legion betrug daher 3000 bis 3600 Mann.

**legionarius** zur Legion gehörig; miles Legionärsoldat.

**Lemōnum** Stadt der Piktonen im keltischen Gallien, jetzt Poitiers.

**Lemovices** keltisches Volk westlich von den Avernern mit der Hauptstadt Augustoritum, jetzt Limoges.

**leniter** *adv.* - lenius lacessere weniger hitzig.

**Lentulus**, L. Cornelius L., Gegner Cäsars und Konsul im Jahre 49 v. Chr. mit C. Marcellus.

**levis** - unbedeutend, gering: proelium, momentum, auditio; leer, nichtig: causa.

**Lexobii** keltisches Volk in der Normandie am Ausflusse der Sequana, mit der Hauptstadt Noviomagus, jetzt Lisieux.

**libenter** *adv.* gern, willig; libentius lieber.

**liber** frei; ungehindert; unabhängig - liberis sententiis (*abl. abs.*) bei zwangsfreier Abstimmung VIII, 52, 4.

**liberè** *adv.* frei, ungehindert; freimütig, offen, furchlos.

**libertas** Freiheit, Unabhängigkeit, Selbständigkeit.

**librilis** (libra Pfund) pfündig: funda Schleuder für pfundschwere Steine, Pfundschleuder.

**licentia** Willkür, Zügellosigkeit.

**Liger eris** *m.* die Loire, ein Fluß in Frankreich.

**lilium** Lilie; so hieß auch von der Ähnlichkeit mit der Blume eine Art Verschanzung, nämlich ein Spitzpfahl, der aus der Erde, in der er befestigt war, wie der Griffel der

Lilie aus dem Blütenfelde herausragte.

**linea** Linie; rectis lineis (*abl.*) in gerader Linie.

**Lingones** keltisches Volk an den Quellen der Marona und Mosä; Hauptstadt Ambematunum, später Lingones, jetzt Langres.

**Litavicus** ein vornehmer Ädler.

**littera** Buchstabe; *plur.* Alphabet, Schrift; aliquid litteris mandare schriftlich aufzeichnen - *plur.* das Geschriebene, schriftliche Aufzeichnung VI, 14, 4 - Zuschrift, Brief, Schreiben - schriftlicher Befehl, Ordre.

**locus** (*plur.* loca) Ort, Stelle, Platz; in omnibus locis allenthalben; Terrain - Platz, Posten, Standpunkt, Stellung: loco cedere vom Platze weichen, seinen Posten verlassen; loco deici aus seiner Stellung geworfen werden - Stelle, Abschnitt - Platz, Stelle - *abl. loco* mit *genet.*: anstatt, wie, für, als: aliquem servorum (*ci-vium*) loco habere (*adhibere*) als Sklaven (Bürger) betrachten (beziehen) - Stellung, Würde, Rang - Stand, Herkunft: summo loco natus (*ortus*) von sehr hoher

Abkunft - Standpunkt, Lage, Zustand: ventum est in eum locum man kann bis auf den Punkt, es kam so weit - Veranlassung, Gelegenheit, Möglichkeit; locum casu (= casui) relinquere Gelegenheit lassen zu.

**longè** *adv.* lang, langhin, weit entfernt - bei weitem, weit-aus, weit; alias ein ganz anderer.

**longinquus** weit entfernt, entlegen - lange dauernd, langwierig, lang.

**longurius** lange Stange.

**longus** - longum est exspectare es wäre zu langwierig.

**lorica** eig. Panzer dah. Brustwehr, Geländer auf Mauern und Wällen aus zusammengeflochtenen starken Baumästen.

**lorioula** (lorica) kleine Brustwehr, kleines Geländer.

**Lucretius** ein Cadurker.

**luna** - die Mondgöttin Luna VI, 21, 2.

**lustro** säubern, mustern.

**Lutetia** Stadt der Pariser auf einer Insel der Sequana, jetzt Paris.

**lux** laeis Licht, Tageslicht; heller Tag; ante lucem vor Tage; sub lucem gegen Tagesanbruch; primā luce

mit (bei) Tagesanbruch;  
(lux) adpetit der Tag bricht  
an.

## M.

M. = Marcus.

**mācoria** Lehmwand, Not-  
mauer.

**maestus** traurig, niedergeschla-  
gen.

**magis** - nihil magis um nichts  
mehr, ebensowenig.

**magistrātus** ūs obrigkeitliches  
Amt; obrigkeitliche Person,  
Staatsbeamter; *plur.* Obrig-  
keit, Behörde; ebenso *sing.*  
kollektiv VI, 23, 5; VII,  
55, 4.

**magnificentia** Pracht, Aufwand.  
**magnificus** großartig, pracht-  
voll.

**magnopere adv.** = **magno opere**  
(mit großer Mühe), nach-  
drücklich, ganz besonders;  
*magno opere gesta* bedeu-  
tende Kriegsthaten.

**magnus** groß - beträchtlich, zahl-  
reich; *copiae* - gewaltig, hef-  
tig; imber stark - vom Alter:  
*maiores* die Vorfahren, Äh-  
nen - ansehnlich, bedeutend;  
*magnus casus* ganz beson-  
derer Zufall; *testimonium*  
gewichtig, nicht zu unter-  
schätzen - *cognatio* ange-  
sehen, mächtig; *magni in-*

*terest* es liegt viel daran,  
es ist von großer Wichtigkeit.  
**māiestās** Größe, Würde, Ho-  
heit.

**maleficium** Schadensstiftung.

**malum** - *evitare* der Gefahr  
aus dem Wege gehen.

**mandātum** mündlicher Auftrag.

**mando** (*manni do*) anver-  
trauen, übergeben; *litteris*  
schriftlich aufzeichnen - auf-  
tragen, befehlen.

**Mandūbii** keltisches Volk zwi-  
schen den Aduern und Lin-  
gonen, mit der Hauptstadt  
Alesia, jetzt Allise.

**maneo** *nsi nsum* 2 bleiben;  
noch vorhanden sein, fort-  
bestehen VI, 32, 4 - ver-  
bleiben, beharren: *in fide*.

**manipulāris** zu einem Manipel  
gehörig; *subst.* manipulares  
*sui* Gemeine seines Ma-  
nipels.

**manipulus** Handvoll, Bündel,  
dah. (weil das älteste rö-  
mische Feldzeichen ein auf  
einer Stange getragenes Hen-  
tündel war) ein Manipel,  
der dritte Teil einer Kohorte  
(100—120 Mann); er zer-  
fiel in zwei Centurien.

**mansuēfacio** 3 (*pass.* *mansuē-*  
*fio*) zähmen.

**manus** ūs *f.* - per manus von  
Hand zu Hand - Macht.

Gewalt; *aliquid ex mani-*  
*būs dimittere* sich entgehen  
lassen - eine Handvoll Leute,  
dah. Schar, Mannschaft.

**Marcellus** 1. M. Claudius M.,  
Konjul 51 v. Chr. VIII,  
53, 1 - 2. C. Claudius M.,  
Konjul 50 v. Chr. VIII, 48,  
10 und 55, 1 - 3. C. Clau-  
dius M., Konjul 49 v. Chr.  
VIII, 50, 4. Alle drei waren  
entschiedene Gegner Cäsars.

**maritimus** zum Meere gehörig.  
**Mars** Kriegsgott (der Römer,  
bei den Kelten Hesus) -  
Kriegsglück; *pari Marte*  
*proellum inire* ohne Entschei-  
dung, unentschieden; *aequo*  
*Marte* unter gleichen Kampf-  
verhältnissen.

**mās** *maris* männlich; *subst.*  
Männchen.

**māter** - *mater* familiae Haus-  
mutter, Frau.

**māteria** = *māteriēs* ei Holz,  
Holzwerk, Bauholz, Balken.

**māterior** Holz herbeischaffen.

**Matisoo** *ōnis f.* Stadt der Aduer  
am Arar, jetzt Maçon.

**mātūresco** *rui* 3 reif werden,  
reifen.

**mātūrius adv.** (*comp.* v. *mā-*  
*tūre*) zeitiger, früher.

**mātūro** zeitigen; beschleunigen,  
sich beeilen mit folgendem  
*inf.* - eilen.

**mediooris** mäßig, mittelmäßig,  
unbedeutend, gering.

**Mediomatrici** (*genet.* *Medioma-*  
*tricum*) belgisches Volk vom  
oberen Laufe der Mosel bis  
zum Rhein mit der Haupt-  
stadt Divoburum, später Met-  
tis, jetzt Metz.

**medius** in der Mitte befind-  
lich, der mittlere, mittelste:  
*regio totius Galliae media*  
Mittelpunkt - *partit. a medio*  
*colle* mitten auf dem Hügel;  
*medio itinere* mitten auf  
dem Wege, auf halbem Wege.

**memoria** Andenken, Erinne-  
rung; *patrum memoriā* zur  
Zeit der Väter; *paulo supra*  
*hanc memoriā* kurz vor  
unserer Zeit - Erinnerung-  
kraft, Gedächtnis; *memoriae*  
*studere* üben; *memoriam*  
*remittere* vernachlässigen.

**Menapii** belgisches Volk zwischen  
Rhein und Schelde.

**mens** Sinn, Seele, Gemüt; zur  
Umschreibung der Pers., VII,  
64, 7 - Geisteskraft, Deut-  
vermögen, Verstand, Geist  
*totus et mente et animo*  
mit aller Geistes- und Willens-  
kraft, mit ganzer Seele;  
*alienatā mente* wahnsinnig.

**mensūra** (*metior*) Maß.

**mentio** Erwähnung: *facere* Er-  
wähnung thun, erwähnen.

**mercatura** Handel; *plur.* Handelsgeschäfte.

**Mercurius** Sohn des Jupiter und der Maia, Schutzgott des Handels, bei den Kelten Teutates.

**mereo** u. **itum** = **mereor** itum sum verdienen; odium sich zuziehen - Kriegsdienste thun, dienen VII, 17, 5 - sich verdient machen um jemanden: de aliquo; meritus der sich verdient gemacht hat.

**meridiēs** ei *m.* Mittag; meridie zur Mittagszeit.

**met** Anhängeliste zur nachdrücklichen Hervorhebung der Personalpronomina: nosmet VII, 38, 7.

**mētior** mensus sum messen, zuteilen.

**Motiosēdum** Stadt der Senonen auf einer Insel der Sequana, jetzt Melun.

**militāris** - res Kriegswesen, Krieg; signa Feldzeichen.

**militia** Kriegsdienst.

**Minerva** Göttin der Künste und Wissenschaften.

**minimē** *adv.* (*sup.* zu *parum*) am wenigsten - keineswegs, ganz und gar nicht, durchaus nicht.

**Minueius**, L. Min. Basilius, Reiterbefehlshaber Cäsars.

**minuo** 3 vermindern, verringern,

schwächen; ostentationem herabstimmen.

**minus** *adv.* (*comp.* zu *parum*) - *abs.* = minus quam; milites paulo minus septingenti nicht ganz 700.

**miror** sich verwundern, auf-fallend finden, nicht begreifen können, verwundert fragen.

**miser** elend, kläglich, jämmerlich; ärmlid; praeda.

**miseriordia** Mitleid; misericordiam non recipere dem Mitleid unzugänglich sein.

**miseror** bejammern, beklagen.

**missus** ūs (*mitto*) Sendung; nur *abl.* missu Cäsars im Auftrage Cäsars.

**mitissimē** *adv.* (*mitis*) sehr mild, sehr freundlich; appellare anreden.

**mitto** 3 laufen machen oder lassen, schicken, senden - von Geschossen: werfen, schleudern.

**moderātius** *adv.* (*comp.* von *moderātē*) mit mehr Mäßigung, nicht zu hitzig.

**moderor** (*modus*) mäßigen; multitudinem in Zucht halten.

**modestia** - Gehorsam, Subordination VII, 52, 4.

**modo** *adv.* (*orig. abl.* v. *modus*) mit Maß, dah. nur, bloß.

**modus** Art; agri *modus* certus

fest abgegrenzter Grundbesitz - Art, Weise; nullo modo in keiner Weise, unmöglich; omnibus modis auf alle Weise, jedenfalls, um jeden Preis; in servilem modum nach Sklavenart, wie wenn es sich um Sklaven handelte.

**mollitia** = **mollities** ei Weichheit, Weichlichkeit; animi weichtlicher Sinn, Mangel an Energie.

**mōmentum** (= *movimentum* v. *moveo*) das Gewicht, das die Waagschale bewegt und so den Ausschlag gibt; Einfluss, Gewicht; *levi momento aestimare* als eine Sache von geringer Wichtigkeit erachten, gering anschlagen.

**moneo** - aufmerksam machen, erinnern, VIII, 34, 1.

**mora** Verzug, Verzögerung, Aufenthalt.

**Morini** belgisches Küstenvolk zwischen Schelde und Lys in der nördl. Picardie.

**moror** sich aufhalten, zögern, säumen; in his rebus administrandis bei diesen Verrichtungen, dabei; *auxilia morantur* lassen auf sich warten - verweilen, verziehen - aufhalten, verzögern, hemmen: *cuniculos* das Fortrücken der Minengänge; *id*

*ipsum* quod morabantur den hindernden Gegenstand selbst VIII, 42, 2.

**Mosa** *f.* Fluß im belgischen Gallien, jetzt Maas.

**mōtus** ūs Bewegung - Aufstand, Erhebung.

**moveo** - *castra* das Lager abbrechen, aufbrechen, weiter marschieren - *pass.* sich rühren lassen VII, 76, 2.

**mūlio** Maulkietreiber.

**multitūdo** - *ost* = *multitudo* hominum Menschenmenge, Menschenmasse.

**multo** - *etiam amplius* in noch weit höherem Maße.

**multum** *adv.* viel, sehr - *multo plus gratia valere* ungleich beliebter, angesehener sein.

**multus** - von der Zeit: spät; *multa nocte* spät in der Nacht.

**mūlus** Maultier.

**mūnicipium** Municipalsstadt, d. h. eine Stadt in Italien, die eine eigene Verfassung und das römische Bürgerrecht hatte.

**mūnio** befestigen, verschanzen - bedecken, sichern, schützen - gangbar machen, bahnen.

**mūnitio** Befestigung, Schanzarbeit; Befestigungswerk, Verschanzung, Schanze.

**mūnus** Leistung, Verrichtung.

Dienst, Geschäft: militiae Kriegsdienst.

**mūrālis** zur Mauer gehörig: pilum ein schwerer Wurfspieß zur Verteidigung des Lagerwalles, zu dessen Abschleuderung es einer Wurfmaschine bedurfte.

**musculus** Mäuschen; Minierhütte, ein Schutzbach, unter welchem die Belagerer die Mauer untergruben und Minen anlegten.

**mutilus** verstümmelt, abgestumpft: alces mutilae sunt cornibus haben stumpfe Hörner.

## N.

**namque** (verstärktes nam) denn eben, nämlich.

**nanciscor** na(n)etus sum 3 (durch Zufall) erlangen, gewinnen, treffen, finden; aliquem vorfinden, treffen, stoßen auf, erreichen.

na(n)etus s. nanciscor.

**Narbo m.** Stadt der Volcae in der Provinz Gallien, seit 118 v. Chr. römische Kolonie, jetzt Narbonne.

**nascor** 3 geboren werden - vorfinden; sich finden: generarum - in bello natus aufgewachsen; imperio natus zur Herrschaft geboren -

natus mit *abl.* abstammend, entsprossen - entstehen, entspringen.

**nātālis** die Geburt betreffend: dies Geburtstag.

**nātīvus** natürlich.

**nātūra** natürliche Beschaffenheit, Natur; naturam studio vincere die Natur überbieten, sich übermenschlich anstrengen - Naturell, Natur, Charakter; crudelitas naturae angeborene Grausamkeit; rerum natura das Wesen der Schöpfung.

**necessāriō** *adv.* notgedrungen, notwendigerweise.

**necessārius** notwendig, nötig, erforderlich - drängend, dringend, zwingend; necessario tempore durch die kritische Lage; maxime necessario tempore in der äußersten Not.

**necessitās** - Notwendigkeit; Drang der Umstände, Dringlichkeit, Not - Notdurft: ad necessitatem notdürftig.

**nēcubi** (= ne alieni) damit nicht irgendwo.

**nefārius** ruchlos, verrückt.

**neglego** exi ectum 3 (nec u. lego) vernachlässigen, nicht beachten - geringschätzen, verachten; neglecta religione mit Verleugnung der religiösen Sitten.

**negōtium** (nec u. otium) Beschäftigung, Geschäft, Verrichtung - Unternehmen, Sache: conficere.

**Nemētes** germanisches Volk zu beiden Seiten des Rheins in der Gegend von Speier.

**Nemetocenna** Hauptstadt der belgischen Atrebatens, jetzt Arras in der Provinz Artois.

**nēquāquam** auf keine Weise, ganz und gar nicht, keineswegs.

**neque** = nec und nicht, auch nicht, und auch nicht - nach vorangehender Negation: noch, oder - jedoch nicht, aber nicht - weder . . . noch; neque (nec) . . . et einerseits nicht . . . andererseits, nicht nur nicht . . . sondern vielmehr, teils nicht . . . teils; neque . . . neque non einerseits nicht . . . andererseits aber auch.

**nēquūquam** nicht irgendwie, dah. vergeblich, ohne Erfolg.

**nervus** Muskel, Sehne: nervos confirmare.

**nihil** (aus nihilum = ne hilum nicht ein Faden, nicht das Geringste) *subst.* nichts; mit *genet. partit.* 3. B. nihil consilii kein Komplott - *adv.* in nichts, gar nicht, keineswegs.

**nihilō** (*abl.* der Differenz v. nihilum) um nichts; nihilō magis um nichts mehr, ebenso wenig; nihilō minus nichtsdestoweniger, dessenungeachtet, trotzdem.

**nīmīrum** *adv.* (= ne-mirum kein Wunder) unstreitig, jedenfalls, freilich.

**nisi** - quod nisi wenn nun nicht - mit Negation: außer, als: nisi . . . non außer . . . nicht, nur; id nisi necessario ne faciat nur notgedrungen.

**Nitiobrōges** Volk in Aquitanien an der Garonne mit der Hauptstadt Agtunum, jetzt Agen.

**nitor** nisus und nixus sum 3 sich stemmen, sich anstrengen.

**nōbilitās** Ruhm, Ruf: virtutis - vornehme Geburt, Adel; kollektiv: die Adligen, der Adel.

**nocens** schuldig; *subst.* nocentes die Schulbigen.

**nōdus** Knoten (am Gelenke), Knöchel.

**nōmen** - suo nomine atque arbitrio selbständig und nach eigenem Ermessen; nomine mit vorangestelltem *genet.*: unter dem Titel, als: dotis, praediae.

**nōminatim** namentlich, ausdrücklich.

nondum noch nicht.

nonnullus - nonnullum bene-  
ficium manche Wohlthat.

nonnumquam *adv.* bisweilen,  
manchmal.

nosmet *s.* met.

nōtitia Bekanntschaft, Kenntnis.

Noviodunum 1. Stadt der Vi-  
turiger am Liger - 2. Stadt  
der Abuer am rechten Ufer  
des Liger, jetzt Nevers.

novissime *adv.* zuletzt, endlich.  
novitas Neuheit, das Ungewöhn-  
liche.

novus - ungewöhnlich, uner-  
wartet; res (Erscheinung,  
Ereignis) - *sup.* novissimus  
der äußerste, letzte; agmen  
- Nachhut, Nachtrab.

nox - multa nocte spät in der  
Nacht.

noxia Schuld, Vergehen.

nūdo entkleiden, dah. einen  
Ort durch Wegziehen der  
Truppen entblößen, unver-  
teidigt lassen.

nūmen (v. nuo nicken) Wink,  
Wille - Macht: deorum.

numerus - numerum inire eine  
Zählung vornehmen; *abl.*  
numero pleonastisch bei Zahl-  
angaben: 'im ganzen' - ali-  
quem numero (mit folg.  
*genet.*) habere rechnen zu,  
unter, ansehen als - Anzahl,  
Menge - Geltung, Bedeutung:

qui aliquo numero sunt  
atque honore die einige Be-  
deutung und einiges Ansehen  
haben = die ihres Ansehens  
halber in Betracht kommen.

nummus Geldstück, -münze, bes.  
die römische Silbermünze  
Sesterz (2¼ Denar) - Geld:  
totum iam nummum praedae  
nomine conciliatum polli-  
cetur das gesamte (bare)  
Geld, das man als Beute  
einbrachte = alles, was sich  
an klingender Münze unter  
der Beute fand.

nunc - etiam nunc auch jetzt  
noch, immer noch.

nuntius Bote - Botschaft, Nach-  
richt, Meldung.

## O.

ob wegen, z. B.: quam ob  
causam deshalb, warum.

obicio 3 entgegenwerfen; ob-  
iectus entgegen-, vor-, gegen-  
überliegend.

obscurus *adv.* dunkel; non ob-  
scure offenbar.

obsecro (sacro) (bei allem, was  
heilig ist) beschwören, bitten.

obsequentia Nachgiebigkeit.

observo beobachten; dies na-  
tales berechnen.

obsessio Einschließung, Blockade.  
obsideo sedi sessum vor etwas

sitzen, besetzt halten - belagern,  
blockieren.

obsisto 3 entgegentreten, sich  
widerlegen.

obstruo 3 verbauen, verbauen,  
verrammeln.

obtestor (unter Anrufung der  
Götter als Zeugen) beschwö-  
ren, inständig bitten.

obtinuo - besitzen, inne haben,  
einnehmen; summum ma-  
gistratum bekleiden - mili-  
tärlich: besetzt halten, behaup-  
ten, halten; vada, castra -  
in den Besitz von etwas  
kommen, erlangen; causam  
seini gutes Recht erhalten,  
zu seinem Rechte kommen -  
festhalten, behaupten; rem  
die Sache durchsetzen, die  
Oberhand behalten.

obvenio - begegnen, zu teil wer-  
den, zufallen; quibus ille  
fungendi muneris obvenerat  
denen jener (erg. aus  
dem Vorhergehenden dies ut  
dies) Tag als Tag der Dienst-  
verrichtung zugefallen war  
= die an jenem Tage der  
Dienst traf, die an jenem  
Tage den Dienst hatten.

obviam *adv.* (ob viam) ent-  
gegen.

occasio - occasionis esse (erg.  
celeritatem rem occ. esse)  
non proelli dazu bedürfe es

einer günstigen Gelegenheit  
(eines Handstreiches), nicht  
aber einer Schlacht.

occultus *adv.* insgeheim, heim-  
lich.

occulto (occulo) verbergen,  
verstecken - verheimlichen,  
veruscheln; quae visa sunt  
(erg. occultanda) was sie  
für besser verschwiegen, für  
nicht mittelbar halten.

occultus (occulo) verborgen,  
versteckt, heimlich; in (ex) oc-  
culto im Verborgenen, ins-  
geheim.

occupo (ob und capio) in Be-  
sitz nehmen, sich bemächtigen  
- besetzen - einnehmen, an-  
füllen - erfassen, in Beschlag  
nehmen, beschäftigen; occu-  
patus in re mit etwas.

occurro curri cursum 3 ent-  
gegenkommen, begegnen,  
stoßen auf alicui; losgehen  
auf, angreifen; fugientibus  
sich entgegenwerfen - ent-  
gengentreten, zuvorkommen,  
vorbeugen; occurrebatur  
(erg. hoc modo) ut . . .  
iretur in der Weise, daß  
man . . . auszog - sich ent-  
gegenstellen; utrisque oc-  
currit unum illud tempus,  
quo maxime contendere con-  
veniat beiden Parteien stellt  
sich dieser Augenblick als der



einziges dar, wo es noch einen harten Strauß ausfechten heiße.

**offero** ferre entgegenbringen; quas ex proximis praesidiis fors obtulit die Kohorten der zunächst gelegenen Festungspunkte, die der Zufall entgegenbrachte = die ihm gerade in den Ruf kamen - aussetzen, preisgeben; morti sich in den Tod stürzen - bieten, gewähren.

**officium** Pflicht, Schuldigkeit; Untertwürfigkeit, Gehorsam; in officio permanere - Dienst, Gefälligkeit: quod frequentiam atque officium suum Antonio praestitissent daß sie dem Antonius ihrerseits die Gefälligkeit erwiesen hatten, zahlreich (bei der Wahl) zu erscheinen - Verrichtung, Geschäft; equites officio functi renuntiant die Reiter, welche damit betraut worden waren.

**Ollovio** König der Nitobroger. **omitto** 3 fahren lassen, wegwerfen: pila.

**omnino** *adv.* gänzlich, ganz und gar, durchaus - überhaupt bei Zahlen: im ganzen, nur.

**omnis** - *plur.* alle mögliche;

omnibus rebus auf alle mögliche Weise, in jeder Beziehung - omnes secundos proventus exspectare lauter günstige Erfolge.

**onus** eris Last, Beschwerde, Strapaze.

**opera** Mühe, Anstrengung; dare, navare sich Mühe geben, darauf hinarbeiten; opera alienius auf jemandes Betrieb, Anstiften - Dienstleistung, Dienst.

**operosus** *adv.* mühsam.

**opinio** Meinung, Vermutung, Vorstellung; celerius opinione wider Erwarten schnell; contra opinionem wider Erwarten - hohe, gute Meinung, Ruf; opinionem habere im Ruf stehen; capere sich erwerben.

**oppidanus** Städter.

**oppōno** 3 vor-, entgegenstellen; oppositus mons vorliegend, vorgelagert.

**opportunitas** bequeme, günstige Lage - rechte, gelegene Zeit: temporis günstiger Zeitpunkt.

**opportūnus** 3 bequem, gelegen, geeignet, vorteilhaft, günstig.

**opprimo** 3 unterdrücken, überwältigen, aufreiben, vernichten - überfallen - oppressi luce überrascht; hiemis diffeultate bebrängt.

**ops** opis gewöhnlich *plur.* Macht, Hilfsmittel, Hilfsquellen; summis opibus mit aller Energie; et animo et opibus freudig (begeistert) und opferwillig; Streitmacht VIII, 21, 3 - Besitz, Vermögen VI, 22, 4.

**optatus** erwünscht: optatissimum Ambiorigi beneficium ein Ereignis, womit dem Ambiorix ein sehr erwünschter Dienst erwiesen war.

**opulentus** (ops) reich; *subst.* opulentiores die Reicheren.

**opus** eris Werk; Befestigungs-, Belagerungsarbeit, Schanzarbeit - Bau; Befestigungs-, Verteidigungswerk, Verschanzung; *plur.* Verschanzungslinie, Schanzen, Werke VIII, 10, 1; 15, 3; Belagerungswerk, Belagerungsmaschine VII, 27, 1 - Handarbeit; opera Handarbeiten VI, 17, 2 - Mühe; magno opere = magnopere sehr, bedeutend; gesta bedeutende Kriegereignisse; quanto opere = quantopere wie sehr; tanto opere = tantopere so sehr.

**opus** *indecl.* Bedürfnis, daß opus est es ist nötig, man bedarf, braucht, benötigt.

**Oreyniae silva** griechischer Name des hercynischen Waldes.

**ordo** Reihe, Folge, Ordnung; Reihe, Schicht VII, 73; 5. 8; rectis lineis suos ordines servant bilden in geraden Linien regelmäßig fortlaufende Schichten - militärisch: Reihe, Glied - Centurio: primi ordines = centuriones primorum ordinum VI, 7, 8.

**orior** ortus sum 4 sich erheben, aufgehen; oriente sole bei Sonnenaufgang - abstrahieren - den Anfang nehmen, beginnen - entstehen, ausgehen von ab oder ex.

**ornatus** Ausschmückung, Verzierung.

**orno** - auszeichnen, ehren: civitatem omnibus rebus in jeder Weise.

**Osismi** keltisches Volk in der Bretagne.

**ostendo** (aus obs-tendo) entgegenhalten, zeigen, (Truppen) sehen lassen - darlegen, erklären; quid fieri velit ostendit erteilt die nötigen Instruktionen.

**ostentatio** Prahlen, Prahlerei. **ostento** (ostendo) hinweisen auf; equitatum erscheinen lassen, in Sicht bringen - sese ostentare sich prahlen.

**otium** Muße, Ruhe, Friede: ad reliqui temporis pacem



atque otium parum profici  
hinsichtlich eines dauernden  
Friedens für die Zukunft sei  
damit wenig gewonnen.

## P.

P. = Publius.

**pābulatio** das Futterholen,  
Fouragieren; *plur.* Foura-  
gierkolonnen.

**pābulor** Futter holen, foura-  
gieren.

**pābulum** Futter, Fourage.

**pāo** (pax) zum Frieden brin-  
gen, begütigen; unterwerfen.

**paotum** (paciscor) Verabredung  
- Art und Weise; quo paotio  
wie.

**pāgus** Gau, Kanton.

**palam** öffentlich, offen und frei.  
**palma** flache Hand; ab eius  
summo sicut palmae late  
diffunduntur am äußersten  
Ende des Gemeiſes breiten  
ſich gleichſam Hände aus  
= von ſeinem Ende laufen  
handförmige Verzweigungen  
von beträchtlichem Umfange  
aus.

**paluster tris tre** ſumpfig.

**pando** pandi pansum und pas-  
sum ausbreiten.

**parātus** (paro) bereit, ent-  
ſchloſſen, gefaßt - zubereitet;  
exercitus kampferüſtet,  
ſchlagfertig.

**paros** ſparſam.

**paroo** peperci parsum 3 ſpa-  
ren: parcendo durch ſpa-  
rſame Verwendung - ſchonem,  
verſchonem: alicui.

**parento** ein feierliches Totenopfer  
darbringen, rächen: alicui.

**pario** peperci partum 3 gebä-  
ren, erwerben, gewinnen.

**Parisii** Volk im feſtiſchen Gallien,  
mit der Hauptſtadt Lutetia,  
jezt Paris.

**paro** vorbereiten, zurüſten:  
bellum ſich zum Kriege rü-  
ſten; fugam Anſtalt zur  
Flucht treffen; mit *inf.* ſich  
anſchicken, beabſichtigen - ver-  
ſchaffen, erwerben.

**pars** Teil, Stück, Abtheilung -  
pars . . . pars ein Teil . . . der  
andere, einige . . . andere -  
Seite, Richtung, z. B. omni  
parte, omnibus ex partibus  
allenthalben; quam in par-  
tem wohin; in omnes par-  
tes nach allen Richtungen,  
überallhin - Landestheil, Land-  
ſtrich, Gegend.

**partim . . . partim** (eig. acc.  
von pars) theils . . . theils.

**partior** teilen - partitus mit  
pass. Bedeutung: partitis  
temporibus mit Ablöſungen,  
abwechſelnd.

**parum** *adv.* zu wenig, nicht  
genug.

**parvulus** (ſehr) klein, unbedeu-  
tend, gering; ab parvulis  
von klein auf, ganz jung  
VI, 28, 4.

**passus** ſus (eig. pactus von  
pando) Schritt; passum  
fugae mandare Zerſengeld  
nehmen; als Längenmaß  
= 5 Fuß; mille passus  
eine römische Meile, deren  
fünf eine deutſche ausmachen.

**passus** *partic.* von pando und  
patior.

**patefacio** 3 (pass. pateficio) öff-  
nen; gangbar machen.

**pateo** ni offen, frei ſein oder  
ſehen, ausgebreitet ſein, ſich  
ausdehnen, erſtrecken, einen  
Raum einnehmen von; tan-  
tundem quantum ebenſo  
breit ſein wie.

**pater** - *plur.* Väter, Vorſahren;  
patres conscripti Senatoren.

**patientia** Geduld, Ausdauer.

**patior** passus sum 3 ertragen,  
erdulden - geſtatten, zugeben.

**patronus** Schutzherr, Patron.

**patruus** Vaterbruder, Oheim.

**paucitas** Wenigkeit, geringe An-  
zahl - geringe Mannſchaft,  
geringe Truppenzahl.

**paucus** meiſt *plur.* (nur, einige)  
wenige; pauca nur weniges;  
scribere nur einige Worte.

**paulatim** allmählich, nach und  
nach

**paulisper** eine kleine Weiſe lang,  
kurze Zeit.

**paulo** *adv.* (eig. *abl.* der Diffe-  
renz v. paulus) um ein weni-  
ges, ein wenig, etwas; paulo  
infra weiter unten; paulo  
supra hanc memoriam noch  
kurz vor unſerer Zeit.

**paululum** *adv.* (paulum) ein  
klein wenig, nur etwas.

**paulum** *adv.* (eig. *neutr.* von  
paulus) ein wenig, etwas;  
paulum modo nur ein wenig.

**Paulus**, L. Aemilius P., Kon-  
ſul, 50 v. Chr.

**peccatum** Vergehen; causa  
Schuld, Verantwortung.

**pecunia** (pecus, eig. Viehſtand,  
worin in alter Zeit der Reich-  
thum beſtand) - publica öffent-  
liche Gelder, Kriegskaffe;  
*plur.* Geldſummen, Geld.

**pecus oris n.** Vieh, beſ. Herden-  
vieh; pecora atque iumenta  
Klein- und Zugvieh.

**pedester tris e** zu Fuß: eo-  
piae Fußtruppen, Fußvolk.

**peditatus** ſus Fußvolk, Infan-  
terie.

**pello** pepuli pulsum 3 fort-  
ſtoßen, vertreiben, zurückwer-  
fen, ſchlagen, beſiegen.

**pendo** pependi pensum 3 ab-  
wägen, zahlen; poenas Strafe  
leiden, büßen.

**penitus** *adv.* tief hinein, weit.

**per** 1. lokal: durch, durch ... hindurch, über... hin; per manus von Hand zu Hand — 2. instrumental: durch, vermittelst; de re publica nisi per consilium loqui non conceditur die innere Politik darf nur in der Ratsversammlung besprochen werden; demitti per manus an den Händen; per se für sich selbst, selbständig, auf eigene Hand (Kauf), an und für sich — 3. kausal: wegen, zufolge, halber, vermöge; per actatem — 4. modal: durch, unter, in, mit; per vim mit Gewalt, auf gewaltsame Weise; per simulationem unter dem Vorwande.

**perago** ēgi actum 3 durchführen, vollenden, abhalten; hibernis peractis nach Ablauf des Winters.

**perangustus** sehr enge, sehr schmal.

**percello** culi culsum 3 erschüttern, schlagen - bestürzt machen, entmutigen.

**percipio** 3 in Besitz nehmen; fructum victoriae erntem - vernehmen, hören.

**percurro** cucurri cursum 3 - durchreiten, durchreisen.

**percutio** cussi cussum 3 (quatio) durchstoßen - schlagen, verwunden.

**perdisco** didici 3 genau, auswendig lernen.

**perditus** (perdo 3) zu Grunde gerichtet, verborben; perditus homines schlechtes Gesindel, Proletariat.

**perducō** 3 wohin führen, bringen; Germanos ad se herüberlocken; ad dignitatem erheben; ad suam sententiam für seine Ansicht gewinnen, auf seine Seite bringen - auführen (bis irgendwohin): fossam ziehen.

**perequito** hindurchreiten: peragmen.

**perfacilis** sehr leicht.

**perfero** ferre bis ans Ziel tragen; über-, hinterbringen; geduldig ertragen, erdulden.

**perficio** 3 vollständig herstellen, vollenden, ausführen.

**perfringo** frēgi fractum 3 (frango) durchbrechen.

**periolitor** - Gefahr laufen, gefährdet sein; si esset in periciendis pontibus periclitandum für den Fall, daß man beim Brückenbau einer Gefahr (einem Kampf) sich unterziehen müsse, daß es ohne Kampf nicht abginge.

**periculum** Versuch, Probe; qui

fortuna illius periculum fecerat der von jener Notlage zu erzählen mußte - Gefahr, Risiko; quanto res in periculo (erg. sit), cognoscunt wie gefährlich es stehe; summo esse in periculo rem die Lage sei eine höchst kritische.

**permaneo** nisi usum verbleiben, bleiben; in armis unter Waffen - verharren; in officio der Pflicht treu bleiben; in labore ausdauern; abs. fest bleiben; quo consilio permanerent oppidani mit welcher Raffinerie die Städter unerschütterlich blieben.

**permisco** miscui mixtum vermischen.

**permitto** 3 (bis an ein Ziel) gehen lassen; se in aliquem sich auf jemanden stürzen - überlassen, übergeben.

**permovo** bewegen, veranlassen - aufregen, beunruhigen; pass. sich beunruhigen, missmutig werden VII, 40, 4; 53, 1.

**pernocto** die Nacht zubringen, übernachten.

**perpetior** pessus sum 3 (perpatior) standhaft erdulden, ertragen.

**perpetuus** adv. beständig, für immer.

**perpetuus** ununterbrochen, fortlaufend; palus, silvae; materia trabibus perpetuis pedes quadragenos revincta das Bauholz (die Querbalken), mittelst durchlaufender Balken (Langbalken) in einer Strecke von je 40 Fuß zu einem festen Ganzen vereinigt - fortwährend, beständig; perpetuo suo labore (abl. abs.) während er selbst ununterbrochen in Anspruch genommen war.

**perquiro** sivi situm 3 (quaero) genau erforschen.

**persequor** 3 heftig verfolgen, nachsetzen - eifrig betreiben; bella mit Nachdruck führen - rächen, strafen: mortem iniurias; Carnutes zu Paaren treiben.

**perspicio** hindurchschauen, in Augenschein nehmen, beschäftigen - durchschauen, fennen lernen, erkennen: aliquid perspectum habere über etwas vollständig im reinen sein.

**persto** fest beharren.

**persuādeo** suāsi suāsum 3 - volunt persuadere haben es darauf abgesehen, der Überzeugung Eingang zu verschaffen - überreden, bestimmen, veranlassen; per-

suasum (erg. sibi esse ut accederet) loci opportunitate die günstige Lage des Ortes sei für ihn maßgebend gewesen.

**pertinaciter** beharrlich, hartnäckig.

**pertineo** sich erstrecken, reichen; betreffen, sich beziehen auf: ad dignitatem, salutem.

**perturbo** in Unordnung, Verwirrung bringen; *pass.* = geraten - aus der Fassung bringen, bestürzt machen; *pass.* sich aus der Fassung bringen lassen, aus der Fassung kommen, die Fassung verlieren, bestürzt werden.

**pervagor** umherschweifen, umherstreifen; in omnes partes die ganze Umgebung durchstreifen.

**pervenio** - uter vitā superarit, ad eum pervenit es (das gemeinschaftliche Geld) fällt schließlich dem überlebenden Teile zu.

**pēs** - Fuß als Längenmaß, der fünfte Teil eines passus.

**petitio** Bewerbung um ein Amt.

**peto** 3 nach etwas langen; einen Ort aufsuchen, zu erreichen suchen, sich wohin begeben, eilen - suchen, holen: pabulum - erstreben, suchen,

nachsuchen, begehren, haben wollen - (um etwas) bitten, sich etwas erbitten.

**Petrocorii** Volk im keltischen Gallien am rechten Ufer der Garumna mit der Hauptstadt Vesuna, jetzt Périgueux.

**Petrōnius**, M. Petronius, Centurio der 8. Legion.

**Pictōnes** keltisches Volk am linken Ufer der untern Loire, in der heutigen Landschaft Poitou.

**pilum** Wurfspeer des römischen Fußvolkes mit  $4\frac{1}{2}$  Fuß langem Schaft, an dessen vorderem Ende sich eine ebenso lange, eiserne Spitze befand, die zur Hälfte in das Holz des Schaftes eingelassen war, so daß die Gesamtlänge der Waffe etwas über 8 Fuß, ihr Gewicht 11 Pfund betrug. Da das Eisen, wenn es in einen Schild oder Panzer eingedrungen war, sich leicht umbog, so konnte man es nur schwer herausziehen und war dadurch in den weiteren Bewegungen gehindert.

**pilus** ein Manipel der Triarier, der ältesten und erprobtesten Krieger, welche in der Schlacht das dritte Glied (die Reserve) bildeten; primus pi-

lus der erste Manipel der Triarier; der erste Centurio des ersten Manipels der Triarier, dem Range nach der erste Centurio einer Legion.

**pinna** Zinne auf der Brustwehr (torica), hinter welcher die Soldaten nach Abschleuderung der Geschosse eine gedeckte Stellung fanden.

**pix** Pech.

**placoo** - placet (mit oder ohne dat. der Person) man findet für gut, stimmt dafür, beschließt; quo pacto agi placeat constituunt sie setzen fest, welche Art des Vorgehens man für gut finde = sie vereinbaren die Art und Weise (den Modus) des Vorgehens; reliqua qua ratione agi placeat constituunt sie vereinbaren die weiteren Schritte, die zu thun seien.

**placido** *adv.* ruhig, gelassen, langsam.

**plāco** besänftigen, versöhnen.

**plānicies** Ebene, Fläche; planicies ingi Plateau des Bergrückens.

**plēbes** Nebenform von plebs.

**plateus** Dachschild aus Weiden-geflecht und mit Häuten bedeckt, die auf Rollen vorgeschoben wurden zum Schutze

Caesar, Index 2.

der Soldaten, welche Schanzarbeiten verrichteten; im bell. Gall. eine ähnliche unbewegliche Schirmwand auf Wällen und Türmen zum Schutze der kämpfenden Soldaten.

**pōculum** (eig. pot[is]culum von pōto trinken) Becher, Pokal.

**polleo** vermögen.

**pollicitatio** Zusage, Versprechen.

**Pompilius**, Cn. Pomp. Magnus, Triumvir mit Cäsar und Crassus, 60 v. Chr.

**pondus** eris Gewicht, Wucht, Schwere.

**pōno** - posita tollere das als Weihegeschenk Hinterlegte - positus gelegen, befindlich: castra aufschlagen, aufstellen - positum esse in re auf etwas beruhen, wodurch bedingt sein.

**pons** - paludem pontibus consternere mit Balken (Bohlen, Brettern) belegen VIII, 14, 4.

**porrigo** rexi rectum 3 ausdehnen, vorschieben; opera Belagerungswerke.

**possum** können, vermögen, gelten, Einfluß haben; quid populi Romana disciplina atque opes possent die Leistungsfähigkeit eines mäch-

tigen (opes) Militärtaates (disciplina), wie der römische Staat einer ist - über sich bringen VIII, 52, 3.

**post praep.** 1. total: hinter; post tergum im Rücken — 2. temporal: nach; post diem tertium drei Tage nachher, am dritten Tage — 3. vom Range: nach, nächst VI, 17, 2.

**posterus** nachfolgend, folgend; in posterum (erg. diem) für den folgenden Tag.

**postpono** 3 nach-, hintansetzen: ut omnia postponere videretur damit man sähe, daß er nichts für gleich wichtig halte.

**postrēmus** (*sup.* v. posterus) der letzte: ad postremum zuletzt, endlich.

**postulatio** Verlangen, Ansinnen.

**potestas** Macht, Gewalt; Herrschaft - Möglichkeit, Gelegenheit zu etwas, Erlaubnis; facere geben; facta potestate nach gegebener Erlaubnis.

**prae-** vom hindernden Grunde: vor, wegen: vix prae multitudine.

**praeacutus** (praeacno) vorn zugespitzt, vorn geschärft.

**praesbeo** (praehibeo) hinhalten, gewähren, liefern; verurteilen, hervorrufen.

**praecoeps** cipitis (caput) kopf- über - jäh, abschüssig; locus. **praecido** eidi eisum 3 vorn abhauen.

**praecipio** 3 (capio) im voraus nehmen, genießen, empfinden; sich im vorhinein eine Vorstellung machen können von laetitiam; opinione voraus vermuten, ahnen - anordnen, befehlen.

**praecipito** (praeceps) jählings herabstürzen.

**praecurro** curri cursum 3 - zuvorkommen, den Vorsprung abgewinnen.

**praedam** agere erbeutetes Vieh wegtreiben.

**praedio** bekant machen, nachdrücklich hervorheben; rühmend erwähnen, rühmen.

**praedor** Beute machen, plündern.

**praedūco** 3 vor etwas zum Schutze vorziehen.

**praefectura** Oberbefehl, Kommando (über Reiter).

**praefectus** (praeficio) Vorgesetzter, Befehlshaber; praefectus equitum Reiterbefehlshaber.

**praeficio** 3 jemanden über etwas setzen, an die Spitze stellen, ihm den Oberbefehl übertragen; aliquem negotio beauftragen mit.

**praemetuo** 3 im voraus besorgt sein: suis um die Sorgen.

**praemium** - Privilegium VI, 14, 2.

**praecoupo** - vorher besetzen.

**praeripio** ripui reptum 3 (rapio) vorwegnehmen.

**praerumpo** 3 vorn abreißen - praeruptus abschüssig, steil, jäh.

**praesaepio** saepsi saeptum vorn vorzäunen, versperren.

**praesens** - augenblicklich: libertas, imperium; in praesentia (erg. tempora) für den Augenblick, für jetzt.

**praesidium** Deckung, Schutz, Hilfe; praesidio litterarum wegen der Hilfe, die schriftliche Aufzeichnungen bieten = gestützt (sich verlassend) auf schriftliche Aufzeichnungen; praesidio esse zur Deckung dienen, schützen;

praesidio relinquere, mittere, resistere zur Deckung für - Besatzungsmannschaft, Truppen, Besatzung, Bedeckung, Posten, Hilfsmacht VII, 11, 4 - Geleit, Eskorte, Bedeckung: (equitum) praesidio; sine praesidio - Besatzungsort, fester Platz;

praesidia rei frumentariae besetzte Proviantmagazine

- fester Punkt, Kastell, VII, 87, 5.

**praesentio** sensi sensum 4 im voraus merken, ahnen; plus animo providere et praesentire mehr im Geiste vorhersehen und ahnen (als ein anderer Mensch), einen außergewöhnlich klaren Blick in die Zukunft haben.

**praesto** voranstehen, sich auszeichnen, überlegen sein, aliquem re; praestat es ist besser - verrichten, leisten; darthun, beweisen, zeigen.

**praeter** an . . . vorbei (vorüber) - gegen, wider: praeter consuetudinem gegen die sonstige Gewohnheit.

**praetero** ire - übergehen, unermähnt lassen VII, 77, 2.

**praetermitto** 3 vorbei, vorübergehen, unbenützt lassen.

**praeterquam** außer, ausgenommen.

**praeustus** (praeuro) vorn angebrannt = angekohlt (zum Schutze gegen Fäulnis).

**praevertō** ti sum 3 zuvorkommen, vereiteln, verhindern: huic rei.

**praeustus** trumm, verkehrt, schlecht.

**premo** 3 drücken, drängen, bedrängen; *pass.* in Bedrängnis, in Not, in Gefahr sein; aere alieno, servitute

premor mich drücken Schulden, drückt das Joch der Knechtschaft.

prex - Bitte; omnibus precibus inständig, flehentlich.

pridiis *adv.* (pri-die, pri = prae, prai) tags vorher; pridie Kal.(endas) Ianuarias am 31. Dezember.

primum *adv.* zum erstenmale, zuerst, erst; tum primum eben erst; ubi (ut) primum sobald als.

primus (eig. praimus, *sup.* zu prior) der Erste, zuerst; primo vere zu Anfang des Frühjahrs - agmen Vorhut; a primo agmine iter impedire den Vortrab am Weitermarschieren hindern; primi fines zunächst gelegen.

princeps cipis (primus, capio) der Erste, zuerst; *subst.* Urheber, Anführer; consilii Rädeleführer - der Vornehmste, Angesehenste, Haupt, Oberhaupt; longe principes haberi weitans als die Ersten gelten; *plur.* die Ersten, Vornehmen, Hauptlinge.

principatus als Vorrang, erste Stelle, höchste Würde, Obergewalt; principatus atque imperium höchste Civil- und Militärgewalt - von Staa-

ten: Übergewicht, Principat, Hegemonie.

prior (eig. praior; pra = pro) der erste (von zweien), der Frühere, der Vorbere; priores partes Vorteileile.

pristinus vormalig, früher.

privatus einer einzelnen Person gehörig, sie betreffend, privat; in reliquis publicis privatisque in allen übrigen Staats- u. Privatangelegenheiten (selbstverständlich, wo es der Anwendung der Schrift bedarf, dah.) = in allen übrigen Staats- und Privatursachen - persönlich; *subst.* privatus Privatmann.

pro 1. lokal: vor, vorne, an; pro suggesta auf der Rednerbühne - 2. für, zu Gunsten - 3. anstatt, statt, für, als; pro cubilibus esse als Lager dienen - 4. für, zur Vergeltung für - 5. modal: im Verhältnis zu, gemäß, zufolge, nach; 3. B. pro loci natura.

probo billigen, gutheißen, einverstanden sein mit, eingenommen sein für; locus für zweckdienlich halten (cum reliquis rebus sowohl aus anderen Gründen); aliquem

imperatorem jemanden als Feldherrn anerkennen; *pass.* probari alicui: hoc omnibus probato als alle sich mit diesem Vorschlag einverstanden erklärten.

procedo 3 vorgehen, vordringen, vorrücken; obviam entgegenziehen.

proconsul Prokonsul, der nach Ablauf seines Konsulates eine Provinz verwaltende Statthalter; VI, 1, 2 heißt Pompeius so, weil er im Besitze des imperium vor Rom (ad urbem) bleibt.

proculmo 3 sich vorwärts, niederlegen, fallen, sinken; frumenta imbris proculbuerant lag darnieder.

procurro besorgen, verrichten.

procurro curri cursum 3 her- vorlaufen, vorrücken, vorstürmen.

prodeco ire hervorgehen, herauskommen, vorrücken.

prodo 3 hervorheben, bekannt machen, mitteilen, berichten; quae prodenda videntur was mitteilenswert scheint = was interessant sein dürfte; überliefern, Geheimnis mitteilen, offenbaren; idque druidibus proditum dicunt und zwar berufen sie sich dafür auf eine den

Druiden gewordene Offenbarung.

prodūco 3 hervor, vorführen; ausliefern: iumenta, equos, principes; fortlocken VIII, 48, 3.

proelior ein Treffen liefern, kämpfen, fechten.

profectio Ausbruch, Abmarsch, Abzug.

profecto *adv.* in der That, gewiß, wahrlich.

profero ferre 1 hervorbringen; liberos in conspectum zur Schau vorführen - vorrücken, vorschicken.

profcio 3 vorwärts machen - Fortschritte machen, Vorteile erzielen, ausrichten, bewirken; ad reliqui temporis pacem atque otium parum profici hinsichtlich eines dauernden Friedens für die Zukunft sei damit wenig gewonnen.

profcisor 3 - ad aliquem gegen jemanden ziehen.

profcitor fessus sum 2 (fateor) offen bekennen, erklären; *abs.* profiteri sich melden.

profligo zu Boden schlagen, überwältigen.

profugio 3 fort-, davonfliehen.

prognatus entsprossen, abstammend.

prohibeo zurück-, abhalten,



verhindern; abwehren - abschneiden; aliquem ab aliquo fernhalten, trennen VI, 10, 5.

prōicio 3 hinwerfen; proici ad pedes alienius sich jemandem zu Füßen werfen - wegwerfen: arma.

prōinde demnach, somit, darum also, deshalb.

prōmineo ui hervortragen; prominentes vorgebeugt.

prōmoveo - vorschieben, vorrücken lassen.

prōnuntio öffentlich verkünden, berichten; castra capta (erg. esse) pronuntiat (schreit: das Lager ist genommen!) - ankündigen, bekannt machen, ausrufen.

prope adv. (comp. propius, sup. proximē) nahe; mit acc. nahe bei, an.

prōpello puli pulsum 3 vorwärts-, forttreiben, in die Flucht jagen.

propinquitās Nähe, Nachbarschaft.

propinquus - propinqui finibus Grenznachbarn - verwandt; subst. propinquus der Verwandte.

propior näher: mit acc. hostem VIII, 9, 4 - sup. proximus - lokal: sehr nahe, der Nächste - subst. proximi die

Zunächststehenden, Nächsten; die Zunächstwohnenden VI, 2, 2 - temporal: nächstfolgend, nächst; nox VIII, 34, 2; nächst vergangen, verfloßen, jüngst, vorig, letzt annus VII, 32, 4; VIII, 53, 1; comitia VII 67, 7 - vom Grade: nächst kommend; proximum suae dignitatis esse dicebat hielt er es noch am ehesten für seiner Ehre entsprechend.

prōpōno 3 öffentlich hin-, ausstellen; hoc sibi solatii proponere sich dies als Trost vor Augen halten - praemia vor-, aussetzen, in Aussicht stellen, verheißen - vor-, darlegen, schildern, erzählen; de re eine Schilderung, eingehender handeln - sich vornehmen; unum propositum habere das eine Ziel verfolgen.

proprius - eigentümlich; proprium virtutis ein wesentliches Merkmal VI, 23, 2.

prōpugnator Vorkämpfer, Verteidiger, Streiter.

prōpugno hervorkämpfen, Geschosse hervor-, herabwerfen, werfen.

prospicio 3 vorwärts schauen; für etwas sorgen.

prosterno strāvi stratum 3

niederstrecken, zu Grunde richten, vernichten.

prōtero trivi tritum 3 zertreten, niederreiten.

prōterreo fortschrecken, -scheuchen, vertreiben.

prōtinus adv. vorwärts, geraden Weges, stracks, sofort.

prōturbo (in Unordnung) vor sich her-, forttreiben, verjagen.

prōventus us Ausgang, Erfolg; omnes secundos rerum proventus exspectare lauter glückliche Erfolge.

prōvideo vorher-, voraussehen: plus animo providere et praesentire mehr im Geiste vorhersehen und ahnen (als ein anderer Mensch), einen außergewöhnlich klaren Blick in die Zukunft haben - Vorkehrungen treffen, (vors, be-)sorgen.

prōvincia Amt, Geschäft; inter se provincias partiri - Provinz, jedes von den Römern außerhalb Italiens eroberte Land, besonders die Provinz Gallien (die spätere Provence).

prōvincialis zur Provinz (Gallien) gehörig: Ruteni.

prōvolvo volvi volūtum 3 vorwärts rollen, wälzen.

proximā s. prope.

proximus s. propior.

pūblicos adv. von Staats wegen, von seiten, im Namen des Staates.

pūblico zum Staatseigentum machen, einziehen, konfiszieren.

pūblicos zum Staate gehörig,

öffentlich: sacrificia Staatsopfer; controversiae der Staaten; consilium Staatsbeschluss; pecunia publica die öffentlichen Gelder, die Hauptkasse; de omnibus publicis privatisque (= rebus) decernunt sie entscheiden in allen öffentlichen und privaten Rechtshändeln VI, 13, 5; in reliquis publicis privatisque (= rebus) in allen übrigen Staats- und Privatangelegenheiten (selbstverständlich, wobei es einer schriftlichen Aufzeichnung bedarf, dah.) in allen Staats- und Privatursunden VI, 14, 3; loqui de re publica über (innere) Politik - subst. publicum Öffentlichkeit, Strafe; in publicum referre öffentlich ausstellen; in publicum procurere auf die Strafe herauslaufen.

pudor Scham, Schamgefühl, Ehrgefühl.



## Q.

Q. = Quintus.

quā *adv.* (eig. *abl.*, erg. viā oder parte) wo - soweit als VII, 36, 2.

quadrātus vieredig; agmen Marschordnung im Viereck (mit dem Gepäd in der Mitte).

Quadrātus, C. Volusenus Q., Kriegsrat und Reiterbefehlshaber Cäsars.

quaero 3 - zu bewerkstelligen suchen; auf etwas sinnen: rationem perficiendi sich nach einem Ausführungsplan umsehen, darüber verhandeln; consilia belli sich mit Kriegsge danken tragen; sibi dignitatem zu erlangen suchen.

quaestio - Untersuchung.

quaestor Quaestor; er besorgte die finanziellen Angelegenheiten des Prokonsuls oder Prätors, den er in die Provinz begleitete, war also im Kriege der „Kriegszahlmeister“, wurde aber vom Feldherrn auch als Legat verwendet.

quaestus us Erwerb.

quam wie sehr, wie: bei *adi.* und *adv.* - beim *sup.* (mit und ohne *possum*): mög-

lichst, recht sehr, z. B. quam maximis potest itineribus in möglichst starken Tagesmärschen; quam primum sobald als möglich, möglichst bald.

quantopere *adv.* = quanto opere wie sehr.

quantus wie groß; quantum als *subst.* wieviel: mit folgendem *genet. partit.* - als *adv.* wieviel, inwieweit, soviel als.

quārs *adv.* = quā rē weshalb, weshalb, warum - Satzverbindend: daher, deshalb, darum.

quasi als wenn, als ob; quasi vero als ob wirklich.

que - und - folgernd: und somit, und so, und daher - verallgemeinernd: und überhaupt - erklärend: und zwar - abverjativ: und dagegen, aber, sondern.

quī - frumenti quod . . . = quantum soviel Getreide als VII, 55, 8.

quicumque - quacumque de causā aus was immer für einer Ursache.

quidem wenigstens; quidem certe doch wenigstens.

quies *ētis f.* Ruhe, Erholung; capere Ruhe genießen, ausruhen.

quies *ruhig*: quies *Gallia* da Gallien ruhig war.

quin *etiam* ja sogar.

quincunx *eis m.* (quinque und uncia) eig. fünf Zwölftel eines röm. As, dann die fünf Augen (· · ·) eines Würfels, und dah. die schräge Form der Baumpflanzung: · · · · · in quincuncem übers Kreuz.

quispiam quacipiam quodpiam irgend ein beliebiger - quispiam *subst.* jemand VI, 17, 5.

quisque - nach *superl.* immer, allemal, gerade; ut quisque genere copius amplissimus, ita plurimos ambaetus habet je vornehmer und reicher einer ist, desto mehr Reiche hat er.

quō 1. *adv.* relativ und interrogativ: wohin — 2. als *abl.* der Differenz beim *comp.* um was, dah. quo . . . hoc je . . . desto — 3. *coni.* ut eo h. damit desto - Konsekutiv für ita ut eo so dah. desto VIII, 48, 2 — quo minus nach den Ausdrücken des Verhinderns: dah., zu (mit *inf.*).

quoad solange als VIII, 55, 2.

quod *adv.* in Bezug worauf; dah. quod si wenn demnach,

wenn also, wenn nun; quod nisi VII, 88, 6.

quod *coni.* weil - dah. - der Umstand dah., dah. nämlich - was das betrifft, dah.; wenn aber, dah. aber.

## R.

rādx Wurzel - *plur.* Fuß eines Berges.

rapiditās reisende Schnelligkeit.

rapina Raub, Räuberei.

rārus vereinzelt, zerstreut: milites; aedificia einzeln stehend.

ratio (von reor) Berechnung, Rechnung; pecuniae rationem habere über das Geld Rechnung führen; ratione inita exigue dierum XXX da nur knapp auf einen Monat Bedacht genommen worden sei VII, 71, 3;

quantumque in ratione (erg. esset), nullum summum bellum posse constari (abhängig von satis haberet) und dah., soviel sich berechnen ließ, der Ausdruck eines gar bedeutenden Krieges unmöglich sei - Berechnung, Maßregel, Plan; ut vix ratio iniri posset dah. man kaum schlüssig werden konnte; Einrichtung, Beschaffenheit, Art und Weise, Verhältnis VI, 11, 5 - Rücksicht: rationem

alicuius rei habere auf etwas Rücksicht nehmen, beobacht sein, einer Sache Rechnung tragen, etwas berücksichtigen - Überlegung, kluges Verfahren, Klugheit.

**Raurici** keltisches Volk am Rhein in der Gegend von Basel.

**Rabulus**, C. Caninius R., Legat Cäsars 45 v. Chr., einige Stunden sein Mitkonsul.

**recedo** 3 zurückweichen, sich zurückziehen; absteigen von, aufgeben; ab oppugnatione.

**recoens** frisch, neu; neulich, jüngst - frisch rüstig.

**recenseo** sui sum 2 mustern.

**receptus** us Rückzug; receptui canere zum Rückzuge blasen - Zufluchtsort, Zuflucht VI, 9, 2.

**recoïdo** cidi 3 (cado) auf jemanden zurückfallen, ihn ebenfalls (auch) treffen.

**recipero** wiedererlangen, gewinnen.

**recipio** 3 zurücknehmen, -bringen, -ziehen; suos incolumes, copias; se sich zurückziehen - zurückerhalten, (wieder) in Besitz nehmen, erobern, gewinnen, unterwerfen - aufnehmen, an sich ziehen: latrones; in fidem in seinen Schutz nehmen, zu Gnaden

an-, gnädig aufstehen; timor misericordiam non recipit läßt nicht aufkommen.

**reclinô** zurückbengen; se sich anlehnen.

**rects** adv. gerade, mit Recht; füglich.

**rectus** (rego) gerade gerichtet, gerade; rectâ regione in getadeter Richtung, der Luftlinie nach; rectâ fluminis regione parallel mit dem Flusse.

**recusatio** Ablehnung, Weigerung.

**recuso** (causa) zurückweisen, verweigern, sich sträuben.

**reda** (keltisches Wort) verräteriger Reijewagen.

**reddo** 3 - als Entgelt geben: vitam pro vitâ Leben um Leben; supplicationem (zum Dank) darbringen - (etwas) Gehührendes zukommen lassen; ius Rechtsbescheid erteilen, Recht sprechen.

**redeo** ire - an jemanden übergehen, gelangen, anheimfallen: ad arbitrium.

**redigo** egi actum 3 zurücktreiben; in einen Zustand bringen, versehen: in provinciam zur Provinz machen.

**redintegro** wiederherstellen, erneuern; spem neu beleben; deminutas copias wieder ergänzen.

**Redônes** keltisches Volk in der Bretagne, in der Gegend des heutigen Rennes.

**redûco** 3 - zurückziehen: falces introsus; turres zurückziehen.

**refero** ferre - zurück, ein-, überbringen; in publicum öffentlich ausstellen - hinterbringen, (zurück)setzen, berichten - referre ad senatum de provinciis einen Antrag stellen.

**reficio** 3 wieder machen, herstellen: pontem; sich erholen lassen: exercitum; se sich erholen.

**refringo** frégi fractum 3 (frango) - brechen, schwächen, hemmen.

**Réginus**, C. Antistius R., Legat Cäsars.

**regio** Richtung, Linie; regionem petere die Richtung einschlagen; rectâ regione der Luftlinie nach; (rectâ fluminis regione parallel mit dem Flusse); e regione gerade gegenüber mit genet. - Gegend, Bezirk, Landstrich, Landschaft, Gebiet.

**religio** Gewissenhaftigkeit, fromme Scheu, religiöses Gefühl neglectâ religione mit Verleugnung der religiösen Scheu - religiones sibi fingere sich

abergläubische Gedanken machen - plur. religiöse Gebräuche, Götterdienst: natio admodum dedita religionibus sehr eingenommen für VI, 16, 1.

**relinquo** 3 (zurück)lassen, ver-lassen; equos von den Pferden steigen, absteigen; relinquit animus Sextium S. verliert die Besinnung, wird ohnmächtig; relictis locis superioribus mit Vermeidung der Anhöhen; im Stiche lassen: impedimenta; aufgeben: oppugnationem; nihil relinquitur alles wird aufgeboden - übrig lassen; sibi für sich zurückbehalten VII, 34, 2; spatium vacuum unbefetzt lassen; pass. übrig bleiben; duabus relictis portis mit Ausnahme von zwei Thoren - (übrig) lassen, gestatten; spatium sich Zeit nehmen; nec virtuti locus relinquebatur es blieb keine Gelegenheit übrig, sich tapfer zu zeigen; es half alle Tapferkeit nichts.

**reliquus** - künftig; in reliquam tempus für die Folgezeit, in Zukunft - übrig, ander, weiter; reliquis rebus durch andere Mittel, anderweitig VI, 12, 6.

**remaneo** nei nsum - in einem Zustande verbleiben, noch vorhanden sein VII, 35, 5.

**Remi** belgisches Volk an beiden Ufern der Arona, mit der Hauptstadt Durocotum, jetzt Rheims.

**remitto** 3 - zurückstellen: imperium VII, 20, 7 - in etwas nachlassen, es vernachlässigen: diligentiam.

**remotus** (removeo) entfernt, entlegen - fern, frei: a temeritate.

**renuntio** - als gewählt erklären, ausrufen, proklamieren VII, 33, 3.

**repente** *adv.* zu  
**repentinus** plötzlich, unvermutet.

**reperio** reperi pertum - reperiuntur qui mit *coni.* es finden sich Leute, welche erfahren; erfinden: disciplinam.

**reprimio** 3 zurückdrängen VII, 8, 1.

**repugno** sich zur Gegenwehr setzen VII, 42, 6; widerstreben; omnibus bonis repugnantibus wenn alle Gutgesinnten dagegen sind — über die Köpfe aller Gutgesinnten hinweg.

**repulsa** Zurückweisung, Abweisung bei Bewerbung um

ein Amt; Durchfall, Wahl-niederlage.

**requiro** sivi situm 3 (quaero) - immer wieder nach etwas suchen, dah. erfordern.

**rēs** - transmarinae überseeische Produkte; frumentaria Provinz; divinae Gottesdienst, Kultus; oft umschreibend 3, B.: qua in re hierbei - Thatsache; multis rebus VII, 54, 2; Geschäft, Unternehmung; cum his mihi res sit mit diesen will ich's zu thun haben, mit diesen habe ich ein Wort zu sprechen - Waffenthat gerere - Ereignis, Begebenheit, Vorfall - Verhältnis, Lage, Situation - *plur.* Verhältnisse, Umstände - Interesse, Vorteil: publica das Staatswohl, das allgemeine Beste; Gallicis rebus faveret gut gallisch gesinnt sein.

**resciindo** scidi scissum 3 einreißen, abbrechen.

**reservo** zurückbehalten: Aeduos atque Arvernos mit folg. si (ob) VII, 89, 5.

**resido** seidl sessum 3 sich setzen, beruhigen.

**resisto** 3 stehen bleiben, Halt machen, zurückbleiben - sich widersetzen, Widerstand leisten, sich zur Wehr setzen.

**respicio** 3 - zurückblicken - Rücksicht, Bedacht nehmen auf, berücksichtigen: Galliam - beobachten VIII, 27, 2.

**responsum** - responsa ferre Bescheid erhalten.

**restinguo** nxi netum 3 auslöschen, löschen.

**restituo** 3 wieder hinstellen, wieder herstellen.

**retineo** zurückhalten; milites a tribunis retinebantur die Tribunen suchten (machten Anstrengungen) die Soldaten zurückzuhalten - bewahren, erhalten, behaupten; amicos sich erhalten.

**revollo** velli vulsum 3 weg-, losreißen.

**revincio** nxi netum anbinden, befestigen.

**Rhēnus** der Rhein, welchen Cäsar zweimal überschritt, das erste Mal i. J. 55 v. Chr. bei Neuwied, das zweite Mal i. J. 53 bei Andernach.

**Rhodanus** die Rhone.

**ripa** - *plur.* Uferstellen, Ufergegend.

**rogo** - milites sacramento (*abl.*) durch den vorgeschagten Fahneneid fragen, zur Fahne schwören lassen.

**Rufus**, P. Sulpicius R., Legat Cäsars.

**rūmor** Gerücht.

Caesar, index 2.

**rursus** *adv.* wiederum, von neuem, abermals - dagegen, hinwiederum.

**rūs** rūris n. Land, Feld.

**Rūteni** Volk im keltischen Gallien und in der Provinz (Ruteni provinciales) mit der Hauptstadt Segodunum, jetzt Rhodéz.

**Rutilus**, M. Sempronius R., Reiterbefehlshaber Cäsars.

## S.

**Sabinus**, Q. Titurius S., Legat Cäsars.

**sacramentum** Diensteid, Fahneneid.

**saepe** numero oftmals.

**salūbritās** Gesundheit; propter salubritatem aus Gesundheitsrückichten.

**salūs** Wohlfahrt, Wohl, Heil, Rettung, Erhaltung, Sicherheit.

**sancio** nxi netum als unverbrüchlich festsetzen, verordnen; legibus sanctum habere die gesetzliche Bestimmung haben.

**sanctus** (sancio) unverletzlich, heilig.

**sanguis** - sine sanguine ohne Blutvergießen.

**sānitās** Gesundheit, Vernunft, Besonnenheit.

**sāno** heilen, wieder gut machen; timentes omnium animos

consolatione sanat beschwichtigt, beruhigt sie in ihrer allgemeinen Angst.

**Santōni** = **Santōnes** keltisches Volk am Nordufer der Garumna, mit der Hauptstadt Mediolanum, jetzt Saintes.

**sarcina** zusammengeschnürtes Bündel; im *plur.* das Gepäck, welches der römische Soldat auf dem Marschetrug; nämlich einen Korb, Mehl oder Brot für 14 Tage, Kochgeschirr, Säge, Beil und Spaten; ferner mindestens zwei Schanzpfeile, dazu die Waffen, so daß es zusammen gegen 30 Kilogramm schwer war. Vor Beginn der Schlacht wurde es abgelegt.

**satis** *adv.* genug, hinreichend, recht, ziemlich; *satis esse* ad genügen, hinreichen; *satis habere* zufrieden sein, sich begnügen.

**satisfactio** 3 Genugthuung leisten.

**satisfactio** Genugthuung, Rechtfertigung, Entschuldigung.

**scālas** Leiter.

**Scaldia** *s. m.* Fluß im belgischen Gallien, jetzt Schelde; VI, 33, 3 heißt es irrthümlich, daß er in die Maas münde.

**scandula** Holzspan, Schindel.

**scapha** Boot, Kahn.

**scientia** - Geschicklichkeit in: oppugnationis.

**scientius** *adv.* (scienter) kunbiger, geschickter.

**scorpio** *m.* Skorpion, Maschine zum Abschleudern von kleinen Pfeilen; ictus scorpiōnis Skorpionenpfeil: scorpiōne traiectus.

**scrobis** Grube.

**seotor** (sequor) nachjagen: praedam.

**secundum** *praep.* mit *acc.* lokal: längs . . . hin, entlang.

**secundus** (sequor) folgend, der zweite - begünstigend, günstig; *secundo flumine* (*abl. abs.*) Stromabwärts - motus gelungen; *comp. secundiore equitum proelio* (*abl. abs.*) nach einem ziemlich günstigen (nicht ungünstigen) Reitertreffen; *sup. secundissimum proelium.*

**secūris** (seco) Beil; *plur.* von den den höchsten Staatsbeamten vorgetragenen Beilen der Auktoren als Symbol der römischen Herrschaft.

**sēdēs** (im bell. Gall. nur *plur.*) Sitz, Wohnsitz, Heimat.

**sēditio** (sed-itio) das Abseitsgehen; Aufrüst, Aufruhr.

**Sedulius** Anführer der Removiten.

**Segni** belgisches Volk zwischen den Eburonen und Treverern.

**Segusiavi** keltisches Volk zwischen Rhodanus und Liger, mit der Hauptstadt Lugdunum, jetzt Lyon.

**Semprōnius**, M. Sempr. Rutilus, Reiterbefehlshaber Cäsars.

**senātus** *ūs - s.* consultum Senatsbeschluß, *s. consultum.*

**Senōnes** Volk im keltischen Gallien zwischen Liger und Matrona mit der Hauptstadt Agedincum, jetzt Sens in der Champagne.

**sententia** Meinung, Ansicht, Beschluß - vom Senate: Stimme, Entscheidung; *liberis sententiis* bei freier Abstimmung - Richterspruch, Urteil; *pronuntiare.*

**sentio** *sensi sensum* fühlen, wahrnehmen; *strepitum* hören - urtheilen, meinen, denken; *plus de victoria* mehr versprechen von.

**sēparatim** besonders, abgetrennt, getrennt.

**sēparo** absondern, trennen.

**septentriones** *m.* die 7 Pflugschjen, d. i. die 7 Sterne am Nordpol, die das Sternbild des großen Bären oder des Wagens bilden, dah. Nordgegend, Norden; *a septentrionibus* auf der Nordseite, im Norden.

**Sēquāni** Volk im keltischen Gallien am rechten Ufer des Rhodanus mit der Hauptstadt Besontio, jetzt Besançon.

**sequor** 3 folgen, nachfolgen, begleiten; *regiones* aufsuchen - nachsehen, verfolgen - *abs.* von der Zeit: folgen - nachgehen, festhalten an: *amicitiam.*

**Ser.** = **Servius.**

**servilis** die Sklaven betreffend; *servilem in modum* wie wenn es sich um Sklaven handelte (durch die Folter).

**servio** - bedacht sein auf, thätig sein für: bello.

**servo** erhalten, retten - beibehalten, beobachten; *rectis lineis suos ordines servant* bilden in geraden Linien regelmäßig fortlaufende Schichten - *fidem* Wort halten.

**sēstertius** (= *semis tertius* = 2½ Aße) Sesterz, römische Silbermünze, 17 Pfennige = 8½ Kr. Goldwert.

**seu** *s. sive.*

**sevērītās** Strenge; *imperii* im Oberbefehl.

**sēvum** Talg, Anschlitt.

**Sextius** 1. T. Sextius, Legat Cäsars — 2. P. Sext. Baculus, Centurio im Heere Cäsars.

**si** wenn, wofern, falls: si . . . si wenn . . . wenn aber (VII, 20, 6 = sive . . . sive . . .) si forte wenn etwa, vielleicht — ob, ob etwa, ob nicht mit *coni.*, wobei meist zu ergänzen ist: „um zu versuchen“, so daß si (quid . . .) posset oder possent zu übersetzen ist: „um womöglich“ oder „damit . . . womöglich“; reservatis Aeduis, Arvernīs, si per eos civitates recipere posset die Abuer und Arverner behielt er zurück, um womöglich (allenfalls, eventuell) durch ihre Vermittlung ihre Staaten wieder zu gewinnen VII, 89, 5; ebenso VI, 29, 4; VII, 20, 10; 55, 9; si forte ob vielleicht VIII, 8, 3.

**sic** — zurückweisend; so . . . denn VII, 62, 9.

**sicut** = *sicuti* gleichwie, so wie, wie — gleichsam; ab eius summo sicut palmae late diffunduntur am äußersten Ende des Geweihs breiten sich gleichsam Hände aus = von seinem Ende laufen handförmige Verzwei-

gungen von beträchtlichem Umfange aus.

**sidus** eris Sternbild, Gestirn. **significatio** Zeichen, Kundgebung; **significatio rei** ist etwas wird angezeigt, es erfolgt eine Kundgebung.

**significo** ein Zeichen geben, anzeigen, kundgeben.

**signum** — Zeichen, Feldzeichen; außer dem Adler, der Standarte der Legion, hatten sowohl die Kohorten als auch die Manipel ein signum. Dasselbe war zur Zeit Cäsars ein hölzerner Spieß, an der Spitze eine Hand mit Schilbern von Metall und andern Verzierungen darunter. Die Lebensarten f. unter den betreffenden Verben — das vom Feldherrn gegebene Zeichen, Signal zu etwas; *abs.* signum dare das Zeichen zum Angriffe geben.

**Silanus**, M. Silanus, Legat Cäsars.

**silentium** Stillschweigen, Stille; nur *abl.* silentio (noctis) in der Stille (der Nacht).

**similis** — quid illi simile bello was für eine Ähnlichkeit hat jener Krieg (mit diesem)?

**simul** atque sobald als.

**simulacrum** Abbild, Bild.

**simulatio** Schein, Verstellung; moentium occupandorum ein Scheinangriff auf die Mauern; Labienus eadem usus simulatione itineris placide progrediebatur V. machte sich den scheinbaren Abzug noch weiter (eadem) zu nutze und marschierte in aller Ruhe vorwärts; per simulationem colloquii unter dem Vorwande einer Unterredung.

**sincers** *adv.* aufrichtig, wahr.

**singularis** einzeln (in seiner Art), einzig, ausgezeichnet, vorzüglich, außerordentlich; crudelitas absonderlich.

**singuli** ae a einzeln — distributiv: je ein; in annos singulos für jedes Jahr, jährlich.

**sinistrorsus** *adv.* (aus sinistro-versus) eig. linker Hand, links; nach Norden oder Nordosten.

**situs** us Lage.

**sive** = seu — sive . . . sive sei es (daß) . . . oder sei es (daß), entweder . . . oder, mag nun . . . oder mag.

**societas** Gemeinschaft, Teilnahme an; consiliorum — Bündnis; societas et foedus Schutz- und Trutzbündnis.

**solitudo** Einsöde, Wüste.

**sollertia** Geschicklichkeit, Hindigkeit.

**sollcito** beunruhigen, aufwie-geln, aufreizen.

**solllicitudo** Aufregung, Besorgnis, Kummer.

**sollcitus** besorgt, bekümmert.

**solum** Grund, Boden.

**solus** allein, einzig — einsam, verlassen VIII, 31, 5.

**sonus** Schall, Klang.

**sors** das Losstäbchen, Los, Schicksal; ungünstiges Schicksal, Verhängnis.

**sparsus** (spargo) ausgebreitet, zerstreut; capillus stiegenes Haupthaar.

**spatium** Raum, Strecke — Zwischenraum, Entfernung; medioeri interiecto spatio in mäßigem Abstände; tanto spatio in so großer Entfernung — Zeitraum, Zeit, Dauer; hoc spatio dierum in Verlaufe der letzten Tage; spatium (ae tempus) dare (längere) Zeit lassen; nullum sibi ad cognoscendum spatium relinquere sich keine Zeit zur Untersuchung nehmen.

**species** ei Aussehen, Anblick, Ansehen; summa species arborum stantium relinquuntur beim oberflächlichen Anblick steht es auch hinterher noch aus, als ständen die Bäume fest VI, 27, 4 —

äußere Gestalt, Erscheinung; in speciem deforme non est steht für das Auge nicht unsehbar aus - Schein.  
 specto schauen, dah. nach irgend einer Richtung hin (ad, in) gelegen sein, liegen.  
 spectatus ansehnlich, herrlich.  
 speculator erforschen, beobachten, lauern auf; eventum.  
 spes ei - venire in spem sich Hoffnung machen auf.  
 spolio berauben: aliquem re - honorem alicuius entziehen, rauben.  
 sponte (abl. vom ungebräuchlichen nom. spons freier Wille): sua sponte aus eigenem Antriebe, freiwillig, von selbst - auf eigene Faust VII, 65, 2.  
 statio Standort, Posten, Wache (als Ort); in statione esse Wache halten - Wachmannschaft, Wache, Posten.  
 statuo 3 hin-, aufstellen - festsetzen, bestimmen - beschließen, glauben, der Meinung, der Ansicht sein, dafürhalten.  
 statūra Leibesgröße, Statur; alere den Wuchs fördern.  
 status ūs Stellung, Stand, Zustand, Lage; eo tum status erat der Stand der Dinge war damals so.  
 sterno strāvi stratum 3 mit

etwas überbreiten, decken, zurechtmachen.  
 stimulus Stachel zum Antreiben der Flügel; Haken, Fußnagel.  
 stipendiarius abgaben-, tributpflichtig; subst. plur. Vallenstaat.  
 stipendium Abgabe, Tribut - Sold, Dienstjahr, Feldzug: octavum.  
 stipēs itis m. Baumstamm, Pfahl.  
 sto - verharren bei: alienius decreto (abl.) nachkommen, sich fügen.  
 stramentum (sterno) das zum Hinbreiten Dienliche, dah. Stroh - Packtattel.  
 stratus s. sterno.  
 strepitus ūs Geräusch, Getöse, Lärm.  
 studeo eifrig obliegen, mit Eifer betreiben, sich bemühen um, streben nach; mit dat.: sacrificiis großes Interesse haben für; agri culturae non studere sich nicht abgeben mit; minus memoriae weniger eifrig üben.  
 studiosē adv. eifrig.  
 studium eifriges Streben, Eifer, Lust - studia rei militaris kriegerische Beschäftigung - Anhänglichkeit, Ergebenheit: in aliquem.

sub mit abl. unter, unterhalb, unten an - mit acc. unter, bis an, nahe an - temporal: gegen, um; sub vesperum; sub lucem (Tagesanbruch).  
 subactus (subigo) - inopia durch Not gebrängt, im Drange der Not.  
 subdolos arglistig schlau; quorum (hominum) quisque aut oratione subdola aut amicitia facillime (erg. civitates adiungere aus 1) posset die als schlaue Redner und infolge ihrer freundschaftlichen Beziehungen das sehr leicht konnten (lauter solche, für die als schlaue Redner . . . das ein Kinderspiel war).  
 subducō 3 (weg)führen.  
 subeo ire unter etwas gehen: herankommen, heranrücken; collem - sich einer Sache unterziehen, sie übernehmen: periculum, tempestates sich ansähen; condicionem eingehen auf; erimen auf sich laden.  
 subitus unvermuet, plötzlich, rasch.  
 sublatus s. tollo.  
 sublevo in die Höhe emporheben, aufrichten - unterstützen; ut militum laborem

sublevaret um den Soldaten die Arbeit zu vereinfachen.  
 publica eingeschlagener Pfahl, Tragbalken.  
 subluo 3 unten bespülen.  
 submissus (submitto) unterwürfig, demütig.  
 submitto 3 zu Hilfe schicken, senden; abs. Hilfe schicken: laborantibus.  
 submoveo zurückdrängen, vertreiben.  
 subruo ni ūtum 3 unterwühlen, untergraben.  
 subsequor 3 unmittelbar, auf dem Fuße nachfolgen.  
 subsidiarius zur Reserve gehörig; subst. subsidiarii Reservetruppen, -mannschaft; qui longius subsidiarii constiterant die Reserve, die in größerer Entfernung Stellung genommen hatte.  
 subsisto 3 stehen bleiben, Halt machen; toto agmine mit dem ganzen Zuge.  
 subtraho 3 darunter wegnehmen; aggerem cuniculis einsinken machen.  
 succōdo 3 herangehen, anrücken - nachrücken, nachfolgen, ablösen, folgen in locum alienius an jemandes Stelle treten VI, 12, 7; im Amte nachfolgen VI, 13, 9 - glücklich von statten gehen, ge-



lingen: res nulla (nichts) succedit.  
**succendo** cendi census 3 (von unten) anzünden, in Brand feden.  
**sucumbo** cubui cubitum 3 unterliegen, erliegen.  
**sudis** Pfahl.  
**sūdor** Schweiß, Anstrengung.  
**Sūbi** die germanischen Völkerschaften östlich vom Rhein in Baden, Württemberg und Bayern, jetzt noch unter dem Namen 'Schwaben' zusammengefaßt.  
**Suessiones** belgisches Volk zwischen Matrona und Hara mit der Hauptstadt Noviodunum, jetzt Soissons.  
**sufficio** 3 anreichen, genügen.  
**suffragium** (sub-frango) abgebrochenes Stück, Scherbe, Stimmtäfelchen - Stimme, Botum; Abstimmung: suffragiis res permittitur man läßt es auf eine Abstimmung ankommen.  
**Sugambri** germanisches Volk zwischen Sieg und Ruhr.  
**suggestus** as Rednerbühne, Tribüne.  
**Sulpicius**, P. Sulp. Rufus, Legat Cäsars.  
**sum** A) präbikativ: 1. (vorhanden) sein; sunt qui mit *coni.* es gibt Leute,

welche; neque quisquam est qui dicat und es giebt keinen Menschen, der sagen könnte — 2. irgendwo sein, sich befinden — 3. stattfinden, der Fall sein, eintreten, geschehen — B) kopulativ: sein; insbes. 1. mit *gen. possess.* gehören, angehören, Eigentum sein — 2. mit *genet.* und *abl. qualit.* haben, besitzen, zeigen — 3. mit *gen. pretii* gelten; — 4. mit elliptischem *genet.* es ist Sache (es verrät, es gehört dazu, es bedarf u. s. w.); *ocasionis esse non proeli* dazu bedürfe es einer günstigen Gelegenheit (eines Handstreiches), nicht aber einer Schlacht; *aestivum tempus instantis belli esse*, non quaestionis eignet sich für — 5. mit *dat.* der Person und *nom.* der Sache: haben; *cum his mihi res sit* mit diesen will ich's zu thun haben, mit diesen habe ich ein Wort zu sprechen — 6. mit doppeltem *dat.* wozu dienen, gereichen.

**summa** - die Gesamtheit, das Ganze; *exercitus* das Heer im ganzen; *haec ratio est*

in *summā* totius Galliae (v. ratio abhängig) so steht es im großen und ganzen in Gallien durchweg - Hauptsache; *imperii* Oberbefehl; *belli* Kriegskommando; *omnium rerum consiliorumque* höchste Entscheidung bei Rat und That.

**summus** s. superior.

**sūmo** 3 (aus sub-emo) - de aliquo *supplicium* an jemanden die Todesstrafe vollziehen, ihn hinrichten lassen - übernehmen VIII, 37, 3.

**sumptuosus** voll Aufwand, kostspielig.

**superior** (*comp.* von *superus*) der obere; höher, höher gelegen - früher, vorig - mächtiger, stärker, überlegen; *superiorem esse* (feri) die Oberhand gewinnen, siegen - *sup. summus* der höchste, oberste; *partit. collis, iugum* Gipfel, Spitze; *subst.* ab *summo* an der Spitze VI, 26, 2; oben VII, 73, 6 - der höchste, größte; *species* das Aussehen im ganzen, das. *summa species arborum stantium* relinquitur beim oberflächlichen Anblick sieht es auch hinterher noch aus, als ständen die Bäume fest; *bellum be-*

deutender Krieg; *summis copis* mit der gesamten Heeresmacht; *summae res* die wichtigsten Dinge.

**supero** (*super*) oben sein; den Vorzug, die Oberhand haben, überlegen, Sieger sein, siegen, übrig bleiben; *uter vita superavit* der überlebende Teil - überragen VIII, 40, 5; *überstehen*, *überwinden* VII, 24, 1 - *übertreffen*, *überbieten*: *virtute, elegantia* - *überwinden*, *besiegen*.

**suppeto** 3 vorrätig, reichlich vorhanden sein, ausreichen.

**supplementum** Ergänzung, Ergänzungsmannschaft, Ergänzungstruppen.

**supplicatio** Dankfest.

**supplicium** das Niederknien; (harte) Strafe, Todesstrafe, Hinrichtung; *de aliquo supplicium sumere* jemanden hinrichten lassen.

**supporto** zuführen, herbeischaffen.

**supra** - *praep.* oberhalb - vor: paulo supra hanc memoriam kurz vor unserer Zeit.

**Sūrus** ein vornehmer Adner.

**suscipio** 3 (*sus* aus *susum* = *sursum* und *cipio*) in die Höhe nehmen, über-, auf sich nehmen, sich unterziehen

- unternehmen, beginnen: bellum.  
**suspicio** Argwohn, Verdacht; alicui suspicionem inferre od. dare bei jemanden Verdacht erwecken.  
**suspicio** argwöhnen, vermuten.  
**sustento** (sustineo) aufrecht halten, aushalten, ertragen, übersehen; famem stillen.  
**sustineo** (sus aus susum = sursum und teneo) aufrecht, emporhalten; arma - auf, anhalten, hemmen: vim VI, 30, 3; VII, 87, 5 - aushalten, ertragen, zurückweisen, standhalten, sich behaupten, halten (gegen) mit acc. und abs.  
**suus** - suas iniurias persequi die ihnen zugefügten Unbilden rächen - glünftig, vortheilhaft: locus.

## T.

**T.** = Titus.  
**tabernaculum** Zelt.  
**tabulatum** Stockwerk.  
**tälea** Stab, Pflock.  
**tälis** - folgend: consilium VIII, 15, 4.  
**tam** - non tam . . . quam nicht sowohl . . . als vielmehr.  
**tametsi** obgleich, obgleich; beim

*abl. abs.*: tametsi dextris umeris exsertis obwohl die rechte Schulter entblößt war, obwohl sie die rechte Schulter entblößt trugen.

**tamquam** gleichwie VIII, 54, 2.

**tantopere** *adv.* = tanto opere so sehr.

**tantulus** so klein, so gering, so unbedeutend.

**tantum** *adv.* so viel, so weit; interiore so lange fortmorden - beschränkend mit folg. ut: jedoch nur so weit, daß VI, 27, 4.

**tantundem** *adv.* ebensoviel, ebensoweit.

**tantus** so groß, so viel (quantus als); tantum mit *genet. partit.* - beschränkend: nur so viel; tantum itinerum; praesidii tantum est Besatzungsmannschaft ist nur so viel dort.

**tardius** *adv.* (tardo) langsamer.

**tardo** verzögern, aufhalten, hemmen.

**taxus** f. Eibenbaum, Larus.  
**Tectosages** f. Volcae.

**tectum** Dach, Obdach, Haus.

**tego** 3 bedecken, verdecken, verbergen: a conspectu dem Blick entziehen, unsichtbar machen - schützen.

**telum** Wurfwaffe, Geschöß.

**temerarius** unbefonnen, leidenschaftlich.

**temeritas** Unbefonnenheit, Berwegenheit.

**tempestas** Witterung, Wetter, Unwetter, Sturm.

**tempto** versuchen, probieren; temptando durch einen Versuch - angreifen: opera, loca; flumen die Ableitung des Flusses in Angriff nehmen; aliquem bearbeiten, zum Absfalle zu bringen, zu gewinnen suchen.

**tempus** Zeit (Abschnitt) - Zeitpunkt; ad hoc (id) tempus bis auf den heutigen Tag, bis jetzt - Zeit (Umstände); eo tempore in dieser mißlichen Lage.

**Tencteri** germanisches Volk am untern Rhein.

**tendo** tetendi tentum 3 spannen - scheinbar *abs.* (erg. tentoria): die Zelte aufschlagen, lagern.

**tenseo** halten; besitzen, (inne) haben - besetzt halten, beherrschen - festhalten; locum tenere (erg. memoria) et novisse genau kennen; teneri in potestate alicuius in jemandes Gewalt sein - halten, verteidigen, behaupten: oppidum, castella - zurück, festhalten; se castris

tenere im Lager bleiben - einnehmen, umfassen; circumitus XI milia passuum tenet beträgt.

**tentorium** Zelt.

**tenuis** dünn, gering, schwach.  
**teres** etis glattrund, rund.

**Tergestini** Einwohner von Tergeste jetzt Trieste.

**tergum** Rücken: post tergum oder ab tergo im Rücken, hinter sich; terga vertere kehrt machen, fliehen.

**terni** je drei.

**territo** (terreo) in Schrecken setzen, schrecken.

**testatus** f. testor.

**testimonium** Zeugnis: aliquid pro testimonio dicere etwas auf Grund eines Zeugnisses (nach fremdem Bericht) darstellen, schildern; Zeugnis = Beweis; senatus von der Gesinnung des Senates.

**testis** - aliquo teste uti jemanden zum Zeugen nehmen.

**testor** als Zeugen anrufen; testatus in *pass.* Bedeutung als *adi.* im *comp.* bezeugt, offenkundig, augenfällig.

**testudo** Schildkröte - Schildbach; dieses wurde gebildet, indem man die Schilde über den Köpfen aneinanderlegte, während das erste Glied sich vorne mit den Schilden

bede; immer testudine  
lacta.

**Teutomätus** König der Nitio-  
brogen.

**Teutöni** (*genet.* Teutonum VII,  
77, 12) germanisches Volk an  
der Ostsee, das in Verbin-  
dung mit den Cimbern 103  
v. Chr. ins römische Gebiet  
einfiel und von Marius im  
Jahre 102 bei Aquä Sex-  
tia vernichtet wurde.

**togätus** die toga tragend:  
(Gallia) togata = Gallia  
citerior.

**tolero** tragen; ertragen, aus-  
halten, überstehen: longius  
tolerare posse man könne  
es länger aushalten = man  
könne länger damit aus-  
kommen VII, 71, 4 - fristen:  
vitam.

**tollo sustuli sublatum** 3 auf-  
heben, emporheben - erheben:  
clamorem - wegnehmen:  
posita - aufheben, beseitigen,  
benehmen, vereiteln; signum  
sublatum est unterblieb.

**Tolosa** Stadt der Volcae Tecto-  
sages in der Provinz Gal-  
lien, jetzt Toulouse; deren  
Einwohner heißen

**Tolösates** im Dolosaten.

**tormentum** (torqueo) Drehwerk,  
Winde VII, 22, 2 - Folter-  
werkzeug, Folter, Marter

VI, 19, 3; VII, 4, 10  
- Wurfmachine, schweres  
Geschütz (Balliste und Kata-  
pulte). Es sind Armbrüste  
in großem Maßstabe zum  
Abschießen von Pfeilen,  
Steinen und Holzbalken.

**tötus** (statt des *dat.* toti, steht  
toto VII, 89, 3 und VIII,  
34, 4).

**trabs** abis Balken.

**trādo** 3 (transdo) übergeben,  
-liefern, ausliefern; se sich  
ergeben; per manus von  
Hand zu Hand reichen;  
clamorem alicui weiter ver-  
breiten an - zur Obhut über-  
geben, anvertrauen: ob-  
sides custodiendos zur Be-  
wahrung; aliquem alicui  
zur Verfügung stellen VIII,  
23, 5; empfehlen VII, 39, 1  
- mitteilen, lehren VI, 14, 6;  
17, 2.

**trādūo** 3 (hinüber)führen: flu-  
men (flumine) über den Fluß  
- versetzen, befördern VI, 40,  
7 - hinüber, an sich = auf  
seine Seite ziehen VI, 12, 4  
- qua (= Aeduorum civi-  
tate traductā, *erg.* Galliam)  
wenn dieser Staat überge-  
treten wäre.

**traicio** 3 (transiacio) - hinüber-  
werfen, hinüberlegen: pontes  
von einem Turme zum an-

den VIII, 9, 3 - durch-  
bohren, durchstoßen.

**Transalpinus** jenseits der Alpen,  
transalpinisch: Gallia.

**transeo** ire - animae ab aliis  
transeunt ad alios aus ei-  
nem Körper in den andern;  
in alia omnia auf die Gegen-  
seite treten, dagegen stimmen  
VIII, 53, 1.

**transero** ferre verlegen, ver-  
setzen: consilium Lutetiam;  
bellum ad aliquem in je-  
mandes Gebiet hinüberspie-  
len; disciplinam in Galliam  
verpflanzen.

**transfigo** xi xum 3 durch-  
bohren.

**transfodio** fodi fossum 3 durch-  
bohren, durchstechen.

**transitus** us hinübergehen,  
Übergang; difficili transitu  
flumen schwer zu passieren -  
*plur.* Übergangspunkte: pa-  
ludis.

**transmarinus** jenseits des Mee-  
res, überseeisch: res Produkte.

**transmitto** 3 hinüberschicken,  
übersetzen.

**transporto** hinüberschaffen  
-führen, übersetzen.

**Trebōnius** 1. C. Trebonius,  
römischer Ritter VI, 40, 4  
- 2. C. Trebonius, Legat  
Cäsars.

**trepido** trippeln, ängstlich thun,

in Unruhe sein; trepidatur  
man läuft ängstlich herum.

**Trevēri** germanisches Volk im  
felsigen Gallien an beiden  
Ufern der untern Mosella,  
mit der Hauptstadt Augusta  
Treverorum, jetzt Trier.

**tribūnus** 1. militum Kriegs-  
tribun, deren sechs bei jeder  
Legion waren. Sie gehör-  
ten meist dem Ritterstande  
an und wurden weniger zur  
Truppenführung als zu ad-  
ministrativen Geschäften (Auf-  
sicht über die Disciplin,  
Sorge für Zufuhr, Führung  
der Listen u. dgl.) verwen-  
det - 2. plebis Volks-  
tribun. Es gab deren zu-  
erst (594 v. Chr.) zwei,  
später (seit 457 v. Chr.) zehn.  
Sie hatten die Aufgabe, die  
Ableger gegen Beeinträchti-  
gungen von seiten der Be-  
amten und Patricier zu  
schützen.

**tribuo** 3 zuteilen, geben; er-  
weisen, zollen, zugestehen,  
gewähren; aliquid rei pu-  
blicae dem Wohle des Staa-  
tes ein Opfer bringen; plus  
communi libertati mehr  
Wert (Gewicht) auf die Frei-  
heit der ganzen Nation set-  
zen - zuschreiben, beimessen:  
virtuti hostium.

tributum Abgabe, Steuer.

tricolinium Speisefosa, Speiselager.

triduum Zeitraum von drei Tagen, drei Tage; *abl.* triduo nach drei Tagen VII, 20, 11.

trini je drei; bei einem *plur.* tantum drei: castra.

tripertitō (partior) *adv.* in drei Abteilungen.

triumphus Triumphzug, d. i. der feierliche Einzug des siegreichen Heeres in Rom auf das Kapitol, der nach einem bedeutenden Siege vom Senate dem Feldherrn zuerkannt wurde.

trunous Stamm.

tuba Kriegsposaune, Tuba, ein gerades, in eine trichterförmige Öffnung auslaufendes Blasinstrument von tiefem Tone, womit das Signal zum Sammeln, zum Marsch, zum Angriff und Rückzug gegeben wurde.

tutor ins Auge fassen, erhalten, sichern, schützen, verteidigen, decken.

Tullius, Q. Tull. Cicero, Bruder des berühmten Redners, Legat Cäsars.

tum - damals, da, jetzt; tum primum eben erst; tum vero nunmehr - alsdann, hierauf

- cum . . . tum sowohl . . . als besonders.

tumultuor lärmend; *pass.* tumultuatur man lärm.

tumultuosius *adv.* lärmender, mit mehr Lärm.

tumultus Lärm.

tumulus Hügel.

turma Reitergeschwader, Schwadron, in 3 Detachen mit je einem decario abgeteilt, also 33 Pferde stark; überhaupt Reiter VIII, 10, 1; 29, 1. turmatim Schwadronenweise.

Turonēs = Turōni keltisches Volk am Ufer mit der Hauptstadt Cäsarodunum, jetzt Tours

turris Turm, und zwar sowohl ein unbeweglicher Verteidigungsturm, als auch insbesondere der Belagerungsturm aus Holz, mit mehreren (3—10) Stockwerken; in den oberen wurden die Geschütze aufgestellt, in der Mitte waren sie mit einer Fallbrücke versehen, die auf die feindliche Mauer herabgelassen werden konnte; ganz unten endlich befand sich der Mauerbrecher (aries). Sie wurden durch Rollen oder Walzen vorwärtsgehoben (movere, agere).

tutō *adv.* ohne Gefahr, sicher. tatus gefahrlos, sicher.

## U.

ubi *coni.* als, sobald als; ubi primum sobald als.

Ubi germanisches Volk am rechten Rheinufer, von der Lahn bis Köln. Sie sandten dem Cäsar Hilfstruppen und wurden deshalb von ihren Stammgenossen angefeindet. Augustus verlegte sie auf das linke Rheinufer; ihre Hauptstadt hieß seit 50 n. Chr. Colonia Agrippinensis, das heutige Köln.

ulterior jenseitig, entfernt; ulterioriores die entfernteren VI, 2, 2 - *sup.* ultimus der äußerste, entfernteste, letzte; iugum der äußerste Punkt des Bergrückens.

ultrā *adv.* darüber hinaus, dah. ferner, weiterhin VIII, 39, 3.

ultrō *adv.* (v. ultrā) - noch dazu, noch obendrein, sogar VI, 35, 4; - ohne Veranlassung, unaufgefordert, aus freien Stücken, freiwillig, von selbst.

ululātus ūs Geheul, wildes Geschrei.

umerus Schulter.

unā *adv.* zusammen, zugleich, gemeinschaftlich; una coire sich zusammen thun (vereinigen).

undique von allen Seiten, überall.

unus ein, einer; ad unum omnes bis auf den letzten Mann, alle ohne Ausnahme, samt und sonders - nur ein, ein einziger; einzig, bloß, nur, allein - ein und derselbe, der nämliche; uno tempore gleichzeitig.

urbānus zur Stadt (Rom) gehörig, städtisch; urbanus motus Bewegung in Rom; urbanae res Verhältnisse (Zustände) in Rom.

urbs - ad urbem bei (vor) Rom VI, 1, 2.

ūrus (keltisches Wort) Auerochs, Ur.

Usipētes germanisches Volk, stets mit den Tenctherern genannt. Von den Sueben aus ihren früheren Wohnsitzen (ungefähr im heutigen Königreiche Sachsen) vertrieben, ließen sie sich am untern Rhein nieder.

usque in eum fort, bis . . . hin - usque eo so weit; usque eo ut so sehr, daß; bergestalt, daß.

usus ūs (utor) Gebrauch, Anwendung, Ausübung - Geübtheit, Übung, praktische Erfahrung, Praxis; in der Erfahrung (Wirklichkeit) vor-

kommender Fall; haec usu ventura es werde thatsächlich so kommen - Brauchbarkeit, Nutzen, Vorteil; ex usu esse vorteilhaft sein; usui esse von Nutzen, zweckdienlich sein, nützen - Notwendigkeit, Bedürfnis: cum est usus wenn es nötig ist, nötigenfalls; si usus veniat wenn die Notwendigkeit eintreten, wenn es nötig werden sollte.

ut = uti I. *adv.* 1. wie, auf welche Weise — 2. vergleichend: wie, so wie; ut . . . sic — 3. fainal: wie denn, wie da; ut est summae genus solertiae — 4. beschränkend: nach Maßgabe, soweit als; ut in tanta calamitate inwiefern bei einem so schweren Unglücke davon die Rede sein kann — 5. temporal: als, sobald als VIII, 35, 5; ut primum defecerat Gallia VIII, 30, 1 — II. *coni.* 1. final — 2. konsekutiv.

uterque - jeder von beiden, beide; uterque utrique in conspectu est beide (Cäsar und Vercingetorix, d. h. beide mit ihren Truppen) sind einander in Sicht - *plur.* von

zwei Mehrheiten: utrique beide Teile (Parteien); bei einem *plur. tantum*: utraque castra beide Lager.

utor usus sum 3 Gebrauch machen von, sich bedienen, benutzen, gebrauchen (mit *abl.*); consilio einen Entschluß fassen, einen Plan verfolgen; equo zu Pferde sitzen - mit doppeltem *abl.* aliquo duce nehmen zu; his utimini testibus adpropinquare eorum adventum so laßt doch die Zeugnenschaft für ihre baldige Ankunft von seite dieser (der Römer) gelten; deprecatore, administro sich bedienen - (zu verfügen) haben (über), besitzen - (eine Eigenschaft) zeigen, an den Tag legen. utrimque auf beiden Seiten, beiderseits.

Uxellodunum feste Stadt der Kadurken (auf dem Berge Bui d'Issolu am rechten Ufer der Dordogne oder am Lotflusse, westlich von Cahors?).

## V.

vacatio Freisein, Befreiung: militiae vom Kriegsdienste. vaco leer, frei sein; ab ea parte, quae fere pedum trecentorum intervallo fluminis cir-

cutu vacabat auf der Seite, die in einer Ausdehnung von ungefähr 300 Fuß von der Kreiswindung des Flusses frei war (wo die Kreiswindung des Flusses einen freien Zwischenraum von ungefähr 300 Fuß ließ).

vacuus leer, entblößt, unbesetzt.

vadam leichte Stelle, Furt; flumen vado transitur ist passierbar.

vagor umherstreifen, streifen. Streifzüge machen.

valéo vi itum kräftig, stark sein; quantum equorum vires ad persequendum dextraeque ad caedendum valent solange die Kräfte (Hufe) der Pferde zum Nachjagen und die Arme zum Dreinhauen den Dienst nicht versagen - Macht, Einfluß haben, gelten, vermögen; quantum gratia, auctoritate, pecuniâ valent, utuntur sie setzen all ihren Einfluß, ihr Ansehen, ihr Vermögen ein; multo plus gratis valere eine viel einflußreichere (angesehene) Persönlichkeit sein - wozu beitragen VII, 84, 3.

Valerius I. C. Val. Cabarus, ein Gallier, der von dem Proprätor C. Val. Flaccus

das römische Bürgerrecht erhielt — 2. dessen Söhne C. Val. Procellus und C. Val. Donnotaurus.

Valetianus Bruder des Abuers Coas.

vallum der auf dem Schanzdamme (agger) durch Pallisaden und Flechtwerk gebildete Wall, Pallisadenwand.

vallus Pfahl, Pallisade VII, 73, 4.

varietas Mannigfaltigkeit, Buntheit.

Varus, Q. Attius V., Reiterbefehlshaber Cäsars.

vasto öde machen VIII, 24, 4 - verwüsten, verheeren; omnia caedibus, incendiis, rapinis vastare die ganze Gegend mit Mord, Brand und Plünderung heimsuchen.

Vatinius, P. Vatinius, Legat Cäsars.

ve enklitische Partikel (abgefürzt aus vis), oder: quodve.

vel - fogar, selbst VII, 37, 6 - entschieden, ganz; vel spectatissimi triumphii laetitia eines ganz außerordentlich glänzenden Triumphes.

Velioeasses = Velioeassi Volk am rechten Ufer der untern Seine, mit der Hauptstadt Rotomagus, jetzt Rouen in der Normandie.

Vellaunodunum Stadt der Senonen im keltischen Gallien, zwischen Agedincum und Cenabum.

Vellavii keltisches Volk in den Cevennen.

velut gleichwie, wie.

vēna Aber: fontis.

Venelli Volk in der nordwestlichen Normandie am Kanal.

venia Willfährigkeit, Gewährung; petenti veniam dare jemandes Bitte gewähren - Verzeihung, Vergebung, Gnade; petentibus Aeduis (*abl. abs.*) dat (*his*) veniam er begnadigt sie auf die Fürbitte der Aduer.

venio - ad aliquem antücken gegen - von der Zeit: herannahen; usus venit es tritt der Fall ein; haec usu ventura opinione praeceperat er hatte geahnt, daß dieser Fall eintreten, daß es so kommen werde - (in eine Lage) geraten; in spem sich Hoffnung machen; in dedicationem sich unterwerfen; Germanis in amicitiam ein Freundschaftsbündnis mit den Germanen schließen - in eum locum ventum est es kam so weit.

vēr - primo vere mit Beginn des Frühlings.

verber eris *n.* Schlag.

Vercessivellaunus ein vornehmer Arverner, Vetter des

Vercingetorix igitur Sohn des Arverners Celtillus, Anführer der Gallier.

verisimilis - wahrscheinlich.

verō *adv.* in Wahrheit, in der That, wirklich; quasi vero VII, 38, 7 - steigend: vollends, gar erst; tum vero jetzt erst, nunmehr - adversativ: aber.

verso (*verto*) hin und her drehen - versari medial: sich umherbewegen; sich irgendwo aufhalten, befinden, sein - sich beschäftigen mit: in opere.

versus *ūs* Zeile, Vers.

versus *adv.* gegen . . . hin, nach . . . zu: ad Oceanum versus - als *praep.* Narbonem, Arvernos, Mettiosedum versus.

Vertisous Anführer der Remer. verto ti sum 3 wenden, kehren: terga vertere kehrt machen, fliehen.

vērus - gehörig, recht; verissima scientia die beste Kenntnis.

vestigium Fußstapfe, Spur - temporal: Moment, Augenblick; e vestigio auf der Stelle, sogleich.

vestio kleiden, bekleiden - tra-

bes multo aggere vestitur die (Zwischenräume der) Balken werden mit einer Menge Schutt ausgefüllt.

vetus - milites altgedient VI, 40, 4 - *sup.* veterimae legiones.

vexillum Fähnlein (aus einem viereckigen Stück Tuch), eigentlich und zunächst der Reiterei; dann aber gebraucht von der Standarte einzelner Abteilungen von Fußvolk, die zu einer besondern Expedition ausgeschied wurden: sub vexillo mitti, proficisci. vexo (*veho*) stark bewegen; belästigen, quälten, mißhandeln, brandschafen, verheeren.

vicem *acc.* (*nom.* nicht gebräuchlich) Abwechslung, Wechsel: stets in vicem wechselweise, abwechselnd, zur Ablösung.

vicissim wechselweise, dagegen.

victima Opfertier.

victor Sieger; attributiv: siegreich.

victus *ūs* (*vivo*) - Lebensunterhalt, Nahrung VI, 22, 1; 24, 4.

vicius Dorfschaft, Dorf.

video sehen, erblicken, wahrnehmen - (*geistig*) sehen, einsehen, merken - *pass.* ge-

sehen werden, sich zeigen - ersichtlich, offenbar sein; oft mit einem *adv.*: „offenbar, augenscheinlich“ zu übersetzen - medial: den Anschein haben, scheinen, erscheinen, glauben, meinen - videtur es erscheint = dünkt gut, beliebt; ut omnia postponere videretur damit man sehe, daß er alles hintansetze (nichts für gleich wichtig halte); ut (*erg. his*) inopia pereandum videretur daß sie offenbar dem Hungertode zum Opfer fallen mußten; aquae magna parte et pabulatione libera prohiberi hostes videbantur es war Aussicht vorhanden, dem Feinde die Benutzung der hauptsächlichsten Wasservorräte und die freie Fouageierung unmöglich zu machen; ut omnium temporum dignitatem et gratiam antecessisse viderentur wie sie unstreitig (jetzt) mehr Ansehen und Geltung hätten als je zuvor.

Vienna Hauptstadt der Allobroger in der Provinz Gallien am Rhodanus, jetzt Wien.

vigil *his* wachend, wach; als *subst.* Wächter.



**vigilia** - militärisch: Nachtwache, Wache. Es war nämlich die Zeit vom Sonnenuntergange bis zum Sonnenaufgange in vier Wachen geteilt.

**vimen** Rute, Gerste; *plur.*: Flechtwerk.

**vimineus** aus Flechtwerk.

**vincio** vinxī vinetum fesseln, binden.

**vinolum** = **vinculum** Band; *plur.*: Bände, Fesseln, Gefängnis.

**vindico** (eig. vim dico Gewalt androhen) gerichtlich beanspruchen, in Freiheit setzen, befreien; in libertatem frei machen - bewahren, sicher stellen, sichern VII, 76, 2.

**vineae** Weinlaube; militärisch: Laufganghütte, Laufhalle, ein leicht gebautes Holzgerüst auf Rädern. Dach und Seiten waren mit Weidengeflecht bedeckt und durch Felle, nasse Säcke u. dgl. gegen Feuer geschützt. Es diente den Soldaten bei den Belagerungsarbeiten zum Schutze und wurde gegen die feindliche Stadtmauer vorgeschoben (vineas agere, proferre).

**violo** (vis) gewaltthätig behan-

deln, vergewaltigen, etwas zuleide thun: hospitem.

**virgulta** örüm Buschwerk, Strauchwerk.

**Viridomarus** ein vornehmer Aduer.

**virum** Mann für Mann, einzeln; distribuere nach der Kopfsahl verteilen.

**virtus** - das kräftige Auftreten, Energie VII, 6, 1; Entschiedenheit: animi est ista molitia, non virtus das ist eine Schwäche, nicht eine Energie des Charakters.

**vis** Kraft, Stärke, Gewalt; summa vi mit aller Gewalt; ad vim atque arma descendere es auf Wassengewalt ankommen lassen; per vim auf gewaltsame Weise, mit Gewalt - vires (körperliche) Kräfte - Angriff: sustinere - Macht, Einfluß VI, 17, 1.

**Volcae** Volk in der gallischen Provinz, zerfiel in 1. Volcae Tectosages von den Pyrenäen bis zur Garumna mit der Hauptstadt Tolosa, jetzt Toulouse — 2. östlich davon die Volcae Arecomici am rechten Ufer des Rhodanus mit der Hauptstadt Nemausus, jetzt Nîmes.

**Volcatius**, C. Volc. Tullus, Kommandant der an der

Rheinbrücke stationierten Truppenabteilung.

**voluntas** Wille, Wunsch, Verlangen - wie animus zur Umschreibung: omnium suorum voluntates (= omnes suos) alienare alle seine Anhänger abwendig machen.

**Volusenus**, C. Quadratus V., Kriegstribun und Reiterbefehlshaber Cäsars.

**vox** Stimme; Äußerung: nulla

vox est audita es fiel keine Äußerung; *plur.* VI, 36, 2 (permotus vocibus eingeschüchtert durch Äußerungen wie: . . .) - Aufforderungen. Zureden VIII, pr. 1.

**Vulcanus** Sohn Jupiters und der Juno, Gott des Feuers. **vulgäris** gewöhnlich, üblich.

**vulgus** i n. - in vulgum efferri unter die (Volks-) Menge gebracht, allgemein verbreitet, bekannt werden.

GALLIA  
CAESARIS AETATE.

